

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

C 301

Volum 51

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

22 ta' Novembru 2008

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2008/C 301/01	L-aħħar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea ĠU C 285, 8.11.2008	1
2008/C 301/02	Elezzjoni tal-presidenti tal-Awli bi tliet imhallfin	2
2008/C 301/03	Assenjazzjoni tal-Imhallfin lill-Awli bi tliet imhallfin	2
2008/C 301/04	Listi għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tal-kulleġġi ġudikanti	3
2008/C 301/05	Hatra tal-ewwel Avukat Ġenerali	4
2008/C 301/06	Għażla tal-Awla inkarigata mill-kawżi previsti fl-Artikolu 104b tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja	4
2008/C 301/07	It-teħid ta' ġurament minn membru ġdid tal-Qorti tal-Prim'Istanza	4



Prezz:
18 EUR

(Ikompli fil-pagna ta' wara)

V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

Qorti tal-Ġustizzja

2008/C 301/08	Kawża C-157/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-2 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Kuntratti pubbliċi għal provvisti — Direttiva 93/36/KEE — Għoti ta' kuntratti pubbliċi minghajr il-publikazzjoni ta' avviż minn qabel — Helikopters hfief għall-pulizija u għall-korp nazzjonali tat-tifi tan-nar)	5
2008/C 301/09	Kawża C-360/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-2 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Finanzgericht Hamburg — il-Ġermanja) — Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH vs Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg (Libertà ta' stabbiliment — Legiżlazzjoni fiskali — Taxxa fuq il-kumpanniji — Valutazzjoni tal-ishma mhux ikkwotati f'kumpanniji b'kapital azzjonarju)	5
2008/C 301/10	Kawża C-427/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Bundesarbeitsgericht — Il-Ġermanja) — Birgit Bartsch vs Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH (Trattament ugwali fl-impjeg u fix-xogħol — L-Artikolu 13 KE — Direttiva 2000/78/KE — Skema ta' pensjoni professjonali li teskludi d-dritt għall-pensjoni ta' ritirar għas-superstiti tal-konjuġi, 15-il sena iżgħar mill-impjegat illum mejjet — Diskriminazzjoni bbażata fuq l-età — Rabta mad-dritt Komunitarju)	6
2008/C 301/11	Kawżi magħquda C-468/06 sa C-478/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-16 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Efeteio Athinon — il-Greċja) — Sot. Lélos kai Sia EE (C-468/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-469/06), Konstantinos Xydias kai Sia OE (C-470/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-471/06), Ionas Stroumsas EPE (C-472/06), Ionas Stroumsas EPE (C-473/06), Pharmakapothiki Pharma-Group Messinias AE (C-474/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proïonton (C-475/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proïonton (C-476/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE et (C-477/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE et (C-478/06) vs GlaxoSmithKline A EVE Farmakeftikon Proïonton, li qabel kienet Glaxowellcome A EVE (Artikolu 82 KE — Abbuż ta' pożizzjoni dominanti — Prodotti farmaċewtiċi — Rifjut ta' provvista lil grossisti li jagħmlu esportazzjonijiet paralleli — Natura normali tal-ordnijiet)	6
2008/C 301/12	Kawża C-514/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Settembru 2008 — Armacell Enterprise GmbH vs Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), nmc SA (Appell — Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark verbali Komunitarja ARMAFOAM — Trade mark Komunitarja precedenti NOMAFOAM — Raġuni relattiva għal rifjut — Xebh bejn is-sinjali — Eżistenza ta' raġuni relattiva għal rifjut f'parti mit-territorju tal-Komunità Ewropea)	7
2008/C 301/13	Kawża C-16/07 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tad-9 ta' Ottubru 2008 — Marguerite Chetcuti vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Servizz pubbliku — Kompetizzjoni interna għall-istituzzjoni — Rifjut ta' kandidatura — Kundizzjonijiet għall-ammissjoni)	7
2008/C 301/14	Kawża C-144/07 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-2 ta' Ottubru 2008 — K-Swiss, Inc. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 2868/95 — Terminu ta' rikors quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza — Deċiżjoni tal-UASI — Notifika permezz ta' posta espress — Kalkolu tat-terminu ta' rikors)	8



2008/C 301/15	Kawża C-239/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-9 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas — Ir-Repubblika tal-Litwanja) — proċeduri kriminali kontra Julius Sabatauskas <i>et</i> (Suq intern tal-enerġija elettrika — Direttiva 2003/54/KE — Artikolu 20 — Netwerk ta' trażmissjoni u ta' distribuzzjoni — Aċċess tat-terzi — Obbligi tal-Istati Membri — Aċċess liberu tat-terzi għan-netwerk ta' trażmissjoni u ta' distribuzzjoni tal-enerġija elettrika)	8
2008/C 301/16	Kawża C-288/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-16 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Chancery Division) — Ir-Renju Unit) — The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs vs Isle of Wight Council, Mid-Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council, West Berkshire District Council (Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 4(5) — Attivitajiet imwettqa minn korp irregolat mid-dritt pubbliku — Operat ta' żoni ta' parking bi hłas — Distorsjoni tal-kompetizzjoni — Tifsira ta' l-espressjonijiet "iwassal għal" u "sinjifikanti")	9
2008/C 301/17	Kawża C-304/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tad-9 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — Directmedia Publishing GmbH vs Albert-Ludwigs-Universität Freiburg (Direttiva 96/9/KE — Protezzjoni legali ta' databases — Dritt sui generis — Kuncett ta' "estrazzjoni" tal-kontenut ta' database)	9
2008/C 301/18	Kawża C-368/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tal-25 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2000/59/KE — Faċilitajiet tal-akkoljenza fil-portijiet għall-iskart iġġenerat mill-bastimenti u għall-fdalijiet mill-merkanzija — Nuqqas ta' adozzjoni u ta' implementazzjoni tal-pjanijiet ta' akkoljenza u ta' trattament tal-iskart għall-portijiet kollha)	10
2008/C 301/19	Kawża C-372/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-2 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Supreme Court — l-Irlanda) — Nicole Hassett vs South Eastern Health Board, Cheryl Doherty vs North Western Health Board (Ġurisdizzjoni — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Punt 2 tal-Artikolu 22 — Kawżi fuq validità tad-deċiżjonijiet tal-organi tal-kumpanniji — Ġurisdizzjoni esklużiva tal-qrati tal-Istat fejn il-kumpannija jkollha s-sede — Sindakati professjonali tat-tobba)	10
2008/C 301/20	Kawża C-404/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-9 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Fővárosi Bíróság — Ir-Repubblika tal-Ungerija) — proċeduri kriminali mibdija minn György Katz vs István Roland Sós (Kooperazzjoni mill-pulizija u ġudizzjarja f'materji kriminali — Deċiżjoni Qafas 2001/220/JAI — Pożizzjoni tal-vittmi fil-kuntest ta' proċedimenti kriminali — Prosekuzzjoni privata li tissostitwixxi ruhha għall-prosekuzzjoni — Xhieda tal-vittma inkwantu xhud)	11
2008/C 301/21	Kawża C-411/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-2 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden Den Haag, l-Olanda) — X.B.V. vs Staatssecretaris van Financiën (Tariffa Doganali Komuni — Nomenklatura magħquda — Klassifikazzjoni tariffarja — Intestaturi 8541, 8542 u 8543 — Optocouplers)	11
2008/C 301/22	Kawża C-453/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-25 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgericht Giessen — Il-Ġermanja) — Hakan Er vs Wetteraukreis (Ftehim ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija — Deċiżjoni Nru 1/80 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni — It-tieni subinciz tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7 — Dritt ta' residenza għat-tifel li lahaq l-età legali ta' haddiem Tork — Nuqqas ta' eżerċizzju ta' attività bi hłas — Kundizzjonijiet tat-telf tad-drittijiet miksuba)	12
2008/C 301/23	Kawża C-36/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-2 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 93/16/KEE — Tahriġ speċifiku meħtieġ sabiex tiġi eżerċitata l-professjoni ta' tabib ġeneralista — Traspożizzjoni mhux korretta)	12



2008/C 301/24	Kawża C-70/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tad-9 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2003/72/KE — Statut għal Soċjetà Kooperattiva Ewropea — Involvement tal-had-diema fil-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-kumpannija — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu stabbilit)	13
2008/C 301/25	Kawża C-87/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tal-25 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ċeka (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2006/73/KE — Miżuri ta' eżekuzzjoni tad-Direttiva 2004/39/KE — Rekwiziti organizzattivi u l-kundizzjonijiet ta' hidma tal-imprizi tal-investment — Non-traspożizzjoni fit-terminu stabbilit)	13
2008/C 301/26	Kawża C-378/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (l-Italja) fil-21 ta' Awissu 2008 — ERG Raffinerie Mediterranee SpA <i>et</i> vs Ministero dello Sviluppo Economico <i>et</i>	14
2008/C 301/27	Kawża C-379/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (l-Italja) fil-21 ta' Awissu 2008 — ERG Raffinerie Mediterranee SpA <i>et</i> vs Ministero dello Sviluppo Economico <i>et</i>	14
2008/C 301/28	Kawża C-380/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (l-Italja) fil-21 ta' Awissu 2008 — ENI SpA vs Ministero Ambiente e tutela del territorio e del mare e altri	15
2008/C 301/29	Kawża C-381/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-22 ta' Awissu 2008 — Car Trim GmbH vs KeySafety Systems SRL	15
2008/C 301/30	Kawża C-383/08: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Awissu 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana	16
2008/C 301/31	Kawża C-384/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mit-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio fis-27 ta' Awissu 2008 — Attanasio Group Srl vs Comune di Carbognano	17
2008/C 301/32	Kawża C-398/08: Appell ippreżentat fis-16 ta' Settembru 2008 minn Audi AG kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'istanza (Ir-Raba' Awla) tad-9 ta' Lulju 2008 fil-Kawża T-70/06 — Audi AG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)	18
2008/C 301/33	Kawża C-399/08 P: Appell ippreżentat fil-15 ta' Settembru 2008 (faks tat-12 ta' Settembru 2008) mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej mis-sentenza mogħtija fl-1 ta' Lulju 2008 mill-Qorti tal-Prim'istanza fil-kawża T-266/02, Deutsche Post AG, sostnuta mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, sostnuta mill-Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste e.V. (BIEK) u UPS Europe NV/SA	18
2008/C 301/34	Kawża C-403/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (Chancery Division) (Ir-Renju Unit) fis-17 ta' Settembru 2008 — Football Association Premier League Ltd, NetMed Hellas SA, Multichoice Hellas SA vs QC Leisure, David Richardson, AV Station plc, Malcolm Chamberlain, Michael Madden, SR Leisure Ltd, Phillip George Charles Houghton, Derek Owen	19
2008/C 301/35	Kawża C-405/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Vestre Landsret (Id-Danimarka) fit-18 ta' Settembru 2008 — Holst vs Dansk Industri	22



2008/C 301/36	Kawża C-406/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (England and Wales) (Queen's Bench Division), Leeds District Registry, fit-18 ta' Settembru 2008 — Uniplex (UK) Ltd vs NHS Business Services Authority	23
2008/C 301/37	Kawża C-414/08 P: Appell ippreżentat fit-23 ta' Settembru 2008 minn Sviluppo Italia Basilicata SpA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla), fit-8 ta' Lulju 2008, fil-kawża T-176/06, Sviluppo Italia Basilicata SpA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej	23
2008/C 301/38	Kawża C-416/08 P: Appell ippreżentat fit-22 ta' Settembru 2008 minn Apple Computer, Inc. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) fl-1 ta' Lulju 2008 fil-Kawża T-328/05: Apple Computer, Inc vs Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni)	25
2008/C 301/39	Kawża C-417/08: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq	25
2008/C 301/40	Kawża C-418/08: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda	26
2008/C 301/41	Kawża C-422/08: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Awstrija	26
2008/C 301/42	Kawża C-429/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Ir-Renju Unit) fid-29 ta' Settembru 2008 — Karen Murphy vs Media Protection Services Limited	26
2008/C 301/43	Kawża C-435/08: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja	28
2008/C 301/44	Kawża C-490/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-4 ta' Awwissu 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Ċipru	29
2008/C 301/45	Kawża C-117/08: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-10 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika	29

Qorti tal-Prim' Istanza

2008/C 301/46	Kawża T-68/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008 — SGL Carbon vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-prodotti abbażi ta' karbonju u grafita għall-applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi — Linji gwida għall-kalkolu tal-ammont tal-multi — Gravità u tul tal-ksur — Prinċipju ta' proporzjonalità — Prinċipju ta' trattament ugwali — Limitu massimu ta' 10 % tad-dhul mill-bejgħ — Interessi moratorji")	30
2008/C 301/47	Kawża T-69/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008 — Schunk u Schunk Kohlenstoff-Technik vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-prodotti abbażi ta' karbonju u grafita għall-applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi — Eċċezzjoni ta' illegalità — Artikolu 15(2) tar-Regolament Nru 17 — Attribwibbiltà ta' imġiba illegali — Linji gwida għall-kalkolu ta' l-ammont tal-multi — Gravità u effett tal-ksur — Effett dissważiv — Kooperazzjoni matul il-proċedura amministrattiva — Prinċipju ta' proporzjonalità — Prinċipju tat-trattament ugwali — Kontrotalba għal zieda fl-ammont tal-multi")	30



2008/C 301/48	Kawża T-73/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008 — Carbone-Lorraine vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-prodotti abbażi ta' karbonju u grafita għall-applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi — Linji gwida għall-kalkolu tal-ammont tal-multi — Gravità u tul ta' żmien tal-ksur — Ċirkustanzi mitiganti — Kooperazzjoni matul il-proċedura amministrattiva — Prinċipju ta' proporzjonalità — Prinċipju tat-trattament ugwali") 31	31
2008/C 301/49	Kawża T-122/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008 — Helkon Media vs Il-Kummissjoni ("Klawżola ta' arbitraġġ — Programm ta' inkoraġġiment għall-iżvilupp, id-distribuzzjoni u l-promozzjoni tax-xogholijiet awdjovizivi Ewropej (MEDIA Plus) — Talba għall-ħlas ta' sussidju finanzjarju — Eżistenza ta' klawżola ta' arbitraġġ — Kumpens — Inammissibbiltà") 31	31
2008/C 301/50	Kawża magħquda T-387/06 sa 390/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Ottubru 2008 — Inter-Ikea Systems vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' pallet) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja li tirrappreżenta pallet — Raġuni assoluta għal rifjut — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94") 31	31
2008/C 301/51	Kawża T-411/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008 — Sogelma vs AER ("Kuntratti pubbliċi għal xoghlijiet — Sejha għal offerti tal-Aġenzija Ewropea għar-Rikostruzzjoni — Deċiżjoni li tiġi annullata s-sejha għal offerti u li tiġi ppubblikata wahda ġdida — Rikors għal annullament — Ġurisdiżzjoni tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Htieġa ta' ilment amministrattiv minn qabel — Terminu għall-preżentata tar-rikors — Mandat — Obbligu ta' motivazzjoni — Talba għal danni") 32	32
2008/C 301/52	Kawża T-43/07 P: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Ottubru 2008 — Neophytou vs Il-Kummissjoni ("Appell — Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Ċaħda tal-kandidatura tar-rikorrent — Kompożizzjoni tal-Bord tal-Għażla għall-eżamijiet orali — Prinċipju ta' trattament ugwali — Motivi ġodda — Żball ta' liġi — Appell parzjalment infondat u parzjalment fondat — Rinvju quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku") 32	32
2008/C 301/53	Kawża T-51/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008 — Agrar-Invest-Tatschl vs Il-Kummissjoni (Irkupru <i>a posteriori</i> ta' dazji fuq l-importazzjoni — Zokkor mill-Kroazja — Artikolu 220(2)(b) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 — Avviż għall-importaturi ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali — <i>Bona fide</i>) 33	33
2008/C 301/54	Kawża T-224/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Ottubru 2008 — Imperial Chemical Industries vs UASI (LIGHT & SPACE) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali LIGHT & SPACE — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94") 33	33
2008/C 301/55	Kawża T-428/03: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Settembru 2008 — Kheinhorst vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sentenza interlokutorja — M'hemmx lok li tinghata deċiżjoni) 34	34
2008/C 301/56	Kawża T-125/04: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Settembru 2008 — Patrick Rousseaux vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej ("Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sentenza interlokutorja — M'hemmx lok li tinghata deċiżjoni") 34	34
2008/C 301/57	Kawża T-126/04: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Settembru 2008 — Goris vs Il-Kummissjoni ("Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Sentenza interlokutorja — M'hemmx lok li tinghata deċiżjoni") 34	34
2008/C 301/58	Kawża T-131/04: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Settembru 2008 — Jacobs vs Il-Kummissjoni ("Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sentenza interlokutorja — M'hemmx lok li tinghata deċiżjoni") 35	35
2008/C 301/59	Kawża T-293/04: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Settembru 2008 — Tachelet vs Il-Kummissjoni ("Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Sentenza interlokutorja — M'hemmx lok għal deċiżjoni") 35	35



2008/C 301/60	Kawża T-193/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008 — Górażdże Cement vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet — Kompetenza tal-Istati Membri fit-tqassim individwali tal-kwoti ta' emissjonijiet — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà")	36
2008/C 301/61	Kawża T-195/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008 — Lafarge Cement vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Sistema ta' skambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali ta' allokazzjoni ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu ta' bejn l-2008 u l-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet bla hsara għal ċerti kundizzjonijiet — Diskrezzjoni tal-Istati Membri fit-tqassim individwali tal-kwoti ta' emissjonijiet — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà")	36
2008/C 301/62	Kawża T-196/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008 — Dyckerhoff Polska vs Il-Kummissjoni (Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Sistema ta' skambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu bejn l-2008 u l-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet — Kompetenza tal-Istati Membri fit-tqassim individwali tal-kwoti ta' emissjoni — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà)	37
2008/C 301/63	Kawża T-197/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008 — Grupa Ożarów vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet — Kompetenza tal-Istati Membri fit-tqassim individwali tal-kwoti ta' emissjonijiet — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà")	37
2008/C 301/64	Kawża T-198/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008 — Cementownia "Warta" vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet — Kompetenza tal-Istati Membri fit-tqassim individwali tal-kwoti ta' emissjonijiet — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà")	38
2008/C 301/65	Kawża T-199/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008 — Cementownia "Odra" vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet — Kompetenza tal-Istati Membri fit-tqassim individwali tal-kwoti ta' emissjonijiet — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà")	38
2008/C 301/66	Kawża T-203/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008 — Cemex Polska vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet — Kompetenza tal-Istati Membri fit-tqassim individwali tal-kwoti ta' emissjonijiet — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà")	39



2008/C 301/67	Kawża T-294/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-25 ta' Settembru 2008 — Stepek vs UASI — Masters Golf Company (GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN) (Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN — Trade mark nazzjonali figurattiva preċedenti The Masters u trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti The Masters GOLF COMPANY — Ċessjoni tal-appell ippreżentat quddiem il-Bord tal-Appell — Spejjeż sostnuti quddiem tal-Bord tal-Appell) 39	39
2008/C 301/68	Kawża T-312/08 R: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-26 ta' Settembru 2008 — Ellinikos Niognomon vs Il-Kummissjoni ("Proċeduri għal miżuri provviżorji — Direttiva 94/57/KE — Regoli u standards komuni għall-organizzazzjonijiet inkarigati mill-ispezzjoni u l-perizja tal-bastimenti — Irtirar tar-rikonoxximent mogħti lil tali organizzazzjoni — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Inammissibbiltà") 40	40
2008/C 301/69	Kawża T-338/08: Rikors ippreżentat fil-11 ta' Awwissu 2008 — Stichting Natuur en Milieu u Pesticide Action Network Europe vs Il-Kummissjoni 40	40
2008/C 301/70	Kawża T-353/08: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Awwissu 2008 — Vwd Vereinigte Wirtschaftsdienste vs Il-Kummissjoni 41	41
2008/C 301/71	Kawża T-361/08: Rikors ippreżentat fis-27 ta' Awwissu 2008 — Peek & Cloppenburg u van Graaf vs UASI — It-Tajlandja (Thai Silk) 42	42
2008/C 301/72	Kawża T-362/08: Rikors ippreżentat fit-28 ta' Awwissu 2008 — IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds vs Il-Kummissjoni 42	42
2008/C 301/73	Kawża T-366/08: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Settembru 2008 — Federcoopesca et vs Il-Kummissjoni 43	43
2008/C 301/74	Kawża T-368/08: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Awwissu 2008 — Atlantean Ltd vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej 43	43
2008/C 301/75	Kawża T-369/08: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Settembru 2008 — EWRIA et. vs Il-Kummissjoni 44	44
2008/C 301/76	Kawża T-370/08: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Settembru 2008 — Csepeli Áramtermelő vs Il-Kummissjoni 45	45
2008/C 301/77	Kawża T-371/08 P: Appell ippreżentat fit-8 ta' Settembru 2008 minn Bart Nijs kontra d-digriet mogħti fis-26 ta' Ġunju 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-5/07, Nijs vs Il-Qorti tal-Awdituri 45	45
2008/C 301/78	Kawża T-375/08 P: Appell ippreżentat fl-10 ta' Settembru 2008 minn Bart Nijs mid-digriet mogħti fis-26 ta' Ġunju 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-108/07, Nijs vs Il-Qorti tal-Awdituri 46	46
2008/C 301/79	Kawża T-376/08 P: Appell ippreżentat fl-10 ta' Settembru 2008 minn Bart Nijs mid-digriet mogħti fis-26 ta' Ġunju 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-kawża F-1/08, Nijs vs Il-Qorti tal-Awdituri 46	46
2008/C 301/80	Kawża T-382/08: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Settembru 2008 — Advance Magazine Publishers vs UASI — Capela & Irmãos (VOGUE) 47	47
2008/C 301/81	Kawża T-383/08: Rikors ippreżentat fil-11 ta' Settembru 2008 — New Europe vs Il-Kummissjoni 47	47
2008/C 301/82	Kawża T-384/08: Rikors ippreżentat fil-11 ta' Settembru 2008 — Elliniki Nafpigokataskevastiki et vs Il-Kummissjoni 48	48



2008/C 301/83	Kawża T-387/08: Rikors ippreżentat fl-1 ta' Settembru 2008 — Evropaïki Dynamiki vs L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej	49
2008/C 301/84	Kawża T-389/08: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Settembru 2008 — Lemans vs UASI– Turner (ICON)	50
2008/C 301/85	Kawża T-392/08: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Settembru 2008 — AEPI vs Il-Kummissjoni	50
2008/C 301/86	Kawża T-399/08: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Settembru 2008 — Clearwire Corporation vs UASI (CLEARWIFI)	51
2008/C 301/87	Kawża T-400/08: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Settembru 2008 — Enercon vs UASI — BP (ENERCON)	51
2008/C 301/88	Kawża T-404/08: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Settembru 2008 — Floursid e Minmet vs Il-Kummissjoni	52
2008/C 301/89	Kawża T-408/08: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Settembru 2008 — S.F. Turistico Immobiliare vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni	53
2008/C 301/90	Kawża T-409/08: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Settembru 2008 — Nouriddin El Fatmi vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea	54
2008/C 301/91	Kawża T-411/08: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Settembru 2008 — Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület vs Il-Kummissjoni	54
2008/C 301/92	Kawża T-412/08: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Settembru 2008 — Trubion Pharmaceuticals vs UASI — Merck (TRUBION)	55
2008/C 301/93	Kawża T-413/08: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Settembru 2008 — SOZA vs Il-Kummissjoni	56
2008/C 301/94	Kawża T-426/08: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	56
2008/C 301/95	Kawża T-433/08: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Settembru 2008 — SIAE vs Il-Kummissjoni	57
2008/C 301/96	Kawża T-436/08: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Ottubru 2008 — Studio Vacanze vs Il-Kummissjoni	58
2008/C 301/97	Kawża T-453/08: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Ottubru 2008 — Timsas vs Il-Kummissjoni	59
2008/C 301/98	Kawża T-454/08: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Ottubru 2008 — Grand Hotel Abi d'Oru vs Il-Kummissjoni	59
2008/C 301/99	Kawża T-457/08: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Ottubru 2008 — Intel vs Il-Kummissjoni	60
2008/C 301/100	Kawża T-207/04: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	60
2008/C 301/101	Kawża T-223/04: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	61
2008/C 301/102	Kawża T-345/04: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	61
2008/C 301/103	Kawża T-443/04: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	61



2008/C 301/104	Kawża T-26/05: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	61
2008/C 301/105	Kawża T-82/05: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	61
2008/C 301/106	Kawża T-83/05: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	61
2008/C 301/107	Kawża T-140/05: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	62
2008/C 301/108	Kawża T-212/05: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	62
2008/C 301/109	Kawża T-402/05: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	62
2008/C 301/110	Kawża T-38/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	62
2008/C 301/111	Kawża T-61/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	62
2008/C 301/112	Kawża T-77/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	62
2008/C 301/113	Kawża T-157/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	63
2008/C 301/114	Kawża T-168/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	63
2008/C 301/115	Kawża T-222/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	63
2008/C 301/116	Kawża T-280/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	63
2008/C 301/117	Kawża T-290/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	63
2008/C 301/118	Kawża T-293/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-18 ta' Settembru 2008 — NBC Fourth Realty vs UASI — Regalado Pareja u Pedrol (PK MAX)	63
2008/C 301/119	Kawża T-395/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	64
2008/C 301/120	Kawża T-61/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	64



2008/C 301/121	Kawża T-93/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	64
2008/C 301/122	Kawża T-204/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	64
2008/C 301/123	Kawża T-298/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	64
2008/C 301/124	Kawża T-302/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-1 ta' Ottubru 2008 — Motorpress vs UASI — Sony Computer Entertainment Europe (BUZZ!)	65
2008/C 301/125	Kawża T-379/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — Polonja vs Il-Kummissjoni	65
2008/C 301/126	Kawża T-381/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	65
2008/C 301/127	Kawża T-470/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Settembru 2008 — Dow Agrosiences et vs Il-Kummissjoni	65

Tribunal għas-Servizz Pubbliku

2008/C 301/128	Kawża F-78/08: Rikors ipprezentat fit-22 ta' Settembru 2008 — Locchi vs Il-Kummissjoni	66
2008/C 301/129	Kawża F-79/08: Rikors ipprezentat fit-3 ta' Ottubru 2008 — Ackerman <i>et</i> vs BEI	66
2008/C 301/130	Kawża F-54/05: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-4 ta' Settembru 2008 Ehrhardt vs Il-Parlament	67
2008/C 301/131	Kawża F-128/05: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-23 ta' Settembru 2008 — Adolf <i>et</i> vs Il-Kummissjoni	67
2008/C 301/132	Kawża F-8/06: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-23 ta' Settembru 2008 — Tolios <i>et</i> vs Il-Qorti tal-Awdituri	67
2008/C 301/133	Kawża F-14/06: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-23 ta' Settembru 2008 Chevallier-Carmana <i>et</i> vs Il-Qorti tal-Ġustizzja	67
2008/C 301/134	Kawża F-15/06: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-23 ta' Settembru 2008 — Abba <i>et</i> vs Il-Parlament	67
2008/C 301/135	Kawża F-16/06: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-23 ta' Settembru 2008 — Augenault <i>et</i> vs Il-Kunsill	68
2008/C 301/136	Kawża F-81/06: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-4 ta' Settembru 2008 Duyster vs Il-Kummissjoni	68



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

(2008/C 301/01)

L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea

ĠU C 285, 8.11.2008

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 272, 25.10.2008

ĠU C 260, 11.10.2008

ĠU C 247, 27.9.2008

ĠU C 236, 13.9.2008

ĠU C 223, 30.8.2008

ĠU C 209, 15.8.2008

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

Elezzjoni tal-presidenti tal-Awli bi tliet imħallfin

(2008/C 301/02)

Fil-laqgħa tat-23 ta' Settembru 2008 l-imħallfin tal-Qorti tal-Ġustizzja eleggiew, skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 10(1) tar-Regoli tal-Proċedura, lil M. Ilešič, J.C. Bonichot, A. Ó Caoimh u T. von Danwitz bħala presidenti rispettivament tal-Hames, tas-Sitt, tas-Seba' u tat-Tmien Awla, bi tliet imħallfin għal kull awla, għal perijodu ta' sena li jibda mis-7 ta' Ottubru 2008 sas-6 ta' Ottubru 2009.

Assenjazzjoni tal-Imħallfin lill-Awli bi tliet imħallfin

(2008/C 301/03)

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet, waqt il-laqgħa tagħha tat-30 ta' Settembru 2008, li tassinja l-imħallfin lill-awli bil-mod li ġej:

Il-Hames Awla

M. Ilešič, President tal-Awla

A. Tizzano, A. M. Borg Barthet, E. Levits, J. J. Kasel, imħallfin

Is-Sitt Awla

J. C. Bonichot, President tal-Awla

K. H. T. Schiemann, J. Makarczyk, P. Kūris, L. Bay Larsen, C. Toader, imħallfin

Is-Seba' Awla

A. Ó Caoimh, President tal-Awla

J. N. Cunha Rodrigues, J. Klučka, U. Löhmus, P. Lindh, A. Arabadjiev, imħallfin

It-Tmien Awla

T. von Danwitz, President tal-Awla

R. Silva de Lapuerta, E. Juhász, G. Arestis, J. Malenovský, imħallfin

Listi għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tal-kulleġġi ġudikanti

(2008/C 301/04)

Il-Qorti tal-Ġustizzja stabbilixxiet, waqt il-laqgħa tagħha tat-30 ta' Settembru 2008, il-listi msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11c(2) tar-Regoli tal-Proċedura, għad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tal-awli komposti minn tliet imhallfin, kif ġej:

Il-Hames Awla:

A. Tizzano
A. Borg Barthet
E. Levits
J.J. Kasel

Is-Sitt Awla:

K. H. T. Schiemann
J. Makarczyk
P. Kūris
L. Bay Larsen
C. Toader

Is-Seba' Awla:

J. N. Cunha Rodrigues
J. Klučka
U. Lõhmus
P. Lindh
A. Arabadjiev

It-Tmien Awla:

R. Silva de Lapuerta
E. Juhász
G. Arestis
J. Malenovský

Hatra tal-ewwel Avukat Ġenerali

(2008/C 301/05)

Il-Qorti tal-Ġustizzja hatret, skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 10(1) tar-Regoli tal-Proċedura, għal perijodu ta' sena li jibda mis-7 ta' Ottubru 2008 sas-6 ta' Ottubru 2009, lil E. Sharpston, bhala l-Avukat Ġenerali Prinċipali

Għażla tal-Awla inkarigata mill-kawżi previsti fl-Artikolu 104b tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja

(2008/C 301/06)

Il-Qorti tal-Ġustizzja, fil-laqgħa tagħha tat-30 ta' Settembru 2008, għazlet, għall-perijodu li jibda mis-7 ta' Ottubru 2008 sas-6 ta' Ottubru 2009, it-Tieni Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja sabiex, skont l-Artikolu 9(1) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja, tkun inkarigata mill-kawżi previsti fl-Artikolu 104b tar-Regoli.

It-tehid ta' ġurament minn membru ġdid tal-Qorti tal-Prim'Istanza

(2008/C 301/07)

Wara l-hatra tiegħu bhala mħallef tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej b'decizjoni tar-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri tal-Komunitajiet Ewropej tat- 22 ta' Lulju 2008 ⁽¹⁾, għall-perijodu mill-1 ta' Settembru 2008 sal-31 ta' Awwissu 2013, S. Frimodt Nielsen ha l-ġurament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fil-15 ta' Settembru 2007.

⁽¹⁾ JO L 219, 14.8.2008, p. 63.

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-2 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-157/06) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Kuntratti pubbliċi għal provvisti — Direttiva 93/36/KEE — Għoti ta' kuntratti pubbliċi mingħajr il-pubblikazzjoni ta' avviż minn qabel — Helikopters ħfief għall-pulizija u għall-korp nazzjonali tat-tifi tan-nar)

(2008/C 301/08)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: X. Lewis u D. Recchia, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I. Braguglia, aġent, G. Fiengo, avukat)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva tal-Kunsill 93/36/KE tal-14 ta' Ġunju 1993, li tikkordina l-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi ta' provvista (ĠU L 199, p.1) — Nuqqas li tinghata prova tal-eżistenza ta' raġunijiet li jippermettu awtorità kontraenti tirrikorri għall-proċedura ta' negozjati mingħajr ma saret pubblikazzjoni preliminari ta' avviż għal sejha għal offerti — Helikopters ħfief akkwistati għall-bżonnijiet tal-pulizija u tal-membri tat-tifi tan-nar

Dispożittiv

1) Billi adottat id-Digriet tal-Ministeru tal-Intern Nru 558/A/04/03/RR, tal-11 ta' Lulju 2003, li jawtorizza d-deroga mil-legiżlazzjoni Komunitarja fil-qasam ta' kuntratti pubbliċi għal provvisti għax-xiri ta' helikopters ħfief intiżi għall-bżonnijiet tal-forzi tal-pulizija u tal-korpi nazzjonali tat-tifi tan-nar, mingħajr ma giet sodisfatta ebda waħda mill-kundizzjonijiet li setgħu jiġġustifikaw

tali deroga, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht id-Direttiva tal-Kunsill 93/36/KEE, tal-14 ta' Ġunju 1993, li tikkordina l-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi ta' provvista (GU L 199, p. 1), u b'mod partikolari, l-Artikoli 2(1)(b), 6 u 9 tagħha.

2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 131, 3.6.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-2 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Finanzgericht Hamburg — il-Ġermanja) — Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH vs Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

(Kawża C-360/06) ⁽¹⁾

(Libertà ta' stabbiliment — Leġiżlazzjoni fiskali — Taxxa fuq il-kumpanniji — Valutazzjoni tal-ishma mhux ikkwotati f'kumpanniji b'kapital azzjonarju)

(2008/C 301/09)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Hamburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH

Konvenuta: Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

Fil-preżenza ta': Heinrich Bauer Verlag KG

Sugġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Hamburg — Interpretazzjoni tal-Artikoli 52 tat-Trattat KE (li, wara l-emendi, sar l-Artikolu 43 KE) u 58 tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 48 KE) — Stima tal-ishma mhux ikkwotati ta' kumpannija b'kapital azzjonarju — Differenza fl-evalwazzjoni bejn sehem f'soċjetà nazzjonali u sehem f'soċjetà stabbilita fi Stat Membru ieħor.

Dispożittiv

Fin-nuqqas ta' ġustifikazzjoni valida, l-Artikolu 52 (li sar l-Artikolu 52 tat-Trattat KE, li huwa stess sar, wara emenda, l-Artikolu 43 KE) u l-Artikolu 58 tat-Trattat KEE (li sar l-Artikolu 58 tat-Trattat KE, li huwa stess sar l-Artikolu 48 KE) jipprojbixxu l-applikazzjoni ta' leġiżlazzjoni fiskali ta' Stat Membru safejn, fil-kuntest tal-valutazzjoni tal-ishma mhux ikkwotati ta' kumpannija b'kapital azzjonarju f'ċirkustanzi bħal dawk tal-kawża prinċipali, din tagħti valur oghla lill-holding ta' din il-kumpannija b'kapital azzjonarju f'soċjetà stabbilita fi Stat Membru ieħor milli lill-holding tagħha f'soċjetà stabbilita fl-Istat Membru kkonċernat, sakemm, madankollu, tali holding ikun ta' natura li jagħtiha influwenza determinanti fuq id-deċiżjonijiet tas-soċjetà stabbilita fi Stat Membru ieħor u jippermettilha tiddetermina l-attivitajiet tagħha.

(¹) ĠU C 310, 16.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Bundesarbeitsgericht — Il-Ġermanja) — Birgit Bartsch vs Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH

(Kawża C-427/06) (¹)

(Trattament ugwali fl-impjeg u fix-xogħol — L-Artikolu 13 KE — Direttiva 2000/78/KE — Skema ta' pensjoni professjonali li teskludi d-dritt għall-pensjoni ta' rtirar għas-superstiti tal-konjuġi, 15-il sena iżgħar mill-impjegat illum mejjet — Diskriminazzjoni bbażata fuq l-età — Rabta mad-dritt Komunitarju)

(2008/C 301/10)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesarbeitsgericht

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Birgit Bartsch

Konvenuti: Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH

Sugġett

Interpretazzjoni tal-prinċipju ta' non-diskriminazzjoni minhabba l-età, tal-Artikolu 13 KE u tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru 2000, li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol (ĠU L 303, p. 16) — Skema ta' pensjoni professjonali (betriebliche Altersversorgung) li teskludi d-dritt għall-pensjoni ta' rtirar (Ruhegeld) għas-superstiti mill-konjuġi, 15-il sena iżgħar mill-impjegat illum mejjet — Applikazzjoni tal-prinċipju ta' non-diskriminazzjoni minhabba l-età fin-nuqqas ta' element ta' konnessjoni ma' sitwazzjoni msemmija f'dispożizzjonijiet ohrajn tad-dritt Komunitarju

Dispożittiv

Id-dritt Komunitarju ma filix probizzjoni ta' kull diskriminazzjoni bbażata fuq l-età li l-qradi tal-Istati Membri għandhom jiggwarantixxu l-applikazzjoni tagħha meta t-trattament allegatament diskriminatorju ma jkollux rabta mad-dritt Komunitarju. Tali rabta la toħroġ mill-Artikolu 13 KE u lanqas, f'ċirkustanzi bħal dawk tal-kawża prinċipali, mid-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol, qabel l-iskadenza tat-terminu mogħti lill-Istat Membru inkwistjoni għat-traspożizzjoni tagħha.

(¹) ĠU C 326, 30.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-16 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Efeteio Athinon — il-Greċja) — Sot. Lélos kai Sia EE (C-468/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-469/06), Konstantinos Xydias kai Sia OE (C-470/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-471/06), Ionas Stroumsas EPE (C-472/06), Ionas Stroumsas EPE (C-473/06), Pharmakapothiki Pharma-Group Messinias AE (C-474/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proïonton (C-475/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proïonton (C-476/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE et (C-477/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE et (C-478/06) vs GlaxoSmithKline AVEE Farmakeftikon Proïonton, li qabel kienet Glaxowellcome AVEE

(Kawzi magħquda C-468/06 sa C-478/06) (¹)

(Artikolu 82 KE — Abbuż ta' pożizzjoni dominanti — Prodotti farmaċewtiċi — Riffut ta' provvista lil grossisti li jagħmlu esportazzjonijiet paralleli — Natura normali tal-ordnijiet)

(2008/C 301/11)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Qorti tar-rinviju

Efeteio Athinon

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sot. Lélos kai Sia EE (C-468/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-469/06), Konstantinos Xydias kai Sia OE (C-470/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-471/06), Ionas Stroumsas EPE (C-472/06), Ionas Stroumsas EPE (C-473/06), Pharmakapothiki Pharma-Group Messinias AE (C-474/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proïonton (C-475/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proïonton (C-476/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE et (C-477/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE et (C-478/06)

Konvenuta: GlaxoSmithKline AVEE Farmakeftikon Proïonton

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Efteio Athinon — Interpretazzjoni tal-Artikolu 82 KE — Abbuż minn pożizzjoni dominanti — Rifjut minn impriża dominanti li tonora l-ordnijiet kollha magħmula minn grossisti ta' prodotti mediċinali, bl-intenzjoni li tirrestringi l-attività ta' esportazzjoni ta' dawn tal-aħħar u, konsegwentement, li tillimita d-dannu kkawżat minn kummerċ parallel

Dispożittiv

L-Artikolu 82 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li impriża li għandha pożizzjoni dominanti fis-suq rilevanti ta' prodotti mediċinali li, sabiex tfixx l-esportazzjonijiet paralleli li jagħmlu ċerti grossisti minn Stat Membru għal Stati Membri oħra, tirrifjuta li tonora l-ordnijiet magħmula minn dawn il-grossisti u li jkunu ta' natura normali, tkun qed tabbuża mill-pożizzjoni dominanti tagħha. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tiddetermina n-natura normali tal-imsemmija ordnijiet fid-dawl tad-daqs ta' dawn l-ordnijiet meta mqabbla mal-bżonnijiet tas-suq tal-imsemmi Stat Membru u tar-relazzjonijiet kummerċjali preċedenti bejn l-imsemmija impriża u l-grossisti kkonċernati.

(¹) ĠU C 20, 27.1.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Settembru 2008 — Armacell Enterprise GmbH vs Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), nmc SA

(Kawża C-514/06) (¹)

(Appell — Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark verbali Komunitarja ARMAFOAM — Trade mark Komunitarja preċedenti NOMAFOAM — Raġuni relattiva għal rifjut — Xebh bejn is-sinjali — Eżistenza ta' raġuni relattiva għal rifjut f'parti mit-territorju tal-Komunità Ewropea)

(2008/C 301/12)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Armacell Enterprise GmbH [rappreżentant: O. Spuhler, avukat]

Konvenuta: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), [rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent], nmc SA [rappreżentanti: P. Péters u T. de Haan, avukati]

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla) tal-10 ta' Ottubru 2006, Armacell Enterprise GmbH vs UASI (T-172/05) li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet rikors għall-annullament imressaq mill-applikant għat-trade mark verbali "ARMAFOAM" għal prodotti fil-klassi 20 mid-deċiżjoni R 552/2004-1 tal-Ewwel Bord ta' l-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), tat-23 ta' Frar 2005, li tannulla d-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni li tiċhad l-oppożizzjoni magħmula mill-proprietarju tat-trade mark verbali Komunitarja "NOMAFOAM" għal prodotti fil-klassijiet 11, 19, 20, 27 u 28

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Armacell Enterprise GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 56, 10.3.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tad-9 ta' Ottubru 2008 — Marguerite Chetcuti vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-16/07 P) (¹)

(Appell — Servizz pubbliku — Kompetizzjoni interna għall-istituzzjoni — Rifjut ta' kandidatura — Kundizzjonijiet għall-ammissjoni)

(2008/C 301/13)

Lingwa tal-proċedura: Il-Franciż

Partijiet

Appellanti: Marguerite Chetcuti [rappreżentant: M.-A. Lucas, avocat]

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: V. Joris u K. Herrmann, aġenti]

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba Awla) tat-8 ta' Novembru 2006, Chetcuti vs Il-Kummissjoni (T-357/04), li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet ir-rikors tar-rikorrenti intiż għall-annullament tad-deċiżjoni tal-bord tal-għażla tal-kompetizzjoni, tat-22 ta' Ġunju 2004, li tiċhad il-kandidatura tagħha u tal-atti sussegwenti tal-proċediment tal-kompetizzjoni — Ksur tal-Artikoli 4, 27 u 29(1) tar-Regolamenti

tal-Persunal, fil-verżjoni li kienet fis-seħh sat-30 ta' April 2004 — Kunċett ta' "kompetizzjoni interna" u għan, espress fir-reklutaġġ, li l-istituzzjoni tiġi żgurata l-kompetizzjoni ta' persuni li għandhom "l-ogħla kwalitajiet ta' kompetenza, ta' rendiment u ta' integrità" — Ammissibbiltà tal-persunal awżiljarju

Dispożittiv

1) L-appell huwa miċhud.

2) Chetcuti hija kkundannata għall-ispejjeż tal-appell.

(¹) ĠU C 82, 14.4.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-2 ta' Ottubru 2008 — K-Swiss, Inc. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-144/07 P) (¹)

(Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 2868/95 — Terminu ta' rikors quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza — Deċiżjoni tal-UASI — Notifika permezz ta' posta espress — Kalkolu tat-terminu ta' rikors)

(2008/C 301/14)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: K-Swiss, Inc. (rappreżentanti: H.E. Hübner, Avukat)

Appellata: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: O. Mondéjar Ortuño, aġent)

Suġġett

Appell imressaq kontra d-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla), tal-14 ta' Dicembru 2006, K-Swiss vs UASI (T-14/06) li tiċhad bhala inammissibbli rikors intiz għall-annullament ta' deċiżjoni tal-Ewwel Brod tal-Appell tal-UASI — Terminu ta' rikors — Notifika permezz ta' posta espress — Data li fiha jibda jiddekorri t-terminu

Dispożittiv

1) L-appell huwa miċhud.

2) K Swiss Inc. hija kkundannata għall-ispejjeż

(¹) ĠU C 117, 26.5.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-9 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas — Ir-Repubblika tal-Litwanja) — proċeduri kriminali kontra Julius Sabatauskas et

(Kawża C-239/07) (¹)

(Suq intern tal-enerġija elettrika — Direttiva 2003/54/KE — Artikolu 20 — Netwerk ta' trażmissjoni u ta' distribuzzjoni — Aċċess tat-terzi — Obbligi tal-Istati Membri — Aċċess liberu tat-terzi għan-netwerk ta' trażmissjoni u ta' distribuzzjoni tal-enerġija elettrika)

(2008/C 301/15)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas

Parti fil-proċedura kostituzzjonali prinċipali

Julius Sabatauskas et

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Lietuvos respublikos konstitucinis teismas — Interpretazzjoni tal-Artikolu 20 tad-Direttiva 2003/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2003 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u li thassar id-Direttiva 96/92/KE — Dikjarazzjonijiet li jikkonċernaw l-operazzjonijiet ta' żmantellament u ta' ġestjoni tal-iskart (ĠU L 176, p. 37) — Kompatibbiltà mad-Direttiva tal-eġiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti l-aċċess tal-konsumaturi għan-netwerks ta' trażmissjoni ta' l-elettriku biss wara li jkun ġie rrifjutat l-aċċess għas-sistemi ta' distribuzzjoni minn operatur ta' netwerk ta' distribuzzjoni

Dispożittiv

1) L-Artikolu 20 tad-Direttiva 2003/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Ġunju 2003 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u li thassar id-Direttiva 96/92/KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jiddefinixxi l-obbligi tal-Istati Membri biss f'dak li jirrigwarda l-aċċess u mhux il-konnessjoni ta' terzi man-netwerks ta' trażmissjoni u ta' distribuzzjoni tal-enerġija elettrika u li ma jipprovdi li s-sistema ta' aċċess għan-netwerks li l-Istati Membri huma obbligati li jstabbilixxu għandha tkun tippermetti li l-klijenti eligibbli jkun jistgħu, b'mod diskrezzjonali, jagħzlu t-tip ta' netwerk li miegħu jixtiequ jikkonnettu ruħhom.

2) L-imsemmi Artikolu 20 għandu wkoll jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi li t-tagħmir ta' klijent eliġibbli jista' jiġi konness ma netwerk ta' trażmissjoni biss jekk l-amministratur ta' netwerk ta' distribuzzjoni jirrifjuta, minhabba rekwiżiti tekniċi jew ta' thaddim stabbiliti, li jikkonnettenti man-netwerk ta' distribuzzjoni tiegħu t-tagħmir ta' klijent eliġibbli li jkun jinsab fiż-żona ta' attività definita fil-liċenzja tiegħu. Madankollu hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika li l-implemmentazzjoni u l-applikazzjoni ta' din is-sistema jsiru skont kriterji oġġettivi u mhux diskriminatorji bejn l-utenti tan-netwerks.

(¹) ĠU C 170, 21.7.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-16 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Chancery Division) — Ir-Renju Unit) — The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs vs Isle of Wight Council, Mid-Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council, West Berkshire District Council

(Kawża C-288/07) (¹)

(Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 4(5) — Attivitajiet imwettqa minn korp irregolat mid-dritt pubbliku — Operat ta' żoni ta' parking bi hlas — Distorsjoni tal-kompetizzjoni — Tifsira ta' l-espressjonijiet “iwassal għal” u “sinjifikanti”)

(2008/C 301/16)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Chancery Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Konvenuti: Isle of Wight Council, Mid-Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council, West Berkshire District Council

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Justice (Chancery Division) (England & Wales) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4(5) tad-Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p.1) — Attivitajiet jew operazzjonijiet imwettqa minn korp irregolat mid-dritt pubbliku bħala awtorità pubblika — Żoni ta' parking bi hlas li jinsabu barra minn toroq prinċipali pubbliċi — Eżenzjoni minn taxxa li

twassal għal distorsjoni ta' kompetizzjoni — Kuncett ta' “distorsjoni tal-kompetizzjoni” — Kriterji ta' evalwazzjoni.

Dispożittiv

- 1) It-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, għandu jiġi interpretat fis-sens li d-distorsjonijiet sinifikanti tal-kompetizzjoni li għalihom twassal l-eżenzjoni tal-korpi rregolati mid-dritt pubbliku li jaġixxu bħala awtoritajiet pubbliċi għandhom jiġu evalwati fir-rigward ta' l-attività in kwistjoni, inkwantu tali, minghajr ma din l-evalwazzjoni tirrigwarda suq lokali in partikolari.
- 2) It-termini “iwassal għal” skond it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva għandhom jiġu interpretati fis-sens li jieħdu in kunsiderazzjoni mhux biss il-kompetizzjoni attwali, iżda wkoll il-kompetizzjoni potenzjali, safejn il-possibbiltà għal operatur privat li jidhol fis-suq rilevanti tkun reali, u mhux purament ipotetika.
- 3) L-espressjoni “sinjifikanti”, skond it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva, għandha tinftiehem fis-sens li d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni attwali jew potenzjali għandhom ikunu akbar minn dawk li huma tant żgħar li ma jkollhomx għalfejn jitqiesu.

(¹) ĠU C 199, 25.8.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tad-9 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — Directmedia Publishing GmbH vs Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

(Kawża C-304/07) (¹)

(Direttiva 96/9/KE — Protezzjoni legali ta' databases — Dritt sui generis — Kuncett ta' “estrazzjoni” tal-kontenut ta' database)

(2008/C 301/17)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Directmedia Publishing GmbH

Konvenuta: Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

Sugġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 7(2)(a) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 96/9/KE, tal-11 ta' Marzu 1996, dwar il-protezzjoni legali ta' databases (ĠU L 77, p. 20) — Tehid ta' data minn database protetta għal database oħra, imwettaq element element, wara eżami bir-reqqa u fid-dettal tad-data, mingħajr ma jsir ebda kkopjar — Klassifikazzjoni ta' din l-operazzjoni ta' tehid ta' data bhala "estrazzjoni" fis-sens tad-Direttiva 96/9/KE

Dispożittiv

It-tehid ta' elementi minn database protetta għal database oħra wara konsultazzjoni tal-ewwel database fuq l-iskrin u wara evalwazzjoni individwali tal-elementi kontenuti f'din tal-aħħar jista' jikkostitwixxi "estrazzjoni", fis-sens tal-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 96/9/KE tal-11 ta' Marzu 1996, dwar il-protezzjoni legali ta' databases, sa fejn — ħaġa li l-qorti tar-rinviju għandha tivverifika — din l-operazzjoni tikkorrispondi għat-trasferiment ta' parti sostanzjali, evalwata b'mod kwalitattiv jew kwantitattiv, mill-kontenut tad-database protetta jew għal trasferimenti ta' partijiet mhux sostanzjali li, bin-natura ripetuta u sistematika tagħhom, ikunu wasslu sabiex tiġi rrikostitwita parti sostanzjali minn dan il-kontenut.

(¹) ĠU C 211, 8.9.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tal-25 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-368/07) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2000/59/KE — Facilitajiet tal-akkoljenza fil-portijiet għall-iskart iġġenerat mill-bastimenti u għall-fdalijiet mill-merkanzija — Nuqqas ta' adozzjoni u ta' implementazzjoni tal-pjanijiet ta' akkoljenza u ta' trattament tal-iskart għall-portijiet kollha)

(2008/C 301/18)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: K. Simonsson u E. Montaguti, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I.M. Braguglia, aġent, G. Fiengo u F. Arena, avukati)

Sugġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet kollha mehtieġa sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2000/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-27 ta' Novembru 2000, dwar il-facilitajiet tal-akkoljenza fil-portijiet għall-iskart iġġenerat mill-bastimenti u għall-fdalijiet mill-merkanzija (ĠU L 332, p. 81)

Dispożittiv

1) Billi tonqos li telabora u tadotta, għal kull port Taljan, pjanijiet ta' akkoljenza u ta' trattament tal-iskart, ir-Repubblika Taljana naqset mill-obbligi li għandha bis-saħħa tal-Artikoli 5(1) u 16(1) tad-Direttiva 2000/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-27 ta' Novembru 2000, dwar il-facilitajiet tal-akkoljenza fil-portijiet għall-iskart iġġenerat mill-bastimenti u għall-fdalijiet mill-merkanzija.

2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 223, 22.9.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-2 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Supreme Court — I-Irlanda) — Nicole Hassett vs South Eastern Health Board, Cheryl Doherty vs North Western Health Board

(Kawża C-372/07) (¹)

(Ġurisdiżjoni — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Punt 2 tal-Artikolu 22 — Kawżi fuq validità tad-deċiżjonijiet tal-organi tal-kumpanniji — Ġurisdiżjoni esklużiva tal-qrati tal-Istat fejn il-kumpannija jkollha s-sede — Sindakat professjonali tat-tobba)

(2008/C 301/19)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Supreme Court

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Nicole Hassett, Cheryl Doherty

Konvenuti: South Eastern Health Board, North Western Health Board

Fil-preżenza ta': Raymond Howard, Medical Defence Union Ltd, MDU Services Ltd, Brian Davidson, Medical Defence Union Ltd, MDU Services Ltd

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Supreme Court — Interpretazzjoni tal-Artikolu 22(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji civili u kummerċjali (ĠU 2001 L 12, p. 1) — Sindakat professjonali ta' tobba, ikkostitwit taht il-forma ta' kumpannija skond il-liġijiet ta' Stat Membru, li tipprovdi assistenza u indennizz lill-membri tiegħu li jippratikaw fl-Istat Membru u fi Stat Membru ieħor — Provvista tal-assistenza/kumpens li tiddependi minn deċiżjoni mehuda mill-Bord tad-Diretturi ta' din il-kumpannija bis-sahha ta' setgħa diskrezzjonali assoluta — Kontestazzjoni ta' deċiżjoni li tirrifjuta l-assistenza jew l-indennizz lil tabib li jipprattika fl-Istat Membru l-ieħor — Ġurisdizzjoni esklużiva tal-qradi tal-Istat li fih il-kumpannija għandha s-sede tagħha abbażi tal-Artikolu 22(2) tar-Regolament

Dispożittiv

Il-punt 2 tal-Artikolu 22 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 tat-22 ta' Diċembru 2000 dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji civili u kummerċjali għandu jiġi interpretat fis-sens li azzjoni, bħal dik fil-kawża prinċipali, li fil-kuntest tagħha parti tallega li deċiżjoni adottata minn organu ta' kumpannija tkun tikser id-drittijiet li l-imsemmija parti tippretendi li johorġu mill-istatut ta' assoċjazzjoni ta' din il-kumpannija, ma jirrigwardax il-validità tad-deċiżjonijiet tal-organi ta' kumpannija, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni.

(¹) ĠU C 283, 24.11.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-9 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Fővárosi Bíróság — Ir-Repubblika tal-Ungerija) — proċeduri kriminali mibdija minn György Katz vs István Roland Sós

(Kawża C-404/07) (¹)

(Kooperazzjoni mill-pulizija u ġudizzjarja f'materji kriminali — Deċiżjoni Qafas 2001/220/JAI — Pożizzjoni tal-vittmi fil-kuntest ta' proċedimenti kriminali — Prosekuzzjoni privata li tissostitwixxi ruħha għall-prosekuzzjoni — Xhieda tal-vittma inkwantu xhud)

(2008/C 301/20)

Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Fővárosi Bíróság

Parti fil-proċedura kriminali prinċipali

Rikorrent: György Katz

Konventut: István Roland Sós

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Fővárosi Bíróság — Interpretazzjoni tal-Artikoli 2 u 3 tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2001 dwar id-drittijiet tal-vittmi fil-proċeduri kriminali (ĠU L 82, p. 1) — Leġislazzjoni nazzjonali li tipprekliudi l-possibbiltà tal-vittma li tixhed fi proċedura kriminali mressqa minn din tal-aħhar bhala parte civile.

Dispożittiv

L-Artikoli 2 u 3 tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2001/220/ĠAI, tal-15 ta' Marzu 2001, dwar il-pożizzjoni tal-vittmi fil-kuntest ta' proċedimenti kriminali, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-qorti nazzjonali mhijiex obbligata sabiex tawtorizza l-vittma ta' infrazzjoni sabiex tinstemgħa bhala xhud fil-kuntest ta' proċedura ta' prosekuzzjoni privata supplementari bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali. Madankollu, fin-nuqqas ta' tali possibbiltà, il-vittma għandha tithalla tagħti xhieda li tista' tiġi kkunsidrata bhala prova.

(¹) ĠU C 283, 24.11.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-2 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden Den Haag, l-Olanda) — X.B.V. vs Staatssecretaris van Financiën

(Kawża C-411/07) (¹)

(Tariffa Doganali Komuni — Nomenklatura magħquda — Klassifikazzjoni tariffarja — Intestaturi 8541, 8542 u 8543 — Optocouplers)

(2008/C 301/21)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiz

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden Den Haag

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: X.B.V.

Konventut: Staatssecretaris van Financiën

Sugġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Interpretazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1832/2002, tal-1 ta' Awwissu 2002, li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠU L 290, p. 1) — Ċirkuwitu ottiku elettriku, li jagħmel parti integrali minn magna, magħluq go kaxxa tal-plastik tal-plastik u li jinkludi diode li jixhet id-dawl (light emitting diode jew LED), film tal-plastik, fotoditekteur u ċirkuwitu li jamplifika, u li huwa intiz sabiex jiġi inkorporat fi strumenti ta' telekomunikazzjoni, f'komputers, fi prodotti elettronici għal użu komuni u f'magni li jintużaw fl-industrija — Intestaturi 8541, 8542 u 8543 tan-NM

Dispożittiv

In-nomenklatura magħquda li tinsab fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1832/2002, tal-1 ta' Awwissu 2002, għandha tiġi interpretata fis-sens li optocoupler, indipendentament mill-kwistjoni jekk fihx ċirkuwitu li jamplifika jew le, jaqa' fl-intestatura 8541.

(¹) ĠU C 283, 24.11.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-25 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgericht Giessen — Il-Ġermanja) — Hakan Er vs Wetteraukreis

(Kawża C-453/07) (¹)

(Ftehim ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija — Deċiżjoni Nru 1/80 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni — It-tieni subinċiż tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7 — Dritt ta' residenza għat-tifel li lahaq l-età legali ta' haddiem Tork — Nuqqas ta' eżerċizzju ta' attività bi hlas — Kundizzjonijiet tat-telf tad-drittijiet miksuba)

(2008/C 301/22)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Giessen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Hakan Er

Konvenuta: Wetteraukreis

Sugġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Giessen — Interpretazzjoni tat-tieni subinċiż tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1/80 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, tad-19 ta' Settembru 1980, dwar l-iżvilupp tal-Assoċjazzjoni kif ukoll tal-Artikolu 59 tal-Protokoll Addizzjonali dwar il-faċi tranżitorja prevista fil-Ftehim li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija, iffirmat fit-23 ta' Novembru 1970 u konkluz, approvat u iffirmat f'isem il-Komunità permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2760/72 tad-19 ta' Diċembru 1972 (ĠU L 293, p.1) — Dritt ta' residenza ta' ċittadin Tork li daħal fit-territorju ta' Stat Membru bhala minorenni fil-kuntest tar-riunifikazzjoni tal-familja — Telf tad-dritt ta' residenza — Nuqqas ta' attività ekonomika legali wara li l-persuna kkonċernata laħqet l-età legali

Dispożittiv

Ċittadin Tork li kien awtorizzat li jidhol fit-territorju ta' Stat Membru bhala minorenni fil-kuntest tar-riunifikazzjoni tal-familja u li kiseb id-dritt tal-libertà ta' aċċess għal kull attività bi hlas tal-għażla tiegħu skond it-tieni subinċiż tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni Nru 1/80, tad-19 ta' Settembru 1980, dwar l-iżvilupp tal-Assoċjazzjoni, adottata mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija, ma jtilf id-dritt ta' residenza f'dan l-Istat li huwa l-korollarju ta' dan id-dritt tal-libertà ta' aċċess minkejja li, ta' 23 sena, huwa ma eżerċitax attivitajiet bi hlas sa minn kemm ilu li spiċċa l-iskola ta' 16-il sena u pparteċipa fl-iskemi ta' l-Istat sabiex isib xogħol mingħajr, madankollu, ma kkompletahom sa l-ahhar.

(¹) ĠU C 297, 8.12.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-2 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-36/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 93/16/KEE — Tahriġ speċifiku meħtieġ sabiex tiġi eżerċitata l-professjoni ta' tabib ġeneralista — Traspożizzjoni mhux korretta)

(2008/C 301/23)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġrieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Zavvos u H. Støvlbæk, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentant: E. Skandalou, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 30, 31 u 36 tad-Direttiva tal-Kunsill Nru 93/16/KEE, tal-5 ta' April 1993, biex tiffaċilità l-moviment liberu tat-tobba u r-rikonoxximent tad-diplomi, ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiki formali tagħhom (ĠU L 165 p. 1) — Tahriġ speċifiku mehtieġ sabiex tiġi eżerċitata l-professjoni ta' tabib ġeneralista

Dispożittiv

1) Billi adottat u żammet fis-seħh regoli bħal dawk tal-Artikolu 29(d.1) u (d.2) tal-Liġi 3209/2003, li mhumiex konformi mal-Artikoli 30, 31 u 36 tad-Direttiva tal-Kunsill Nru 93/16/KEE, tal-5 ta' April 1993, biex tiffaċilità l-moviment liberu tat-tobba u r-rikonoxximent tad-diplomi, ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiki formali tagħhom, kif emendata bid-Direttiva 2001/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' Mejju 2001, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-imsemmija Artikoli 30, 31 u 36.

2) Il-bqija tar-rikors huwa miċhud.

3) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 92, 12.4.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tad-9 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-70/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2003/72/KE — Statut għal Soċjetà Kooperattiva Ewropea — Involvement tal-haddiema fil-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-kumpannija — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu stabbilit)

(2008/C 301/24)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Rozet u J. Enegren, aġenti)

Konvenuta: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (rappreżentant: C. Schiltz, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta jew jikkomunika, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Kunsill 2003/72/KE, tat-22 ta' Lulju 2003, li tissupplimenta l-Istatut għal Soċjetà Kooperattiva Ewropea fir-rigward tal-involvement ta' l-impjegati (ĠU L 207, p. 25)

Dispożittiv

1) Billi m'adottax il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Kunsill 2003/72/KE, tat-22 ta' Lulju 2003, li tissupplimenta l-Istatut għal Soċjetà Kooperattiva Ewropea fir-rigward tal-involvement ta' l-impjegati, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 16(1) ta' din id-direttiva;

2) Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 116, 9.5.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tal-25 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ċeka

(Kawża C-87/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2006/73/KE — Miżuri ta' eżekuzzjoni tad-Direttiva 2004/39/KE — Rekwiżiti organizzattivi u l-kundizzjonijiet ta' hidma tal-imprizi tal-investment — Non-traspożizzjoni fit-terminu stabbilit)

(2008/C 301/25)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: P. Dejmek, aġent)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentant: M. Smolek, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jittrasponi d-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/73/KE, tal-10 ta' Awwissu 2006, li timplimenta d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/39/KE rigward ir-rekwiżiti organizzattivi u l-kundizzjonijiet ta' hidma tal-imprizi tal-investment u t-termini definiti għall-ghanijiet ta' din id-direttiva (ĠU L 241, p. 26)

Dispożittiv

1) Billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruha mad-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/73/KE, tal-10 ta' Awwissu 2006, li timplimenta d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/39/KE rigward ir-rekwiżiti organizzattivi u l-kundizzjonijiet ta' hidma tal-imprizi tal-investment u t-termini definiti għall-ghanijiet ta' din id-direttiva, ir-Repubblika Ċeka naqset mill-obbligi tagħha skont l-Artikolu 53(1) ta' din id-Direttiva.

2) *Ir-Repubblika Ċeka hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 92, 12.4.2008.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (l-Italja) fil-21 ta' Awissu 2008 — ERG Raffinerie Mediterranee SpA et vs Ministero dello Sviluppo Economico et

(Kawża C-378/08)

(2008/C 301/26)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: ERG Raffinerie Mediterranee SpA et

Konvenut: Ministero dello Sviluppo Economico et

Domandi preliminari

- 1) Il-prinċipju li jinsab fl-Artikolu 174(2), li qabel kien l-Artikolu 130r(2) tat-Trattat tal-Komunità Ewropea ("min iniggeż għandu jhallas"), kif ukoll id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva Nru 2004/35/KE (¹), tal-21 ta' April 2004, jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali li tagħti lill-amministrazzjoni pubblika s-setgħa li timponi fuq l-imprendituri privati — minhabba l-fatt biss li bhalissa jeżerċitaw l-attività tagħhom f'żona li ilha hafna imniġġsa jew li tmiss ma' żona li minn dejjem hija mniġġsa — li jeżegwixxu mizuri ta' riparazzjoni indipendentement mill-izvolgiment ta' kwalunkwe investigazzjoni sabiex jinstab min hu responsabbli tat-tniġġis?
- 2) il-prinċipju li jinsab fl-Artikolu 174(2), li qabel kien l-Artikolu 130r(2) tat-Trattat tal-Komunità Ewropea ("min iniggeż għandu jhallas"), kif ukoll id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva Nru 2004/35/KE, tal-21 ta' April 2004, jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali li tagħti lill-amministrazzjoni pubblika s-setgħa li tattribwixxi r-responsabbiltà għall-kumpens tad-dannu ambjentali f'forma speċifika lil min għandu drittijiet reali u/jew jeżerċita attività ta' negozju fis-sit imniġġes, mingħajr il-htieġa li jiġi aċċertat minn qabel li hemm rabta kawżali bejn l-aġir ta' min għamel l-att u l-fatt tat-tniġġis, għar-raġuni biss tar-relazzjoni ta' "pożizzjoni" li fiha qieghed?;
- 3) *idem* [...] anki dwar ir-reqwizit suġġettiv tad-*dolo* jew tal-*culpa*?

4) il-prinċipji Komunitarji dwar il-protezzjoni tal-kompetizzjoni li hemm fit-Trattat li holoq il-Komunità Ewropea u l-imsem-mija Direttivi Nru 2004/18/KE (²), Nru 93/97/KEE (³), Nru 89/665/JEE (⁴), jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali li tagħti lill-amministrazzjoni pubblika s-setgħa li tagħti lil kumpan-niji privati (Società Sviluppo S.p.A. u Sviluppo Italia Aree Produttive S.p.A.) attivitajiet ta' deskrizzjoni, ta' ppjanar u ta' implementazzjoni ta' xogħlijiet ta' bonifika — *recte*: ta' twettiq ta' xogħlijiet pubbliċi — f'żoni ta' art ta' proprjetà tal-Istat direttament, mingħajr ma jkunu eżawriti l-proċeduri meh-tieġa għall-kuntratti pubbliċi?

(¹) ĠU L 143, p. 56.

(²) ĠU L 134, p. 114.

(³) ĠU L 290, p. 1.

(⁴) ĠU L 395, p. 33.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (l-Italja) fil-21 ta' Awissu 2008 — ERG Raffinerie Mediterranee SpA et vs Ministero dello Sviluppo Economico et

(Kawża C-379/08)

(2008/C 301/27)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: ERG Raffinerie Mediterranee SpA e altri.

Konvenut: Ministero dello Sviluppo Economico e altri.

Domandi preliminari

- 1) Id-Direttiva 2004/35/KE (¹), tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-21 ta' April 2004 dwar ir-responsabbiltà ambjentali f'dak li għandu x'jaqsam mal-prevenzjoni u r-rimedju għal danni ambjentali, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 u l-Anness II tagħha, għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprek-ludi leġiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti lill-Amministrazzjoni Pubblika li timponi, "għażla minn rimedji varji għal dannu ambjentali", li jsehh fuq l-ambjent (li jikkostitwixxi, fil-kawża preżenti, fit-"tniġġis fiziku" tat-tul tax-xatt tal-baħar) differenti u supplimentari għal dawk magħzula fid-deċiżjoni kontradittorja, diġà approvati, imwettqa, u fil-kors li jiġu implementati?

- 2) L-imsemmija direttiva tipprekludi leġislazzjoni nazzjonali li tippermetti lill-Amministrazzjoni Pubblika timponi, b'awtorità, tali rekwiżit, anke minghajr ma tevalwa l-kundizzjonijiet partikolari, l-ispejjeż ta' implementazzjoni fir-rigward tal-benefiċċji raġjonevolament prevedibbli, id-danni kollaterali possibbli jew probabbli u l-effetti fuq is-saħħa u s-sigurtà pubblika, u ż-żmien neċessarju għall-implementazzjoni?
- 3) Fir-rigward tas-sitwazzjoni speċifika li teżisti fis-Sit ta' Interess Nazzjonali ta' Prioli, l-imsemmija direttiva tipprekludi leġislazzjoni nazzjonali li tippermetti lill-Amministrazzjoni Pubblika timponi, b'awtorità, tali rekwiżit, ta' kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tal-użu leġittimu taż-żoni li ma jirrigwardawx direttament ir-rijabilitazzjoni, li huma diġà rijabilitati, jew mhux imniġġża, inklużi dawk fil-perimetru tas-Sit ta' Interess Nazzjonali ta' Prioli?

(¹) ĠU L 143, p. 56.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (l-Italja) fil-21 ta' Awissu 2008 — ENI SpA vs Ministero Ambiente e tutela del territorio e del mare e altri

(Kawża C-380/08)

(2008/C 301/28)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: ENI SpA.

Konvenuta: Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare e altri.

Domandi preliminari

- 1) Id-Direttiva Komunitarja 2004/35/KE (¹) dwar il-kumpens tad-dannu ambjentali, u, f'din il-kawża, l-Artikolu 7 u l-Anness II ta' tagħha, tipprekludi leġislazzjoni nazzjonali li tagħti lill-amministrazzjoni pubblika s-setgħa li timponi, bhala "metodi raġjonevoli ta' rimedju ta' dannu ambjentali", interventi fuq xogħlijiet għall-ambjent (f'dan il-każ, "barriera fiżika" għall-ilma ta' taħt l-art tul xatt-il baħar kollu) li huma differenti u addizzjonali għal dawk magħzula qabel l-eżitu ta' diskussjonijiet preliminari speċjali mal-partijiet, li diġà ġew approvati, implementati u li qegħdin jitwettqu?;
- 2) Din id-direttiva tipprekludi leġislazzjoni nazzjonali li tagħti s-setgħa lill-amministrazzjoni pubblika li timponi, *ex officio*,

dawn ir-rekwiżiti, jiġifieri minghajr ma tkun evalwat il-kundizzjonijiet speċifiċi tas-sit, l-ispejjeż ta' implementazzjoni mqabbla mal-benefiċċji prevedibbli b'mod raġjonevoli, id-danni kollaterali eventwali jew probabbli u l-effetti negativi fuq is-saħħa u s-sigurtà pubblika, kif ukoll iż-żmien meħtieġ sabiex jitwettaq ix-xogħol?

- 3) Fid-dawl tas-sitwazzjoni speċifika tas-sitwazzjoni tas-sit ta' interess nazzjonali ta' Priolo, l-istess direttiva tipprekludi leġislazzjoni nazzjonali li tagħti s-setgħa lill-amministrazzjoni pubblika li timponi *ex officio* dawn ir-rekwiżiti bhala kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tal-użu leġittimu ta' żoni li mhumiex direttament relatati mal-bonifika, peress li diġà ġew bonifikati jew għall-inqas mhux imniġġsa, inklużi fil-limiti tas-sit ta' interess nazzjonali ta' Priolo?

(¹) ĠU L 143, 2004, p. 56.

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-22 ta' Awwissu 2008 — Car Trim GmbH vs KeySafety Systems SRL

(Kawża C-381/08)

(2008/C 301/29)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Car Trim GmbH

Konvenuta: KeySafety Systems SRL

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, dwar ġurisdiżjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (¹), għandu jiġi interpretat fis-sens li kuntratti dwar kunsinnja ta' oġġetti li jridu jiġu ffabrikati jew prodotti għandhiex tiġi kkwalfikata bhala bejgħ ta' oġġetti (l-ewwel inċiż) u mhux ta' provvista ta' servizzi (it-tieni inċiż), anki meta x-xerrej fformula ċerti rikjesti dwar ix-xiri, it-trasformazzjoni u l-kunsinnja ta' dawn l-oġġetti, b'mod partikolari fir-rigward tal-garanzija tal-kwalità tal-iffabbrikar, l-affidabbiltà tal-kunsinnja u tmexxija amministrattiva tajba tal-ordni? Liema huma l-kriterji determinanti sabiex issir distinzjoni?

2) Jekk il-bejgħ ta' oġġetti kellu jiġi prezunt, il-post fejn, skont il-kuntratt, l-oġġetti kienu jew kellhom jiġu kkunsinnjati għandu jiġi ddeterminat, fuq il-bażi tal-post fejn ġew fizikament ittrasferiti lix-xerrej, jew ta' dak fejn l-oġġetti ngħataw lill-ewwel trasportatur sabiex jiġu mġhodidja lix-xerrej?

(¹) ĠU 2001, L 12, p. 1.

Rikors ipprezentat fil-25 ta' Awwissu 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-383/08)

(2008/C 301/30)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: L. Pignataro, aġent)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana

Talbiet tal-parti rikorrenti

— tiddikjara li billi adottat id-dispożizzjonijiet tad-Digriet Ministerjali tas-26 ta' Awwissu 2005, kif emendata l-ahħar bid-Digriet tas-17 ta' Diċembru li teżiġi l-obbligu tal-indikazzjoni tal-pajjiż ta' oriġini tal-laħam tat-tjur imsemmi fl-Artikolu 3(1) ta' dan id-digriet, ir-Repubblika Taljana naqset mill-obbligi tagħha taħt il-punt 8 tal-Artikolu 3(1) u tal-Artikolu 18(2) tad-Direttiva 2000/13/KE (¹) fuq l-approssimazzjoni ta' liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' tikkettjar, prezentazzjoni u reklamar ta' oġġetti tal-ikel, flimkien mal-Artikoli 5(3)(e) u 5(4) tar-Regolament (KEE) Nru 1906/90 (²) dwar l-istandards tal-marketing għal-laħam tat-tjur, sat-30 ta' Ġunju 2008 u, mill-1 ta' Lulju 2008, flimkien mal-Artikolu 5(4)(e) u l-Artikolu 5(5) tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 543/2008 (³);

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tqis li l-obbligu tal-indikazzjoni tal-oriġini tal-laħam tat-tjur derivanti minn Stati Membri oħra previst mid-

Digriet tas-26 ta' Awwissu 2005 fid-dawl tal-ahħar emenda li saret permezz tad-Digriet tas-17 ta' Diċembru 2007, jikkostitwixxi ksar tal-punt 8 tal-Artikolu 3(1) u tal-Artikolu 18(2) tad-Direttiva 2000/13, flimkien mal-Artikoli 5(3)(e) u 5(4) tar-Regolament Nru 1906/90 sat-30 ta' Ġunju 2008, u, mill-1 ta' Lulju 2008, flimkien mal-Artikoli 5(4)(e) u 5(5) tar-Regolament Nru 543/2008. Skont il-Gvern Taljan, dan l-obbligu ġie introdott wara li sehew każijiet ta' influwenza tat-tjur f'pajjiżi terzi, bhala mizura intiza sabiex tiġi zgurata t-traccabbiltà tal-laħam.

Il-Kummissjoni tqis li l-obbligu inkwistjoni jmur kontra l-punt 8 tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2000/13. Minn din id-dispożizzjoni, fil-fatt, jirrizulta b'mod ċar li, għall-prodotti tal-ikel ingenerali, l-indikazzjoni tal-post ta' oriġini jew ta' provenjenza għandha tidher fuq it-tikketta biss meta konsumatur, fin-nuqqas ta' tali indikazzjoni, jkun jista' jgħid li l-prodott inkwistjoni jkollu oriġini jew provenjenza speċifika. Il-leġislatur Komunitarju ma jqisx għaldaqstant li l-indikazzjoni tal-oriġini hija informazzjoni neċessarja għall-konsumatur b'mod ġenerali u assolut, iżda biss ladarba n-nuqqas tat-tali indikazzjoni tkun tista' twasslu jieħu zball.

Il-Gvern Taljan għandu jipprova li l-obbligu ta' indikazzjoni tal-oriġini tat-tjur derivanti minn Stati Membri oħra previst mid-digriet inkwistjoni huwa effettivament importanti għal-laħam tat-tjur u li n-nuqqas tiegħu jimplika riskju ta' zball min-naħa tal-konsumatur. Skont il-Kummissjoni, fil-verità, huwa ma pprova l-ebda element li seta' jipprova li l-konsumatur Taljan kien jizvija ruħu fir-rigward tal-oriġini jew il-provenjenza tal-laħam tat-tjur fin-nuqqas ta' indikazzjoni tal-oriġini.

Iċ-ċirkustanza marbuta mal-kriżi tal-influwenza tat-tjur ma tispjegax ir-raġunijiet li għalihom in-nuqqas ta' indikazzjoni tal-oriġini tista' twassal lill-konsumatur jieħu zball u jemmen li l-laħam tat-tjur ikollhom oriġini partikolari. Is-sempliċi fatt li l-konsumatur medju jagħti importanza lill-oriġini tal-prodott ma jfissirx li, fin-nuqqas ta' indikazzjonijiet f'dan is-sens, jaasal jieħu zball fir-rigward tal-oriġini reali tal-prodott. Dan fil-fatt jippreżupponi li l-konsumatur jattribwixxi awtomatikament oriġini speċifika lill-laħam tat-tjur, iżda dan il-fatt ma ġiex ipprovat mill-Gvern Taljan. Barra minn hekk, huwa opportun li wiehed josserva li l-kwistjonijiet tas-saħħa tal-annimali ma jstgħux jiġu evalwati mill-konsumatur, li ma għandux l-għarfien neċessarju sabiex jevalwa r-riskju abbażi tal-indikazzjoni dwar l-oriġini.

Barra minn hekk l-imsemmija dispożizzjonijiet tad-digriet mhu-miex ġustifikati minn raġunijiet ta' saħħa pubblika taħt l-Artikolu 18(2) ta' din id-direttiva, li ġew invokati mill-Gvern Taljan bhala ġustifikazzjoni għall-obbligu supplementari ta' tikkettjar. Fil-fatt, il-Komunità, fil-kuntest tal-għlied kontra l-influwenza tat-tjur, adottat firxa wiesgħa ta' provvedimenti veterinarji intizi sabiex jiġi ggarantit li l-laħam tat-tjur fsaħħithom biss setgħu u jstgħu jidhru fil-Komunità u jinbighu.

L-argument invokat mill-Gvern Taljan li l-imsemmija miżuri Komunitarji ma jiżgurawx it-traċċabbiltà mhuwiex rilevanti, skont il-Kummissjoni, peress li l-miżuri Komunitarji inkwistjoni huma intiżi għall-prevenzjoni saħansitra tad-dhul fit-territorju Komunitarju ta' laham derivanti minn pajjiżi terzi li fihom ikunu ġew skoperti każijiet ta' influwenza. Għaldaqstant dawn jipproduċu effetti fi stadju li jinsab fis-sors meta mqabbla mal-istadju ta' kummerċjalizzazzjoni, li fuqu tintervjeni l-miżura Taljana, proprju għaliex għandhom l-għan li jevitaw li laham derivanti minn pajjiżi terzi li fihom jimmanifesta ruħu każ ta' influwenza tat-tjur jiġi importat fil-Komunità. Min-naħa l-oħra, il-Komunità adottat ukoll miżuri li jggarantixxu l-iżolament tal-każijiet ta' influwenza tat-tjur li eventwalment ikunu sehhew fi hdan it-territorju Komunitarju b'mod li jiġi evitat kull riskju ta' kontaminazzjoni. Ġewwa l-Komunità Ewropea ġew imbagħad adottati serje ta' miżuri veterinarji intiżi sabiex tiġi prekluzja t-trażmissjoni tal-virus minn għasafar selvaġġ għat-tjur fir-reġjuni li fihom ikunu nstabu għasafar infettati u sabiex jitnaqqsu każijiet eventwali ta' epidemija fost it-tjur.

Il-Gvern Taljan imbagħad jinvoka r-Regolament Nru 1760/2000⁽⁴⁾ li stabbilixxa sistema ta' traċċabbiltà tal-laħam taċ-ċanga li jdahhal obbligu ta' tikkettjar mill-orijini, sabiex jiġġustifika l-legittimità tal-obbligu introdott mid-digriet inkwistjoni.

Madankollu l-Kummissjoni ssostni li din il-miżura, b'differenza mid-digriet inkwistjoni, hija waħda Komunitarja u mhijiex provvediment nazzjonali u għaldaqstant unilaterali u intiża sabiex tikkostixxi ostakolu għall-kummerċ. Barra minn hekk, l-effiċjenza tas-sistema introdotta mir-Regolament Nru 1760/2000 mhijiex ibbażata biss fuq sistema ta' sempliċi indikazzjoni tal-orijini tal-prodott, bħal ma jipprovdi d-digriet Taljan għal-laħam tat-tjur, iżda minn gabra ta' serje ta' elementi inkluża s-sistema ta' identifikazzjoni u ta' reġistrazzjoni tal-annimali.

Barra minn hekk, fir-rigward tal-argument tal-Gvern Taljan li jiġġustifika l-miżura billi jibbażaha fuq il-prinċipju ta' prekawzjoni, inkwantu l-Kummissjoni ma pprovatx in-nuqqas ta' incertezza xjentifika fir-rigward ta' kif jiġi trażmess il-virus fuq il-bniedem, il-Kummissjoni tosserva, skont il-ġurisprudenza tal-Qrati Komunitarji, li d-data xjentifika invokata mill-Gvern Taljan fit-twegiba għall-opinjoni motivata ma tipprovax li teżisti incertezza xjentifika reali fuq kif jiġi trażmess il-virus fuq il-bniedem. Skont il-ġurisprudenza tal-Qrati Komunitarji, huma fil-fatt l-awtoritajiet Taljani li għandhom jipprovaw l-incertezza xjentifika li tiġġustifika l-adozzjoni ta' miżuri nazzjonali b'applikazzjoni tal-prinċipju ta' prekawzjoni u mhux il-Kummissjoni li għandha tipprova n-nuqqas ta' incertezza xjentifika, bħal ma jidher li qed jis-suggerixxi l-Gvern Taljan fit-twegiba għall-opinjoni motivata.

Anki li kieku kellu jiġi wara kolloxx ammess li b'riferiment għall-ipoteżi limitata tat-trażmissjoni tal-virus mit-tjur infettat lill-

annimali domestiċi b'mod generali u lill-qtates b'mod partikolari, il-Gvern Taljan ipprova l-eżistenza ta' incertezza xjentifika reali fuq id-dokumenti tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħha u tal-Awtorità tas-Saħha invokati minnu fit-twegiba għall-opinjoni motivata, il-Kummissjoni tqis madankollu li l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' prekawzjoni intiż bħala ġustifikazzjoni għad-digriet inkwistjoni hija eċċessiva u għaldaqstant sproporzjonata għall-għan tal-protezzjoni tas-saħha tal-annimali fid-dawl tal-adozzjoni ta' numru ta' miżuri Komunitarji intiżi sabiex jintlaħaq l-istess għan.

Fl-aħhar nett, l-Artikolu 5(3)(e) u l-Artikolu 5(4) tar-Regolament Nru 1906/90 dwar l-istandards tal-marketing għal-laħam tat-tjur, sat-30 ta' Ġunju 2008 u, mill-1 ta' Lulju 2008, l-Artikolu 5(4)(e) u l-Artikolu 5(5) tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 543/2008 jimponu l-obbligu tal-indikazzjoni tal-orijini tal-laħam tat-tjur biss għat-tjur derivanti minn pajjiżi terzi. Il-Gvern Taljan ma jagħmel l-ebda argument kontra dan.

⁽¹⁾ ĠU L 109, p. 29.

⁽²⁾ ĠU L 173, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 157, p. 46.

⁽⁴⁾ Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1760/2000 tas-17 ta' Lulju 2000, jstabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni tal-bhejjem tal-fart u dwar it-tikkettjar tal-laħam taċ-ċanga u tal-prodotti tal-laħam taċ-ċanga u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 820/97 (ĠU L 204, p 1).

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mit-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio fis-27 ta' Awwissu 2008 — Attanasio Group Srl vs Comune di Carbognano

(Kawża C-384/08)

(2008/C 301/31)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Attanasio Group Srl

Konvenut: Comune di Carbognano

Domandi preliminari

Il-liġijiet reġjonali u nazjonali Taljani li jipprovdu distanzi minimi obbligatorji bejn pompi tal-petrol installati fit-toroq, b'mod partikolari l-Artikolu 13 tal-Legge Regionale del Lazio, applikabbli għall-kawża inkwistjoni quddiem il-qorti tar-rinviju, u li huma rilevanti għall-finijiet tad-deċiżjoni ta' din il-qorti, kif ukoll il-liġijiet nazzjonali relatati (D. Lgs. Nru. 32/1988 u 2001 kif emendata u supplementata sussegwentement, il-Liġi Nru. 57/2001 u D.M. tal-31 ta' Ottubru 2001), fil-parti li tippermetti, jew li ma tipprekludix, fl-eżerċizzju tas-setgħat leġislativi tal-Istat Taljan, l-impożizzjoni ta' distanzi minimi bejn il-pompi tal-petrol installati fit-toroq mill-imsemmi Artikolu 13, huma kompatibbli mad-dritt Komunitarju, u b'mod partikolari mal-Artikoli 43, 48, 49 u 56 tat-Trattat KE, kif ukoll mal-prinċipji Komunitarji ta' kompetizzjoni ekonomika u ta' nondiskriminazzjoni stabbiliti mill-istess Trattat, kif indikat fil-motivi esposti?

Appell ipprezentat fis-16 ta' Settembru 2008 minn Audi AG kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) tad-9 ta' Lulju 2008 fil-Kawża T-70/06 — Audi AG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-398/08)

(2008/C 301/32)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Audi AG (rappreżentanti: S. O. Gillert u Dr. F. Schiwek, avukati)

Appellat: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza appellata;
- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tas-16 ta' Diċembru 2005 fil-każ R 237/2005-2 sa fejn tiċhad parzjalment l-appell mid-deċiżjoni tal-eżaminatur;
- tikkundanna lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern għall-ispejjeż tal-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza u quddiem il-Bord tal-Appell.

Aggravji u argumenti prinċipali

Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94: il-Qorti tal-Prim'Istanza — l-istess bħall-Bord tal-Appell qabilha — ma wettqitx evalwazzjoni suffiċjenti tal-pubbliku rilevanti inkwistjoni. Fid-dawl tan-numru kbir ta' prodotti u servizzi li fir-rigward tagħhom saret l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja, approċċ ġenerali mhuwiex aċċettabbli.

Il-Qorti tal-Prim'Istanza, barra minn hekk, applikat kriterju restrittiv wisq fl-evalwazzjoni tal-karattru distintiv. Il-Qorti tal-Prim'Istanza injorat li anki l-hekk imsejjaħ slogan pubbliċitarju użat fil-kummerċ jista' jikkostitwixxi trade mark verbali. Madankollu, il-Qorti tal-Prim'Istanza applikat kriterju manifestament iktar strett sabiex tistabbilixxi l-karattru distintiv minhabba s-sempliċi fatt li fil-fehma tagħha t-trade mark "Vorsprung durch Technik" li għaliha saret l-applikazzjoni kienet tikkostitwixxi slogan pubbliċitarju.

Ksur tal-Artikolu 63 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94: il-Qorti tal-Prim'Istanza llimitat ruhha għall-istharriġ tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell. Fatti godda li jitqajmu mill-partijiet u li ma kinux diġà s-sugġett tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell la għandhom jiġu ammessi u lanqas ma għandhom jiġu kkunsidrati mill-Qorti tal-Prim'Istanza għall-finijiet tad-deċiżjoni. Madankollu, il-Qorti tal-Prim'Istanza, fl-evalwazzjoni tal-karattru distintiv, ibbażat ruhha fuq dokument imressaq għall-ewwel darba mill-konvenut mar-risposta. Il-konkluzjoni li t-trade mark "Vorsprung durch Technik" li għaliha saret l-applikazzjoni mhi-jiex ta' karattru distintiv giet ibbażata b'mod deċiżiv fuq il-kontenut ta' dan id-dokument u fuq l-analiżi mill-Qorti tal-Prim'Istanza ta' dan il-kontenut.

Appell ipprezentat fil-15 ta' Settembru 2008 (faks tat-12 ta' Settembru 2008) mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej mis-sentenza mogħtija fl-1 ta' Lulju 2008 mill-Qorti tal-Prim'Istanza fil-kawża T-266/02, Deutsche Post AG, sostnuta mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, sostnuta mill-Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste e.V. (BIEK) u UPS Europe NV/SA

(Kawża C-399/08 P)

(2008/C 301/33)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: V. Kreuzschitz, J. Flett, B. Martenczuk, aġenti)

Appellata: Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV, UPS Europe NV/SA, Deutsche Post AG, Ir-Repubblika Federali tal-Germanja

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza appellata fl-intier tagħha;
- b'mod konformi mal-Artikolu 61 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja, tiddikjara li r-rikorrenti fl-ewwel istanza ma pprovatx li d-deċiżjoni kienet tmur kontra l-Artikolu 87(1) KE, u tiċhad, konsegwentemnet, ir-rikors. Sussidjarjament, il-Kummissjoni titlob ir-rinviju tal-kawża quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza;
- tikkundanna lill-appellata għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellata hija l-kumpannija Deutsche Post AG (DPAG), li hija impriza kbira li teżercita l-attività tagħha fil-qasam tas-servizzi postali fuq il-livell internazzjonali, u li kisbet hlas ta' kumpens importanti mir-riżorsi tal-Istat. F'deċiżjoni separata, ibbażata fuq l-Artikolu 82 KE, bid-data tal-2002 — li ma gietx ikkontestata — il-Kummissjoni qieset li DPAG kienet abbużat mill-pożizzjoni dominanti tagħha billi pprattikat politika ta' bejgh b'telf fis-suq tal-pakketti. Fid-dawl tal-fatt li DPAG kienet ghamlet telf kullimkien matul il-perijodu inkwistjoni, din il-politika ta' prezz aggressiva setgħet tiġi ffinanzjata biss permezz tal-ghajjnuna mir-riżorsi li l-impriza rċeviet bhala kumpens finanzjarju.

Dan l-appell jikkonċerna prinċipalment il-kwistjoni dwar il-metodu ta' eżami li l-Kummissjoni setgħet tapplika, fiċ-ċirkustanzi partikolari ta' din il-kawża, sabiex tara jekk kinitx teżisti ghajjnuna illegali favur DPAG.

Skont is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza, il-metodu li kellu jiġi adottat kellu jinvolvi l-verifika tal-ispejjeż kollha marbutin mal-obbligi ta' servizz pubbliku kif ukoll tad-dhul kollu tal-impriza matul il-perijodu inkwistjoni, sabiex jiġi stabbilit jekk l-impriza rċevietx kumpens finanzjarju mill-Istat li kien stmat oġhla milli misthoqq. Fil-każ ta' tali kumpens żejjed, seta' jiġi dedott li dawn ir-riżorsi ġew ukoll użati sabiex jiffinanzjaw politika żleali ta' prezz applikata fis-suq ġar tal-pakketti bieb bieb.

Skont il-metodu użat fid-deċiżjoni, ġie stmat id-defiċit ikkawżat mill-politika żleali ta' prezz applikata fis-suq ġar, imbagħad il-Kummissjoni eżaminat jekk dan id-defiċit ġie ikkumpensat permezz ta' riżorsi tal-Istat jew le. Jekk tali kumpens kien jiġi kkonstatat, u jekk ma kienx jeżisti sors ieħor ta' finanzjament (taht l-ghamla ta' riżorsi ta' l-impriza nfisha), kellu jiġi dedott li r-riżorsi tal-Istat intużaw sabiex jiffinanzjaw il-politika żleali ta' prezz applikata fis-suq ġar tal-pakketti bieb bieb.

Il-Kummissjoni tqis li l-metodu użat fid-deċiżjoni huwa korrett. Permezz ta' dan il-metodu, wiehed ikollu raġunament loġiku, li

jinkludi wkoll l-idea li l-flus għandhom, wara kolloxx, jiġu minn x'imkien, sabiex jkun jista' jiġi konkluż li teżisti ghajjnuna mill-Istat irregolari. La r-raġunament u lanqas il-fatti li fuqhom huwa bbażat ma ġew ikkontestati fis-sentenza appellata. Madankollu l-Qorti tal-Prim'Istanza bbażat ruhha fuq l-idea li huwa biss l-ewwel metodu li seta' jittiehed inkunsiderazzjoni, minghajr ma spjegat għalfejn.

Il-Kummissjoni tinvoka l-aggravji li ġejjin insostenn tal-appell tagħha: jeżisti ksur tal-Artikolu 87(1) u tal-Artikolu 86(2) KE ladarba dawn id-dispożizzjonijiet ġew interpretati b'mod żbaljat fis-sentenza appellata, għaliex ġie deċiż li huma kienu jeskludu metodu, li madankollu ma ġie ikkontestat fis-sentenza, li kien jawtorizza, fuq il-bażi ta' argument loġiku u rilevanti, il-konkluzjoni li teżisti ghajjnuna mill-Istat. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ssostni l-inkompetenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza u tinvoka ksur tal-Artikolu 230 KE sa fejn l-imsemmija qorti qabżet il-limiti tal-kompetenzi tagħha u tas-setgħa ta' sħarriġ prevista permezz tal-Artikolu 230 KE, kif ukoll ksur tal-Artikolu 36 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja, għaliex il-Qorti tal-Prim'Istanza ma mmotivatx il-konkluzjoni tagħha rigward in-natura mhux adattata tal-metodu użat fid-deċiżjoni.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (Chancery Division) (Ir-Renju Unit) fis-17 ta' Settembru 2008 — Football Association Premier League Ltd, NetMed Hellas SA, Multichoice Hellas SA vs QC Leisure, David Richardson, AV Station plc, Malcolm Chamberlain, Michael Madden, SR Leisure Ltd, Phillip George Charles Houghton, Derek Owen

(Kawża C-403/08)

(2008/C 301/34)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Chancery Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Football Association Premier League Ltd, NetMed Hellas SA, Multichoice Hellas SA

Konvenuti: QC Leisure, David Richardson, AV Station plc, Malcolm Chamberlain, Michael Madden, SR Leisure Ltd, Phillip George Charles Houghton, Derek Owen

Domandi preliminari**A. Fuq l-interpretazzjoni tad-Direttiva 98/84/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-20 ta' Novembru 1998, dwar il-protezzjoni legali ta' servizzi bbażati fuq, jew li jikkonsistu minn, aċċess kondizzjonali ⁽¹⁾****1. Apparat illeċitu**

- a) Meta apparat tal-aċċess kondizzjonali jkun magħmul minn jew bil-kunsens ta' min jipprovdi s-servizz u jinbiegħ sugġett għal awtorizzazzjoni limitata li dan l-apparat jintuża biss sabiex jinkiseb aċċess għal servizz protett f'ċerti ċirkustanzi partikolari, dan l-apparat isir "apparat illeċitu" fis-sens tal-Artikolu 2(e) tad-Direttiva 98/84/KE jekk jintuża sabiex jipprovdi aċċess għal dak is-servizz protett f'post jew b'mod jew minn persuna mhux inklużi fl-awtorizzazzjoni ta' min jipprovdi is-servizz?
- b) X'inhi t-tifsira ta' "iddisinjat jew adattat" fis-sens tal-Artikolu 2(e) tad-Direttiva?

2. Sugġett tal-kawża

Meta l-ewwel persuna li ttiprovdi s-servizz tittrażmetti l-programmi f'forma kodifikata lit-tieni persuna li ttiprovdi s-servizz u li xxandar dawk il-programmi fuq il-bażi ta' aċċess kondizzjonali, liema fatturi għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni sabiex jiġi ddeterminat jekk l-interessi tal-ewwel persuna li ttiprovdi s-servizz humiex affettwati skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 98/84?

B'mod partikolari:

Meta l-ewwel impriża tittrażmetti l-programmi (inklużi stampi, awdjo u kummentarju bl-Ingliż) f'forma kodifikata lit-tieni impriża li, min-naha tagħha, ixxandar il-programmilill-pubbliku (li miegħu tkun ziedet il-logo tagħha u, xi drabi, kumment awdjo addizzjonali):

- a) It-trażmissjoni mill-ewwel impriża tikkostitwixxi servizz protett ta' "xandir bit-televiżjoni", fis-sens tal-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 98/84/KE u tal-Artikolu 1(a) tad-Direttiva 89/552/KEE ⁽²⁾?
- b) Huwa neċessarju li l-ewwel impriża tkun xandar fis-sens tal-Artikolu 1(b) tad-Direttiva 89/552/KEE sabiex titqies bhala li qed ttiprovdi servizz ta' "xandir bit-televiżjoni" skont l-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 98/84/KE?
- c) L-Artikolu 5 tad-Direttiva 98/84/KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jagħti dritt lill-ewwel impriża tressaq kawża fir-rigward tal-apparat illeċitu li jagħti aċċess għall-programm kif imxandar mit-tieni impriża, jew:

i) ghaliex apparat bhal dan għandu jitqies bhala li jagħti aċċess, permezz tas-sinjali ta' xandir, għas-servizz stess tal-ewwel impriża; jew

ii) ghaliex l-ewwel impriża hija dik li ttiprovdi servizz protett u li l-interessi tagħha huma affettwati minn attività illeċita (ghaliex apparat bhal dan jagħti aċċess mhux awtorizzat għas-servizz protett ipprovdut mit-tieni impriża)?

d) Ir-risposta għad-domanda 2(c) hija affettwata mill-fatt li l-ewwel u t-tieni persuni li jipprovdu servizzi jużaw sistemi ta' dekodifikazzjoni u apparat tal-aċċess kondizzjonali differenti?

3. Skopijiet kummerċjali

Il-"pussess għal skopijiet kummerċjali" skont l-Artikolu 4(a) tad-Direttiva jirreferi biss għal pussess għal skopijiet ta' tranżazzjonijiet kummerċjali (pereżempju, bejgħ) fir-rigward ta' apparat illeċitu,

jew ikopri wkoll il-pussess ta' apparat minn utent finali matul negozju ta' kwalunkwe tip?

B. Fuq l-interpretazzjoni tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni ⁽³⁾**4. Dritt ta' riproduzzjoni**

Meta l-frammenti sekwenzjali ta' film, xogħol muzikali jew reġistrazzjoni ta' hoss (f'dan il-każ, fotogrammi ta' vidjo u awdjo diġitali) jinholqu (i) fil-memorja ta' dekodifikatur jew (ii) fil-każ ta' film fuq skrin tat-televiżjoni, u x-xogħol kollu huwa riprodott jekk il-frammenti sekwenzjali jiġu kkunsidrati flimkien iżda f'perijodu partikolari jkunu jeżistu biss numru limitat ta' frammenti:

- a) Il-kwistjoni dwar jekk dawk ix-xogħlijiet ikunux ġew kompletament jew parzjalment riprodotti għandha tiġi ddeterminata skont ir-regoli tal-liġi nazzjonali dwar id-dritt tal-awtur li jirrigwardaw dak li jikkostitwixxi riproduzzjoni illeċita ta' xogħol protett mid-dritt tal-awtur, jew tiddependi mill-interpretazzjoni tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2001/29/KE?
- b) Jekk tiddependi mill-interpretazzjoni tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2001/29/KE, il-qorti nazzjonali għandha tikkunsidra l-frammenti ta' kull xogħol fl-intier tagħhom, jew dawk il-frammenti biss li jkunu jeżistu f'perijodu partikolari? Jekk il-qorti nazzjonali għandha tikkunsidra dan l-aħhar każ, liema test għandha tapplika għall-kwistjoni dwar jekk ix-xogħlijiet ġewx riprodotti parzjalment fis-sens ta' dan l-artikolu?
- c) Id-dritt ta' riproduzzjoni fl-Artikolu 2 ikopri wkoll il-holqien ta' stampi temporanji għal fuq skrin tat-televiżjoni?

5. Sinifikat ekonomiku indipendenti

- a) Il-kopji temporanji ta' xogħol maħluqa ġewwa dekodifikatur televiżiv tas-satellita jew fuq skrin tat-televiżjoni kkollegat ma' dekodifikatur, u li l-ghan tagħhom huwa esklużivament li jippermettu l-użu tax-xogħol li ma jkunx b'xi mod iehor limitat mil-liġi, għandhom jitqiesu bhala li għandhom "sinifikat ekonomiku indipendenti" fis-sens tal-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2001/29/KE minhabba l-fatt li dawn il-kopji jipprovdu l-unika bażi li minnha d-detentur tad-drittijiet jista' jirċievi remunerazzjoni għall-użu tad-drittijiet tiegħu?
- b) Ir-risposta għad-domanda 5(a) hija affettwata mill-fatt (i) li l-kopji temporanji jkollhom xi valur intrinsiku; jew (ii) li l-kopji temporanji jinkludu parti żgħira minn kollezzjoni ta' xogħlijiet u/jew materji oħra li jistgħu jintużaw mingħajr ksur tad-dritt tal-awtur; jew (iii) li l-licenzjat esklużiv tad-detentur tad-drittijiet fi Stat Membru iehor ikun diġà rċieva remunerazzjoni għall-użu tax-xogħol f'dak l-Istat Membru?

6. Komunikazzjoni lill-pubbliku b'mezzi bil-fili jew mingħajr fili

- a) Xogħol protett mid-dritt tal-awtur huwa kkunsidrat bhala kkomunikat lill-pubbliku b'mezzi bil-fili jew mingħajr fili fis-sens tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2001/29/KE meta xandira bis-satellita tiġi rċevuta f'bini kummerċjali (pereżempju, bar) u kkomunikata jew murija f'dak il-bini permezz ta' skrin tat-televiżjoni wiehed lill-pubbliku preżenti f'dak il-bini?
- b) Ir-risposta għad-domanda 6(a) hija affettwata jekk:
- il-pubbliku preżenti jikkostitwixxi pubbliku ġdid li x-xandar ma jkunx haseb dwaru (f'dan il-każ għaliex kard nazzjonali ta' dekodifikazzjoni għal użu fi Stat Membru partikolari tintuża għal pubbliku kummerċjali fi Stat Membru iehor)?
 - il-pubbliku mhux wiehed li jkun meħtieġ ihallas skont il-liġi nazzjonali?
 - is-sinjali tax-xandir fuq it-televiżjoni huwa rċevut permezz ta' erjal jew dixx tas-satellita fuq il-bejt ta' jew ma' ġenb il-bini fejn jinsab it-televiżjoni?
- c) Jekk ir-risposta għal wahda mill-partijiet tad-domanda 6(b) hija fl-affermattiv, liema fatturi għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni sabiex jiġi ddeterminat jekk kienx hemm komunikazzjoni tax-xogħol li oriġinat minn post fejn il-pubbliku ma kienx preżenti?

C. Fuq l-interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 93/83/KEE, tas-27 ta' Settembru 1993, dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti regoli dwar id-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati ma' drittijiet tal-awtur applikabbli għal xandir bis-satellita u ritrasmissjoni bil-cable ⁽⁴⁾

7. Difiza taht id-Direttiva 93/83

Il-fatt li l-liġi nazzjonali dwar id-dritt tal-awtur tipprovdi li meta kopji temporanji ta' xogħlijiet inkluzi f'xandir bis-satellita jinholqu ġewwa dekodifikatur bis-satellita jew fuq skrin tat-televiżjoni jkun hemm ksur tad-dritt tal-awtur skont il-liġi tal-pajjiż fejn tkun irċevuta x-xandira huwa kompatibbli mad-Direttiva 93/83/KEE jew mal-Artikoli 28 u 30 jew 49 tat-Trattat KE? Il-pożizzjoni tiġi affettwata jekk ix-xandira tiġi ddekodifikata permezz ta' kard ta' dekodifikazzjoni tas-satellita li tkun inharget mill-persuna li tipprovdi servizz ta' xandir bis-satellita fi Stat Membru iehor bil-kundizzjoni li l-użu ta' dik il-kard ta' dekodifikazzjoni tas-satellita jkun awtorizzat biss f'dak l-Istat Membru?

D. Fuq l-interpretazzjoni tar-regoli tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-merkanzija u tas-servizzi taht l-Artikoli 28 u 30 u 49 KE fil-kuntest tad-Direttiva dwar l-Aċċess Kondizzjonali

8. Difiza taht l-Artikoli 28 u/jew 49 KE

- a) Jekk ir-risposta għad-domanda 1 tkun li l-apparat tal-aċċess kondizzjonali magħmul minn jew bil-kunsens ta' min jipprovdi s-servizz isir "apparat illeċitu" skont l-Artikolu 2(e) tad-Direttiva 98/84/KE meta jintuża barra mill-portata tal-awtorizzazzjoni ta' min jipprovdi s-servizz li jagħti aċċess għal servizz protett, liema huwa s-sugġett speċifiku tad-dritt b'riferiment għall-funzjoni essenzjali tiegħu attribwita mid-Direttiva dwar l-Aċċess Kondizzjonali?
- b) L-Artikoli 28 jew 49 tat-Trattat KE jeskludu l-eżekuzzjoni ta' dispozizzjoni tal-liġi nazzjonali fl-ewwel Stat Membru li tirrendi illeċitu l-importazzjoni jew il-bejgħ ta' kard ta' dekodifikazzjoni tas-satellita li tkun inharget minn persuna li tipprovdi servizz ta' xandir bis-satellita fi Stat Membru iehor bil-kundizzjoni li l-użu tal-kard ta' dekodifikazzjoni tas-satellita jkun awtorizzat biss f'dak l-Istat Membru l-iehor?
- c) Ir-risposta hija affettwata mill-fatt li l-kard ta' dekodifikazzjoni tas-satellita tkun awtorizzata biss għal użu privat jew domestiku f'dak l-Istat Membru l-iehor iżda tintuża għal skopijiet kummerċjali fl-ewwel Stat Membru?

9. Jekk il-protezzjoni pprovduta lill-innu tistax tkun iktar wiesgħa minn dik ipprovduta lill-kumplament tax-xandira

L-Artikoli 28 u 30 jew 49 tat-Trattat KE jeskludu l-eżekuzzjoni ta' dispożizzjoni tal-liġi nazzjonali dwar id-dritt tal-awtur li tir-rendi illeċitu r-rappreżentazzjoni jew id-daqq fil-pubbliku ta' xogħol mużikali meta dan ix-xogħol ikun inkluż f'servizz protett li jsir aċċess għalih u li jindaqq fil-pubbliku permezz tal-użu ta' kard ta' dekodifikazzjoni tas-satellita meta dik il-kard tkun inharġet mill-persuna li tipprovdi s-servizz fi Stat Membru iehor bil-kundizzjoni li l-użu ta' dik il-kard ta' dekodifikazzjoni jkun awtorizzat biss f'dak l-Istat Membru l-iehor? Ikollu effett il-fatt li x-xogħol mużikali jkun element mhux importanti mis-servizz protett fl-intier tiegħu u li l-liġi nazzjonali dwar id-dritt tal-awtur ma tipprojbixxix ir-rappreżentazzjoni jew id-daqq fil-pubbliku tal-elementi l-oħra tas-servizz?

(Kawża C-405/08)

(2008/C 301/35)

Lingwa tal-kawża: id-Daniż

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Vestre Landsret (Id-Danimarka) fit-18 ta' Settembru 2008 — Holst vs Dansk Industri

E. Fuq l-interpretazzjoni tar-regoli tat-Trattat dwar il-kompetizzjoni skont l-Artikolu 81 KE

10. Difiza taht l-Artikolu 81 KE

Meta l-persuna li tipprovdi l-programmi toħroġ sensjela ta' licenzji esklużivi għat-territorju ta' wiehed jew iktar Stati Membri li permezz tagħhom ix-xandar ikun licenzjat ixandar il-programmi f'dak it-territorju biss (inkluż bis-satellita) u li inkluż f'kull licenzja jkun hemm obbligu kuntrattwali li x-xandar jevita li l-kards tiegħu ta' dekodifikazzjoni tas-satellita, li jippermettu r-riċezzjoni tal-programmi licenzjati, jiġu użati barra mit-territorju licenzjat, liema test legali għandu jiġi applikat mill-qorti nazzjonali u liema ċirkustanzi għandha tiehu inkunsiderazzjoni meta tkun qed tiddeċiedi jekk ir-restrizzjoni kuntrattwali tiksirx il-projbizzjoni tal-Artikolu 81(1)?

B'mod partikolari:

- a) l-Artikolu 81(1) għandu jiġi interpretat bhala li japplika għal dan l-obbligu għar-raġuni biss li għandu bhala għan il-prevenzjoni, ir-restrizzjoni jew id-distorsjoni tal-kompetizzjoni?
- b) f'dak il-każ, jehtieg li jintwera li dan l-obbligu kuntrattwali jipprevjeni, jirrestringi jew jikkawża distorsjoni tal-kompetizzjoni b'mod sinifikanti sabiex jaqa' taht il-projbizzjoni tal-Artikolu 81(1)?

(¹) ĠU L 320, p. 54.

(²) Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE, tat-3 ta' Ottubru 1989, dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-tweġġit ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (GU L 298, p. 23).

(³) ĠU L 167, p. 10.

(⁴) ĠU L 248, p. 15.

Qorti tar-rinviju

Vestre Landsret

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Holst

Konvenuta: Dansk Industri

Domandi preliminari

- 1) Jeżisti nuqqas ta' qbil bejn il-partijiet dwar jekk id-Direttiva 2002/14/KE li tistabbilixxi qafas ġenerali dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati fil-Komunità Ewropea (¹) gietx implimentata korrettement fil-ftehim ta' kooperazzjoni bejn DA u LO. F'dan ir-rigward, ir-regoli Komunitarji jipprekludu l-implimentazzjoni ta' direttiva b'tali mod li gruppi ta' impjegati jkunu koperti minn ftehim kollettiv bejn partijiet li ma jirrapprezentawx il-grupp professjonali in kwistjoni u meta l-ftehim kollettiv ma jkoprix il-grupp professjonali tal-persuni in kwistjoni?
- 2) Jekk id-Direttiva 2002/14/KE giet implimentata b'mod korrett għal BH fil-ftehim ta' kooperazzjoni bejn DA u LO, l-Artikolu 7 tad-Direttiva għandu jitqies bhala li gie implimentat b'mod korrett jekk jiġi stabbilit li l-ftehim ta' kooperazzjoni ma jkollux livell għoli ta' protezzjoni kontra t-tkeċċija mix-xogħol għal ċerti gruppi professjonali?

3) Jekk BH huwa kopert mill-implimentazzjoni legiżlattiva tad-Direttiva, il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 7 tad-Direttiva li jirrigwardaw "protezzjoni u garanziji adegwati biex ikunu jistgħu jwettqu d-doveri li jkunu ġew assenjati lilhom" jipprekludu l-implimentazzjoni tal-Artikolu 7 tad-Direttiva fl-Artikolu 8 tal-[Liġi dwar l-ghoti ta' informazzjoni u dwar l-ikkonsultar mal-impjegati], li tgħid is-segwenti: "Ir-rappreżentanti li għandhom jiġu infurmati u kkonsultati fisem l-impjegati għandhom ikunu protetti kontra t-tkeċċija mix-xogħol jew konsegwenzi hżiena oħra fuq il-kundizzjonijiet tal-impjeg tagħhom bl-istess mod bħar-rappreżentanti tal-organizzazzjoni sindakali fl-istess qasam professjonali jew f'wiehed simili", jekk l-implimentazzjoni ma jkunx fiha livell għoli ta' protezzjoni kontra t-tkeċċija mix-xogħol għall-gruppi professjonali li mhumiex koperti minn ftehim kollettiv?

(¹) Direttiva 2002/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Marzu 2003, li tistabbilixxi qafas ġenerali dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni ta' l-impjegati fil-Komunità Ewropea (ĠU L 80, p. 29).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (England and Wales) (Queen's Bench Division), Leeds District Registry, fit-18 ta' Settembru 2008 — Uniplex (UK) Ltd vs NHS Business Services Authority

(Kawża C-406/08)

(2008/C 301/36)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Queen's Bench Division).

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Uniplex (UK) Ltd.

Konvenuta: NHS Business Services Authority.

Domandi preliminari

Meta operatur ekonomiku jikkontestata, fi proċedimenti nazzjonali, l-ghoti ta' ftehim qafas minn awtorità kontraenti wara sejha għal offerti pubbliċi li fiha huwa kien offerenti u li din kellha titemxxa skont id-Direttiva 2004/18/KE (¹) (u d-dispożizzjonijiet nazzjonali ta' implementazzjoni applikabbli), u qiegħed, f'dawk il-proċedimenti, jitlob dikjarazzjonijiet u kumpens għad-danni għall-ksur tad-dispożizzjonijiet applikabbli dwar is-sejha għal offerti pubblika fir-rigward ta' din is-sejha u l-ghoti:

(a) dispożizzjoni nazzjonali bħar-Regulation 47(7)(b) tal-Public Contracts Regulations 2006, li tgħid li għandhom jitressqu l-proċedimenti minnufih u f'kull każ mhux iktar tard minn tliet xhur mid-data ta' meta jkunu sehħu l-fatti li jiġġustifikaw it-tressiq tal-proċedimenti, sakemm il-Qorti tal-Ġustizzja tikkunsidra li hemm raġuni valida għall-proroga ta' dan it-terminu, għandha tiġi interpretata fis-sens li, fid-dawl tal-Artikoli 1 u 2 tad-Direttiva 89/665/KEE (²), u l-prinċipju tad-dritt Komunitarju ta' ekwivalenza u r-rekwizit tad-dritt Komunitarju ta' protezzjoni legali effettiva, u/jew il-prinċipju ta' effettività, u fid-dawl ta' kull prinċipju iehor rilevanti tad-dritt Komunitarju, tagħti lill-offerent dritt sugġettiv u inkundizzjonat fil-konfront tal-awtorità kontraenti tali li t-terminu sabiex jitressqu l-proċedimenti li jikkontestaw tali sejha għal offerti u għoti jibda jiddekorri mid-data li fiha l-offerenti kien jaf, jew kellu jkun jaf, li l-proċeduri tal-ghoti tal-kuntratt u l-ghoti kienu kisru l-liġi dwar il-kuntratti pubbliċi Komunitarja, jew mid-data tal-ksur tad-dispożizzjonijiet dwar il-kuntratti pubbliċi nazzjonali applikabbli?

(b) f'kull każ, kif għandha għaldaqstant il-qorti nazzjonali tapplika (i) kull rekwizit sabiex il-proċedimenti jitressqu minnufih u (ii) kull setgħa sabiex tipproroga t-terminu nazzjonali sabiex jitressqu tali proċedimenti?

(¹) Direttiva 2004/18/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal-provvisti u servizzi] (ĠU L 134, p. 114).

(²) Direttiva Tal-Kunsill tal-21 ta' Dicembru 1989 dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' revizjoni għall-ghoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal-provvisti u servizzi] (89/665/KEE) (ĠU L 395, p. 33).

Appell ipprezentat fit-23 ta' Settembru 2008 minn Sviluppo Italia Basilicata SpA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla), fit-8 ta' Lulju 2008, fil-kawża T-176/06, Sviluppo Italia Basilicata SpA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-414/08 P)

(2008/C 301/37)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Appellanti: Sviluppo Italia Basilicata SpA (rappreżentanti: F. Sciaudone, R. Sciaudone u A. Neri, avukati)

Parti oħra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza mogħtija fit-8 ta' Lulju 2008 fil-kawża T-176/06 (is-sentenza kkontestata), u tghaddi lura l-kawża lill-Qorti tal-Prim'Istanza sabiex tiddeċiedi fuq il-mertu fid-dawl tal-indikazzjonijiet li l-Qorti tal-Ġustizzja tista' tipprovdi;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-hlas tal-ispejjeż ta' din l-istanza kif ukoll ta' dawk fil-kawża T-176/06.

Aggravji u argumenti prinċipali

Bis-sentenza kkontestata, il-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet ir-rikors tal-appellanti intiż, minn naħa, għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2006) 1706, tal-20 ta' April 2006, (id-deċiżjoni kkontestata), dwar it-tnaqqis tal-ghajjnuna mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali għall-ghotjiet globali għall-implementazzjoni ta' incentivi għall-SMEs li joperaw fir-Reġjun ta' Basilicata fl-Italja, u, min-naħa l-oħra, talba għall-kumpens tad-danni subiti minnha wara, u bhala effett, tal-adozzjoni tal-istess deċiżjoni.

Insostenn tat-talbiet tagħha, l-appellanti ssostni diversi żbalji ta' liġi mwettqa mill-Qorti tal-Prim'Istanza.

Fl-ewwel lok, l-appellanti ssostni li, bil-bdil tal-ordni tat-trattazzjoni tal-motivi ta' kontestazzjoni sostnuti fir-rikors promotur, il-Qorti tal-Prim'Istanza biddlet is-sens u l-portata kompleksiva tar-rikors.

Fit-tieni lok, l-appellanti ssostni diversi żbalji ta' liġi fir-rigward tal-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tal-ghotjiet globali, tal-konvenzjoni u tal-Iskeda Nru 19 tad-Deciżjoni 97/322/KE⁽¹⁾. Skont l-appellanti, il-Qorti tal-Prim'Istanza interpretat b'mod żbaljat liema huma, skont l-atti hawn fuq imsemmija, il-kontenut effettiv u l-ghan tal-Mizura 2 tal-ghotjiet globali. Konsegwentement, dan l-iżball serju preliminarj vizzja l-interpretazzjonijiet suċċessivi mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza b'riferiment għall-kunċetti rilevanti (pereżempju "impenn", "spiża", "tul ta' żmien").

Fit-tielet lok, l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza kellha tiddikjara l-illegalità tad-deċiżjoni kkontestata, inkwantu hija bbażata fuq l-allegat ksor ta' kundizzjoni (il-kundizzjoni ta' utilità) li la tidher fid-deċiżjoni tal-ghoti tal-ghajjnuna u lanqas ma tidher fil-programm ta' ghotjiet globali, u li tohloq problemi ta' ċertezza legali u ta' setgħa diskrezzjonali wiesgħa wisq fl-applikazzjoni tagħha.

Fir-raba' lok, l-appellanti ssostni l-interpretazzjoni żbaljata, u konsegwentement in-nuqqas ta' applikazzjoni, mill-Qorti tal-Prim'Istanza, tal-prinċipji stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tal-21 ta' Settembru 2000, kawża C-462/98 P, *Mediocurso vs Il-Kummissjoni* ⁽²⁾.

Fil-hames lok, l-appellanti ssostni l-ksur tal-Artikoli 25 u 26 tar-Regolament Nru 4253/88 ⁽³⁾ fil-kuntest tal-obbligi ta' sorveljanza u ta' kontroll imposti fuq il-Kummissjoni. L-affermazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza jwasslu, b'mod partikolari, għannuqqas ta' applikazzjoni u għannuqqas ta' osservanza tas-sistema ta' sorveljanza u kontroll prevista mir-regoli inkwistjoni.

Fis-sitt lok, l-appellanti ssostni l-ksur tal-prinċipji tal-aspettattivi legittimi u ta' ċertezza legali peress li l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet il-kritika tal-appellanti għar-raġuni żbaljata li l-aspettativa mahluqa mill-Kummissjoni (fost oħrajn, permezz tal-operat tal-Kumitat ta' Sorveljanza) kienet fi kwalunkwe każ tmur kontra d-dispożizzjonijiet applikabbli u għalhekk kienet mingħajr effett.

Fis-seba' lok, l-appellanti ssostni ż-żnaturament, min-naħa tal-Qorti tal-Prim'Istanza, tal-provi u l-ksur tal-prinċipji generali fir-rigward tal-oneru tal-prova, peress li l-Qorti tal-Prim'Istanza naqset milli tikkunsidra bhala pprovati fatti li ma gewx ikkontestati mill-konvenuta u l-provi mressqa mill-appellanti.

Fit-tmien lok, l-appellanti ssostni l-ksur tal-ġurisprudenza Komunitarja dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' proporzjonalità f'każijiet ta' tnaqqis ta' ghajjnuna Komunitarja, peress li l-Qorti tal-Prim'Istanza ma kkunsidratx iċ-ċirkostanzi li setgħu jwasslu għal tnaqqis tal-korrezzjoni finanzjarja.

Fir-rigward tal-motivi tar-rikors dwar it-talba għal kumpens tad-danni, l-appellanti ssostni, fl-ewwel lok, il-motivazzjoni żbaljata u insuffiċjenti tas-sentenza kkontestata inkwantu hija tiċhad it-talba għal kumpens tad-danni attribwibbli lill-Komunità minhabba att illeċitu..

Fl-aħhar nett, l-appellanti ssostni l-motivazzjoni żbaljata u insuffiċjenti tas-sentenza kkontestata inkwantu hija tiċhad it-talba għall-kumpens tad-danni attribwibbli lill-Komunità minhabba att illeċitu ("responsabbiltà oġġettiva").

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' April 1997 li temenda d-deċiżjonijiet ta' approvazzjoni tal-iskemi ta' ghajjnuna Komunitarji, tad-dokumenti uniċi ta' pprogrammar u tal-inizjattivi Komunitarji mehuda fil-konfront tal-Italja — ĠU L 146, p. 11.

⁽²⁾ Gabra 2000, p. I-7183.

⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88, tad-19 ta' Diċembru 1988 li jipprovdi dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 dwar il-koordinazzjoni tad-diversi attivitajiet tal-Fondi Strutturali bejniethom u bejn dawn u l-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-istrumenti finanzjarji eżistenti l-oħra [traduzzjoni mhux uffiċjali] — ĠU L 374, p. 1.

Appell ipprezentat fit-22 ta' Settembru 2008 minn Apple Computer, Inc. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) fl-1 ta' Lulju 2008 fil-Kawża T-328/05: Apple Computer, Inc vs Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni)

(Kawża C-416/08 P)

(2008/C 301/38)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Apple Computer, Inc (rappreżentanti: M. Hart, N. Kearley, Solicitors)

Partijiet ohra fil-proċeduri: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni), TKS-Teknosoft SA

Talbiet tal-appellanti

- tiddikjara ammissibbli l-appell tal-appellanti quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja;
- tannulla s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej fil-kawża T-328/05 tal-1 ta' Lulju 2008;
- tirrinviya l-kawża quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza;
- tordna li l-ispejjeż tal-kawża jibqgħu rizervati.

Aggravji u argumenti prinċipali

1. Apple, Inc., (l-appellanti) applikat għar-reġistrazzjoni ta' Trade mark Komunitarja tat-trade mark verbali "QUARTZ". L-applikazzjoni tagħha tkopri:

"Funzjonalità ta' sistema operattiva għall-kompjuter intenzjonata speċifikament għall-użu minn dawk li jiżviluppaw l-IT bl-objettiv li titjeb u tithaffef ir-riproduzzjoni ta' immaġni digitali fi programmi ta' applikazzjoni, hlief għal prodotti intenzjonati għas-settur bankarju" fil-Klassi 9.

2. TKS-Teknosoft S.A. (il-parti li qed topponi) hija l-proprjetarja ta' Reġistrazzjoni ta' Trade mark Komunitarja figurattiva "QUARTZ", li għet irreġistrata fir-rigward ta', fost l-ohrajn:

- a) "pakketti ta' programmi għall-banek" fil-Klassi 9; u
- b) "l-ipprogrammar ta' kompjuuter, l-ipproċessar tad-data tal-kompjuuter, żvilupp ta' softwer tal-kompjuuter, servizzi ta' assistenza u ta' konsulenza fil-qasam tal-kompjuuter, l-ipproċessar tad-data elettronika, disinn u żvilupp ta' softwer tal-kompjuuter, liċenzjar ta' softwer tal-kompjuuter u ta' applikazzjonijiet tal-kompjuuter; dawn is-servizzi kollha relatati mal-banek" fil-Klassi 42.

Il-parti li qed topponi għamlet l-oppożizzjoni tagħha kontra r-reġistrazzjoni tat-trade mark QUARTZ tal-appellanti abbażi ta' possibbiltà ta' konfużjoni bejn iż-żewġ trade marks. Il-Qorti tal-Prim'Istanza qablet.

L-appellanti tissottometti li l-Qorti tal-Prim'Istanza wettqet żball ta' liġi għaliex:

- a) il-prodotti fir-rigward ta' liema ż-żewġ trade marks se jkunu reġistrati u se jintużaw huma kjarment differenti u l-Qorti tal-Prim'Istanza ma kkunsidratx dawk id-differenzi rilevanti;
- b) ma identifikatx b'mod korrett il-"pubbliku" rilevanti sabiex tevalwa jekk kienx hemm possibbiltà ta' konfużjoni. Partikolarment, ma tatx biżżejjed importanza għall-fatt li l-pubbliku rilevanti loġikament għandu jkun speċjalisti tas-sofwer impjegati fi jew li jipprovdu servizzi lis-settur bankarju;
- c) għalhekk applikat b'mod żbaljat it-test ta' evalwazzjoni globali kif preċedament stipulat mill-Qorti tal-Ġustizzja.

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

(Kawża C-417/08)

(2008/C 301/39)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A.A. Gilly u U. Wölker)

Konvenut: Ir-Renju Unit

Talbiet

- Tikkonstata li, billi ma adottax il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2004/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' April 2004, dwar ir-responsabbiltà ambjentali f'dak li għandu x'jaqsam mal-prevenzjoni u r-rimedju għal danni ambjentali (¹) jew, f'kull każ, billi ma kkomunikahomx lill-Kummissjoni, ir-Renju Unit naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva;

— tikkundanna lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu li fih kellha tiġi trasposta d-direttiva skada fit-30 ta' April 2007.

(¹) ĠU L 143, 30.4.2004, p. 56.

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda

(Kawża C-418/08)

(2008/C 301/40)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Wölker u A.A. Gilly, aġenti)

Konvenuta: L-Irlanda

Talbiet

— tikkonstata li, billi m'adottatx, jew fi kwalunkwe każ, ma nnotifikatx lill-Kummissjoni, il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruhha mad-Direttiva 2004/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' April 2004, dwar ir-responsabbiltà ambjentali f'dak li għandu x'jaqsam mal-prevenzjoni u r-rimedju għal danni ambjentali (¹), l-Irlanda naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht din id-Direttiva,

— tikkundanna lill-Irlanda għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu stabbilit għat-traspożizzjoni tad-direttiva skada fit-30 ta' April 2007.

(¹) ĠU L 143, p. 56.

Rikors ipprezentat fl-24 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Awstrija

(Kawża C-422/08)

(2008/C 301/41)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Wölker u B. Schöfer, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Awstrija

Talbiet tar-rikorrenti

— tikkonstata li r-Repubblika tal-Awstrija kisret l-obbligi tagħha skont id-Direttiva 2004/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' April 2004, dwar ir-responsabbiltà ambjentali f'dak li għandu x'jaqsam mal-prevenzjoni u r-rimedju għal danni ambjentali (¹), billi naqset milli tittrasponi din id-direttiva u/jew billi ma kkomunikatx lill-Kummissjoni l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tittrasponi din id-direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Awstrija għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva skada fit-30 ta' April 2007.

(¹) ĠU L 143, p. 56.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Ir-Renju Unit) fid-29 ta' Settembru 2008 — Karen Murphy vs Media Protection Services Limited

(Kawża C-429/08)

(2008/C 301/42)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Karen Murphy

Konvenuta: Media Protection Services Limited

Domandi preliminari

- 1) Fliema ċirkustanzi apparat tal-aċċess kondizzjonali għandu jiġi kkunsidrat bħala "apparat illeċitu" fit-tifsira tal-Artikolu 2(e) tad-Direttiva 98/84/KE (1)?
- 2) B'mod partikolari, apparat tal-aċċess kondizzjonali huwa "apparat illeċitu" jekk jiġi akkwistat f'ċirkustanzi fejn:
- (i) l-apparat tal-aċċess kondizzjonali ġie manifatturat minn min jipprovdi s-servizz jew bil-kunsens tiegħu u ġie fornut oriġinarjament bil-kundizzjoni ta' awtorizzazzjoni kuntrattwali limitata li l-apparat jintuża sabiex jinkiseb aċċess għal servizz protett fl-ewwel Stat Membru biss u minflok intuża sabiex jinkiseb aċċess għal dak is-servizz protett riċevut fi Stat Membru ieħor? u/jew
- (ii) l-apparat tal-aċċess kondizzjonali ġie manifatturat minn min jipprovdi s-servizz jew bil-kunsens tiegħu u oriġinarjament inkiseb u/jew ġie attivat bl-użu ta' isem u indirizz residenzjali foloz fl-ewwel Stat Membru u b'hekk inghelbu restrizzjonijiet kuntrattwali territorjali imposti fuq l-esportazzjoni ta' apparati bħal dawn għal użu barra minn l-ewwel Stat Membru? u/jew
- (iii) l-apparat tal-aċċess kondizzjonali ġie manifatturat minn min jipprovdi s-servizz jew bil-kunsens tiegħu u oriġinarjament ġie fornut bil-kundizzjoni kuntrattwali li jintuża biss għal użu domestiku jew privat u mhux għal użu kummerċjali (li għalih jithallas abbonament oghla), iżda intuża fir-Renju Unit għal finijiet kummerċjali, prinċipalment biex jintwera logħob live tal-futbol f'pub?
- 3) Jekk ir-risposta għal kwalunkwe parti tad-Domanda 2 hija "le", l-Artikolu 3(2) ta' dik id-Direttiva jipprekludi li Stat Membru japplika liġi nazzjonali li tipprojbixxi l-użu ta' apparati tal-aċċess kondizzjonali bħal dawn fiċ-ċirkustanzi msemmija fid-Domanda 2 iktar 'il fuq?
- 4) Jekk ir-risposta għal kwalunkwe parti tad-Domanda 2 hija "le", l-Artikolu 3(2) ta' dik id-Direttiva huwa invalidu:
- (a) għar-raġuni li huwa diskriminatorju u/jew sproporzjonat; u/jew
- (b) għar-raġuni li jikser id-drittijiet ta' moviment liberu taht it-Trattat; u/jew
- (c) għal kwalunkwe raġuni oħra?
- 5) Jekk ir-risposta għad-Domanda 2 hija "iva", l-Artikoli 3(1) u 4 ta' dik id-Direttiva huma invalidi għar-raġuni li huma jidhru li jehtiegu mill-Istati Membri li jimponu restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni minn Stati Membri oħra ta' "apparati illeċiti" u fuq in-negozju mod ieħor tagħhom f'ċirkustanzi fejn dawk l-apparati jistgħu jiġu importati legalment u/jew jintużaw sabiex jiġu riċevuti servizzi ta' xandir bis-satellita trans-nazzjonali skont ir-regoli fuq il-moviment liberu ta' merkanzija taht l-Artikoli 28 u 30 tat-Trattat KE u/jew il-libertà li jiġu pprovduti u riċevuti servizzi taht l-Artikolu 49 tat-Trattat KE?
- Fuq l-interpretazzjoni tal-Artikoli 12, 28, 30 u 49 tat-Trattat KE**
- 6) L-Artikoli 28, 30 u/jew 49 KE jipprekludi l-infurzar ta' liġi nazzjonali (bħall-Artikolu 297 tal-Copyright Designs and Patents Act 1988) li tistabbilixxi li huwa reat kriminali li wiehed jirċievi b'mod diżonest programm inkluż f'servizz ta' xandir minn post fir-Renju Unit bl-intenzjoni li jevita li jhallas il-prezz applikabbli għall-fatt li jirċievi l-programm, f'wahda minn dawn iċ-ċirkustanzi:
- (i) fejn l-apparat tal-aċċess kondizzjonali ġie manifatturat minn min jipprovdi s-servizz jew bil-kunsens tiegħu u ġie fornut oriġinarjament bil-kundizzjoni ta' awtorizzazzjoni kuntrattwali limitata li l-apparat jintuża sabiex jinkiseb aċċess għal servizz protett fl-ewwel Stat Membru biss u minflok intuża sabiex jinkiseb aċċess għal dak is-servizz protett riċevut fi Stat Membru ieħor (f'dan il-każ ir-Renju Unit)? u/jew
- (ii) fejn l-apparat tal-aċċess kondizzjonali ġie manifatturat minn min jipprovdi s-servizz jew bil-kunsens tiegħu u oriġinarjament inkiseb u/jew ġie attivat bl-użu ta' isem u indirizz residenzjali foloz fl-ewwel Stat Membru u b'hekk inghelbu restrizzjonijiet kuntrattwali territorjali imposti fuq l-esportazzjoni ta' apparati bħal dawn għal użu barra minn l-ewwel Stat Membru? u/jew

(iii) fejn l-apparat tal-aċċess kondizzjonali ġie manifatturat minn min jipprovdi s-servizz jew bil-kunsens tiegħu u oriġinarjament ġie furnut bil-kundizzjoni kuntrattwali li jintuża biss għal użu domestiku jew privat u mhux għal użu kummerċjali (li għalih jithallas abbonament oghla), iżda intuża fir-Renju Unit għal finijiet kummerċjali, prinċipalment biex jintwera logħob live tal-futbol f'pub?

7) L-infurzar tal-liġi nazzjonali inkwistjoni huwa, fi kwalunkwe każ, ipprobit fuq il-bażi ta' diskriminazzjoni li tmur kontra l-Artikolu 12 KE jew inkella, għaliex il-liġi nazzjonali tapplika għal programmi inklużi f'servizz ta' xandir minn post fir-Renju Unit iżda mhux minn kwalunkwe Stat Membru iehor?

Fuq l-interpretazzjoni tal-Artikolu 81 tat-Trattat KE

8) Fejn fornitur tal-kontenut tal-programmi jidhol f'sensiela ta' licenzji esklużivi li kull waħda minnhom tkopri t-territorju ta' Stat Membru wieħed jew aktar li permezz tagħhom ix-xandar huwa awtorizzat ixandar il-kontenut tal-programm f'dak it-territorju biss (inkluż bis-satellita) u jiġi inkluż obbligu kuntrattwali f'kull licenzja li jobbliga lix-xandar li jipprojbixxi li l-kards tiegħu ta' aċċess tas-satellita, li jagħmlu possibbli li jiġi riċevut il-programm awtorizzat, jintużaw barra mit-territorju kopert mil-licenzja, x'eżami legali għandu jiġi applikat mill-qorti nazzjonali u x'ċirkustanzi għandha tikunsidra meta tiddeċidi jekk ir-restrizzjoni kuntrattwali tmur kontra l-projbizzjoni imposta fl-Artikolu 81(1) KE?

B'mod partikolari:

(a) l-Artikolu 81(1) KE għandu jiġi interpretat fis-sens li japplika għal dak l-obbligu biss għaliex huwa kkunsidrat li għandu bhala għan li jipprevjeni, jirrestringi jew ikun ta' distorsjoni għall-kompetizzjoni?

(b) jekk huwa hekk, għandu jintwera wkoll li l-obbligu kuntrattwali jipprevjeni, jirrestringi jew huwa ta' distorsjoni b'mod kunsiderevoli għall-kompetizzjoni sabiex jaq' fil-projbizzjoni imposta mill-Artikolu 81(1) KE?

(¹) Direttiva 98/84/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 1998 dwar il-protezzjoni legali ta' servizzi bbażati fuq, jew li jikkonsistu minn, aċċess kondizzjonali (GU L 320, p. 54).

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-435/08)

(2008/C 301/43)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: K. Simonsson u M. Owsiany-Hornung, bhala aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

Talbiet

— tikkonstata li, billi eskluċiet lid-dgħajjes tar-rikreazzjoni kollha mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Digriet tal-Ministru tal-Infrastruttura tat-13 ta' Dicembru 2002 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet partikolari fil-qasam tas-sigurtà tan-navigazzjoni tal-bastimenti fil-baħar, li permezz tiegħu ġew trasposti fil-liġi nazzjonali ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/75/KEE (¹), minn naha, u billi adottat id-dispożizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3.3 tad-Digriet tal-Ministru tal-Infrastruttura tat-12 ta' Mejju 2003 dwar in-notifika ta' l-informazzjoni mill-operatur ta' bastiment li jgħorr merkanzija perikoluża jew li tniġġes, li permezz tagħhom l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2002/59 ġie traspost fil-liġi nazzjonali, dispożizzjonijiet li jawtorizzaw lill-operaturi tal-bastimenti li jitolqu mill-portijiet Pollakki, jekk il-port tal-wasla jew il-post fejn ikun sa jankra mhumiex magħrufa fil-mument tat-tluq mill-port, li ma jinnotifikawx l-informazzjoni generali fuq il-bastiment u fuq it-tgħabija tiegħu (stabbiliti fil-punt 3 tal-Anness I tad-Direttiva 2002/59) hlief fil-mument ta' meta tiġi stabbilita r-rotta tal-bastiment, min-naha l-oħra, ir-Repubblika tal-Polonja naqset mill-obbligi tagħha skont l-Artikoli 2 u 13 tad-Direttiva msemmija;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-Repubblika tal-Polonja naqset mill-obbligi tagħha skont l-Artikoli 2 u 13 tad-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/75/KEE.

Ir-Repubblika tal-Polonja ma ttrasponietx b'mod korrett l-Artikolu 2 tad-Direttiva 2002/59, li jeskludi mill-kamp ta' applikazzjoni tagħha l-“bastimenti tas-sajd, [il-]bastimenti tradizzjonali, u [d-]dgħajjes tar-rikreazzjoni ta' medda anqas minn 45 metru”;

F'dan ir-rigward, il-punt 2 tal-paragrafu 2.1 tad-Digriet tal-Ministru tal-Infrastruttura tat-13 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet partikolari fil-qasam tas-sigurtà tan-navigazzjoni tal-bastimenti fil-baħar, li permezz tiegħu ġew trasposti fil-liġi nazzjonali ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva msemmija, f'dan ir-rigward, imur lil hinn minn dawn id-dispożizzjonijiet meta jeskludi mill-kamp ta' applikazzjoni tiegħu id-dgħajjes tar-rikreazzjoni kollha. Il-Kummissjoni tqis li tali limitazzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva tmur kontra d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 tagħha.

Ir-Repubblika tal-Polonja naqset ukoll mill-obbligi tagħha skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2002/59. L-Artikolu 13(1) tad-Direttiva msemmija jipprevedi li “[l]-operatur, l-aġent jew il-kaptan ta' bastiment, irrispettivament mid-daqs tiegħu, li jkun qed iġorr merkanzija perikoluża jew ta' tniġġis u li jitlaq minn xi port ta' Stat Membru għandu, mhux aktar tard mill-mument tat-tluq, jinnotifika l-informazzjoni indikat fl-Anness I(3) lill-awtorità kompetenti nnominata minn dak l-Istat Membru”.

Il-paragrafu 3.1 tad-Digriet tal-Ministru tal-Infrastruttura tat-12 ta' Mejju 2003 dwar in-notifika ta' l-informazzjoni mill-operatur ta' bastiment li jgħorr merkanzija perikoluża jew li tniġġes jistabbilixxi obbligu simili. Madankollu, il-paragrafu 3.3 tal-istess Digriet jiddisponi li, “jekk il-port tal-wasla jew il-post fejn ikun sa jankra mhumiex magħrufa fil-mument tat-tluq mill-port, l-informazzjoni [...] għandha tiġi nnotifikata l-iktar tard fil-mument meta tiġi stabbilita r-rotta tal-bastiment”.

Għalhekk, din il-possibbiltà mhix limitata għall-każ partikolari ikkontemplat mill-Artikolu 13(2) tad-Direttiva (bastiment li jkun ġej minn port li jinsab barra mill-Komunità u li jkun sejjer lejn xi port ta' Stat Membru jew li jkun ser jankra fl-ibhra territorjali ta' xi Stat Membru). Skont il-Kummissjoni, din id-deroga relatata mal-mument tan-notifika tal-informazzjoni tmur kontra l-Artikolu 13 tad-Direttiva.

(¹) ĠU L 208, p. 10.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-4 ta' Awwissu 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Ċipru

(Kawża C-490/07) (¹)

(2008/C 301/44)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 315, 22.12.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-10 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-117/08) (¹)

(2008/C 301/45)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 116, 9.5.2008.

QORTI TAL-PRIM' ISTANZA

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008
— SGL Carbon vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-68/04) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-prodotti abbażi ta' karbonju u grafitu għall-applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi — Linji gwida għall-kalkolu tal-ammont tal-multi — Gravità u tul tal-ksur — Principju ta' proporzjonalità — Principju ta' trattament ugwali — Limitu massimu ta' 10 % tad-dhul mill-bejgħ — Interessi moratorji”)

(2008/C 301/46)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: SGL Carbon AG (Wiesbaden, il-Ġermanja) (rappreżentanti: M. Klusmann u A. von Bonin, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: F. Castillo de la Torre u W. Mölls, aġenti, assistiti minn H.-J. Freund, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/420/KE, tat-3 ta' Diċembru 2003, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Kawża C.38.359 — Prodotti abbażi ta' karbonju u grafitu għall-applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi), u, sussidjarjament, talba għat-tnaqqis tal-ammont tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti mid-deċiżjoni msemmija.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) SGL Carbon AG hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 106, 30.4.2004.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008
— Schunk u Schunk Kohlenstoff-Technik vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-69/04) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-prodotti abbażi ta' karbonju u grafitu għall-applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi — Eċċezzjoni ta' illegalità — Artikolu 15(2) tar-Regolament Nru 17 — Attribwibbiltà ta' imġiba illegali — Linji gwida għall-kalkolu ta' l-ammont tal-multi — Gravità u effett tal-ksur — Effett dissważiv — Kooperazzjoni matul il-proċedura amministrattiva — Principju ta' proporzjonalità — Principju tat-trattament ugwali — Kontrotalba għal zieda fl-ammont tal-multa”)

(2008/C 301/47)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Schunk GmbH (Thale, il-Ġermanja) u Schunk Kohlenstoff-Technik GmbH (Heuchelheim, il-Ġermanja) (rappreżentanti: l-ewwel R. Bechtold u S. Hirsbrunner, wara R. Bechtold, S. Hirsbrunner u A. Schädle, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: l-ewwel F. Castillo de la Torre u H. Gading, wara F. Castillo de la Torre u M. Kellerbauer, aġenti)

Suġġett

Minn naha, talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/420/KE, tat-3 ta' Diċembru 2003, dwar proċedura ta' applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Kawża C.38.359 — Prodotti abbażi tal-karbonju u tal-grafita għall-applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi), kif ukoll, sussidjarjament, talba għat-tnaqqis ta' l-ammont tal-multa imposta lir-rikorrenti minn din id-deċiżjoni u min-naha l-oħra, kontrotalba min-naha tal-Kummissjoni intiża għaż-zieda tal-ammont tal-imsemmija multa.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.

2) Schunk GmbH u Schunk Kohlenstoff-Technik GmbH huma kkundannati għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 106, 30.4.2004.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008
— **Carbone-Lorraine vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-73/04) (¹)

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-prodotti abbażi ta' karbonju u grafita għall-applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi — Linji gwida għall-kalkolu tal-ammont tal-multi — Gravità u tul ta' żmien tal-ksur — Ċirkustanzi mitiganti — Kooperazzjoni matul il-proċedura amministrattiva — Prinċipju ta' proporzjonalità — Prinċipju tat-trattament ugwali”)

(2008/C 301/48)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Le Carbone-Lorraine (Courbevoie, Franza) (rappreżentanti: l-ewwel A. Winckler u I. Simic, wara A. Winckler u H. Kanellopoulos, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: l-ewwel F. Castillo de la Torre u É. Gippini Fournier, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/420/KE tat-3 ta' Diċembru 2003, dwar proċedura ta' applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ C.38.359 — Prodotti abbażi tal-karbonju u tal-grafita għall-applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi), u, sussidjarjament, għall-annullament jew għat-tnaqqis tal-ammont tal-multa imposta lirikorrenti minn din id-Deċiżjoni.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Le Carbone-Lorraine hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 106, 30.4.2004.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008
— **Helkon Media vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-122/06) (¹)

(“Klawżola ta' arbitraġġ — Programm ta' inkoraġġiment għall-iżvilupp, id-distribuzzjoni u l-promozzjoni tax-xoghliet awdjoviżivi Ewropej (MEDIA Plus) — Talba għall-ħlas ta' sussidju finanzjarju — Eżistenza ta' klawżola ta' arbitraġġ — Kumpens — Inammissibbiltà”)

(2008/C 301/49)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Helkon Media (Munich, il-Ġermanja) (rappreżentant: U. Karpenstein, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Wilms u I. Kaufmann-Bühler, aġenti)

Suġġett

Rikors ibbażat fuq l-Artikolu 238 KE, intiż sabiex tinkiseb il-kundanna tal-Kummissjoni biex thallas lir-rikorrenti somma allegatament dovuta skont il-kuntratt li jirrigwarda s-sussidju finanzjarju Komunitarju mogħti lill-proġett “Dark Blue World” (Proġett Nru 2002-4212-0103DI010006DE).

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Helkon Media AG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 154, 1.7.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Ottubru 2008
— **Inter-Ikea Systems vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' pallet)**

(Kawża magħquda T-387/06 sa 390/06) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja li tirrappreżenta pallet — Raġuni assoluta għal rifjut — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)

(2008/C 301/50)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Inter-Ikea Systems BV (Delft, L-Olanda) (rappreżentant: J. Gulliksson, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: D. Botis, aġent)

Suġġett

Rikors imressaq kontra erba' deċiżjonijiet tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-26 ta' Settembru 2006 (Kawzi R 353/2006-1, R 354/2006-1, R 355/2006-1 u R 356/2006-1), fir-rigward ta' erba' applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni ta' trade marks figurattivi li jikkonsistu frapreżentazzjonijiet grafiċi ta' pallet.

Dispożittiv

- 1) Id-deċiżjonijiet tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tas-26 ta' Settembru 2006 (Kawzi R 353/2006-1, R 354/2006-1, R 355/2006-1 u R 356/2006-1) huma annullati sa fejn jirrifjutaw ir-reġistrazzjoni tat-trade marks li għalihom saru l-applikazzjonijiet f'dak li jirrigwarda prodotti u servizzi li jaqgħu fil-klassijiet 6, 7, 16, 20, 35, 39 u 42 skont il-Ftehim ta' Nizza dwar il-Klassifikazzjoni Internazzjonali ta' Prodotti u Servizzi għall-finijiet tar-Reġistrazzjoni ta' trade marks, tal-15 ta' Ġunju 1957, kif rivedut u emendat, bl-eskluzjoni tal-"pallets għat-tagħbija metalliċi", tal-"vetturi għall-garr tal-merkanzija u pallets għat-tagħbija metalliċi għall-imballaġġ u għat-trasport" u tal-"pallets għat-trasport metalliċi", li jaqgħu taht il-klassi 6, tal-"pallets għat-tagħbija mhux metalliċi", "vetturi għall-garr tal-merkanzija u pallets għat-tagħbija mhux metalliċi għall-imballaġġ u għat-trasport" u tal-"pallets għat-trasport mhux metalliċi", li jaqgħu taht il-klassi 20, kif ukoll tas-servizzi ta' "kiri ta' pallets għat-tagħbija", li jaqgħu taht il-klassi 39.
- 2) Ir-rikorsi huma miċhuda għall-bqija.
- 3) Kull parti għandha tbat l-ispejjeż rispettivi tagħha.

(¹) ĠU C 20, 27.1.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008 — Sogelma vs AER

(Kawża T-411/06) (¹)

(“Kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet — Sejha għal offerti tal-Aġenzija Ewropea għar-Rikostruzzjoni — Deċiżjoni li tiġi annullata s-sejha għal offerti u li tiġi ppubblikata wahda ġdida — Rikors għal annullament — Ġurisdiżzjoni tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Htieġa ta' ilment amministrattiv minn qabel — Terminu għall-preżentata tar-rikors — Mandat — Obbligu ta' motivazzjoni — Talba għal danni”)

(2008/C 301/51)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Sogelma — Società generale lavori manutenzioni appalti Srl (Scandicci, l-Italja) (rappreżentanti: E. Cappelli, P. De Caterini, A. Bandini u A. Gironi, avukati)

Konvenuta: Aġenzija Ewropea għar-Rikostruzzjoni (AER) (rappreżentanti: inizjalment O. Kalha, wara M. Dischendorfer u finalment R. Lundgren, aġenti, assistiti minn S. Bariatti u F. Scanzano, avukati)

Parti intervenjenti in sostenn tal-konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: P. van Nuffel u L. Prete, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjonijiet tal-AER li annullaw is-sejha għal offerti għall-kuntratt għal xogħolijiet bir-riferiment EuropeAid/120694/D/W/YU u li organizzaw sejha ġdida għal offerti, kif ukoll talba għal kumpens tad-dannu allegatament subit.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Sogelma — Società generale lavori manutenzioni appalti Srl għandha tbat l-ispejjeż tagħha u dawk tal-Aġenzija Ewropea għar-Rikostruzzjoni.
- 3) Il-Kummissjon għandha tbat l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 42, 24.2.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Ottubru 2008 — Neophytou vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-43/07 P) (¹)

(“Appell — Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Ċahda tal-kandidatura tar-rikorrent — Kompożizzjoni tal-Bord tal-Għażla għall-eżamijiet orali — Principju ta' trattament ugwali — Motivi ġodda — Żball ta' liġi — Appell parzjalment infondat u parzjalment fondat — Rinviju quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku”)

(2008/C 301/52)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Neophytos Neophytou (Itzig, il-Lussemburgu) (rappreżentant: S. Pappas, avukat)

Konvenut: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u H. Krämer, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Diċembru 2006, Neophytou vs Il-Kummissjoni (F-22/05, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), u li għandu bhala għan l-annullament ta' din is-sentenza.

Dispożittiv

- 1) Is-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea tat-13 ta' Diċembru 2006, Neophytou vs Il-Kummissjoni (F-22/05, li għadha ma gietx ippubblikata), hija annullata safejn it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ddikjara inammissibbli l-ilmenti, bl-eċċezzjoni tal-ahħar wiehed, imqajma minn Neophytos Neophytou matul is-seduta fl-ewwel istanza u miġbura fil-qosor fil-punt 27 ta' din is-sentenza.
- 2) Il-kumpliment tal-appell huwa miċhud.
- 3) Il-kawża hija rrinvijata quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea.
- 4) L-ispejjeż huma rriżervati.

(¹) ĠU C 82, 14.4.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008 — Agrar-Invest-Tatschl vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-51/07) (¹)

(Irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni — Zokkor mill-Kroazja — Artikolu 220(2)(b) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 — Avviż għall-importaturi ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali — Bona fide)

(2008/C 301/53)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Agrar-Invest-Tatschl GmbH (St. Andrä im Lavanttal, l-Awstrija) (rappreżentanti: U. Schrömbges u O. Wenzlaff, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Alcover San Pedro u S. Schönberg, bhala aġenti, assistiti minn B. Wägenbaur, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 5789 finali, tal-4 ta' Diċembru 2006.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Agrar-Invest-Tatschl GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 95, 28.4.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Ottubru 2008 — Imperial Chemical Industries vs UASI (LIGHT & SPACE)

(Kawża T-224/07) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali LIGHT & SPACE — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)

(2008/C 301/54)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Imperial Chemical Industries plc (Londra, ir-Renju Uit) (rappreżentanti: inizjalment minn S. Malynicz, barrister, u V. Chandler, solicitor, u wara minn S. Malynicz, J. Bainbridge u K. Briggs, solicitors)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' Marzu 2007 (Każ R 1631/2006-1), dwar ir-registrazzjoni tas-sinjala LIGHT & SPACE bhala trade mark Komunitarja

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Imperial Chemical Industries plc hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 199, 25.8.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Settembru 2008
— **Kheinhorst vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-428/03) ⁽¹⁾

(*Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sentenza interlokutorja — M'hemmx lok li tingħata deċiżjoni*)

(2008/C 301/55)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciż

Partijiet

Rikorrenti: Gerhard Keinhorst (Overijse, il-Belġju) (rappreżentant: N. Lhoëst, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: l-ewwel C. Berardis-Kayser u L. Lozano Palacios, wara C. Berardis-Kayser u H. Krämer, aġenti)

Suġġett

Minn naha, talba għall-annullament tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni tat-23 ta' Dicembru 2002 u l-14 ta' April 2003 li bidlu l-klassifikazzjoni fil-grad tar-rikorrent, safejn dawn jiffissaw il-klassifikazzjoni tiegħu fil-grad, fid-data tal-hatra tiegħu, għall-grad A6, l-ewwel skala, safejn jiffissaw il-5 ta' Ottubru 1995 bhala d-data li fiha d-deċiżjonijiet jibdeu jipproduċu l-effetti pekunjarji tagħhom u safejn ma jergħux jistabbilixxu l-karriera fil-grad tar-rikorrent, u talba għall-annullament tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni tal-4 ta' Settembru u tal-24 ta' Novembru li ħadhu l-ilmenti tar-rikorrent u, min-naha l-oħra, talba għall-kumpens għad-dannu li allegatament jirriżulta minn din id-deċiżjoni.

Dispożittiv

- 1) *M'hemmx lok li tingħata deċiżjoni fuq dan ir-rikors.*
- 2) *Il-Kummissjoni tbat i-ispejjeż kollha.*

⁽¹⁾ ĠU C 47, 21.2.2004.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Settembru 2008
— **Patrick Rousseaux vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża T-125/04) ⁽¹⁾

(*"Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sentenza interlokutorja — M'hemmx lok li tingħata deċiżjoni"*)

(2008/C 301/56)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciż

Partijiet

Rikorrent: Patrick Rousseaux (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: N. Lhoëst, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u H. Krämer, aġenti, assistiti minn B. Wägenbaur, avukat)

Suġġett

Minn naha, talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta' April 2003, li bidlet il-klassifikazzjoni fil-grad tar-rikorrent, safejn din tiffissa l-klassifikazzjoni tiegħu fl-iskala, fid-data tal-hatra tiegħu, għall-grad A6, it-tieni skala, safejn tiffissa l-5 ta' Ottubru 1995 bhala d-data li fiha hija tibda tipproduċi l-effetti pekunjarji tagħha u safejn ma terġax tistabbilixxi l-karriera fil-grad tar-rikorrent kif ukoll talba għall-annullament tad-deċiżjoni li tiċhad l-ilment tar-rikorrent u, min-naha l-oħra, talba għall-kumpens għad-dannu allegat derivanti minn din id-deċiżjoni.

Dispożittiv

- 1) *M'hemmx lok li tingħata deċiżjoni fir-rigward ta' dan ir-rikors.*
- 2) *Il-Kummissjoni għandha tbat i-ispejjeż kollha.*

⁽¹⁾ ĠU C 118, 30.4.2004.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Settembru 2008
— **Goris vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-126/04) ⁽¹⁾

(*"Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Sentenza interlokutorja — M'hemmx lok li tingħata deċiżjoni"*)

(2008/C 301/57)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciż

Partijiet

Rikorrent: Willem Goris (Strassen, il-Lussemburgu) (rappreżentant: N. Lhoëst, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u H. Krämer, aġenti, assistiti minn B. Wägenbaur, avukat)

Suġġett

Minn naħa, talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Mejju 2003, li temenda l-klassifikazzjoni fil-grad tar-rikorrenti, safejn din tiffissa l-klassifikazzjoni tiegħu fl-iskala, fid-data tal-hatra tiegħu, għall-grad B 4, it-tieni skala, fejn tiffissa l-5 ta' Ottubru 1995 bħala d-data li fiha d-deciżjoni tibda tip-produċi l-effetti pekunjarji tagħha u li fiha ma terġax tistabbilixxi l-karriera fil-grad tar-rikorrent kif ukoll talba għall-annullament tad-deciżjoni li tiċhad l-ilment tar-rikorrent u, min-naħa l-oħra talba għall-kumpens tad-dannu allegat, li jirriżulta minn din id-deciżjoni.

Dispożittiv

- 1) *M'hemmx lok li tingħata deciżjoni fuq dan ir-rikors.*
- 2) *Il-Kummissjoni tbat i-ispejjeż kollha.*

(¹) ĠU C 118, 30.4.2004.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Settembru 2008
— **Jacobs vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-131/04) (¹)

(“*Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sentenza interlokutorja — M'hemmx lok li tingħata deciżjoni*”)

(2008/C 301/58)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Luc Jacobs (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: N. Lhoëst, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u H. Krämer, aġenti, assistiti minn B. Wägenbaur, avukat)

Suġġett

Minn naħa, talba għall-annullament tad-deciżjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta' April 2003 li bidlet il-klassifikazzjoni fil-grad tar-rikorrent, safejn din tiffissa l-klassifikazzjoni tiegħu fil-grad, fid-data tal-hatra tiegħu, għall-grad B4, it-tieni skala, u li tiffissa l-5 ta' Ottubru 1995 bħala d-data li fiha d-deciżjoni tibda tip-produċi l-effetti pekunjarji tagħha u li ma terġax tistabbilixxi l-karriera fil-grad tar-rikorrent u talba għall-annullament tad-deciżjoni li tiċhad l-ilment tar-rikorrent u, min-naħa l-oħra, talba

għall-kumpens għad-dannu allegatament ikkawżat b'din id-deciżjoni.

Dispożittiv

- 1) *M'hemmx lok li tingħata deciżjoni dwar dan ir-rikors.*
- 2) *Il-Kummissjoni għandha tbat i-ispejjeż kollha.*

(¹) ĠU C 118, 30.4.2004.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Settembru 2008
— **Tachelet vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-293/04) (¹)

(“*Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Sentenza interlokutorja — M'hemmx lok għal deciżjoni*”)

(2008/C 301/59)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Guy Tachelet (Rijmenam, il-Belġju) (rappreżentant: N. Lhoëst, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u H. Krämer, aġenti)

Suġġett

Minn naħa, talba għall-annullament tad-deciżjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' Settembru 2003 rigward bidla fil-klassifikazzjoni ta' grad tar-rikorrent, sa fejn hija tistabbilixxi l-klassifikazzjoni tiegħu fl-iskala, fid-data tal-hatra, għall-grad B 4, it-tieni skala, u sa fejn hija ma stabbilixxet lir-rikorrent mill-ġdid fil-karriera u talba għall-annullament tad-deciżjoni rigward rifjut tal-ilment tar-rikorrent u, min-naħa l-oħra, talba għal kumpens tal-allegat dannu li jirriżulta minn din id-deciżjoni.

Dispożittiv

- 1) *M'għadx hemm lok li tittiehed deciżjoni dwar dan ir-rikors.*
- 2) *Il-Kummissjoni għandha tbat i-ispejjeż kollha.*

(¹) ĠU C 262, 23.10.2004.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008
— **Górażdże Cement vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-193/07) ⁽¹⁾

(“Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet — Kompetenza tal-Istati Membri fit-tqassim individwali tal-kwoti ta' emissjonijiet — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà”)

(2008/C 301/60)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Górażdże Cement S.A. (Chorula, il-Polonja) (rappreżentanti: P. Muñiz, avukat, u R. Forbes, solicitor)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Wölker u D. Lawunmi, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2007) 1295 finali, tas-26 ta' Marzu 2007, dwar il-pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra nnotifikat mir-Repubblika tal-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012, skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva [tal-Kunsill] 96/61/KE (ĠU L 275, p. 32).

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.
- 2) Górażdże Cement għandha tbatl l-ispejjeż tagħha stess kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 170, 21.7.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008
— **Lafarge Cement vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-195/07) ⁽¹⁾

(“Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Sistema ta' skambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu ta' bejn l-2008 u l-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet bla hsara għal ċerti kundizzjonijiet — Diskrezzjoni tal-Istati Membri fit-tqassim individwali tal-kwoti ta' emissjonijiet — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà”)

(2008/C 301/61)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Lafarge Cement S.A. (Malogoszcz, il-Polonja) (rappreżentanti: P.K. Rosiak u F. Puel, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: U. Wölker u K. Herrmann, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2007) finali tas-26 ta' Marzu 2007, dwar il-pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra nnotifikat mill-Polonja għall-perijodu ta' bejn l-2008 u l-2012, skont id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2003/87/KE tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi sistema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE (ĠU L 275, p. 32).

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.
- 2) Lafarge Cement S.A. għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk tal-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 170, 21.7.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008
— Dyckerhoff Polska vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-196/07) ⁽¹⁾

(Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Sistema ta' skambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu bejn l-2008 u l-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet — Kompetenza tal-Istati Membri fit-tqas-sim individwali tal-kwoti ta' emissjoni — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà)

(2008/C 301/62)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Dyckerhoff Polska sp. z o.o. (Sitkówka-Nowiny, il-Polonja) (rappreżentanti: P. K. Rosiak u F. Puel, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Wölker u K. Herrmann, agenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2007) 1295 finali, tas-26 ta' Marzu 2007, dwar il-pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra nnotifikat mir-Repubblika tal-Polonja għall-perijodu bejn l-2008 u l-2012, skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE (ĠU L 275, p. 32)

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 2) Dyckerhoff Polska sp. z o.o. għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk tal-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 170, 21.7.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008
— Grupa Ożarów vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-197/07) ⁽¹⁾

(“Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet — Kompetenza tal-Istati Membri fit-tqas-sim individwali tal-kwoti ta' emissjonijiet — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà”)

(2008/C 301/63)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Grupa Ożarów S.A. (Karsy, il-Polonja) (rappreżentanti: P.K. Rosiak u F. Puel, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Wölker u K. Herrmann, agenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2007) 1295 finali, tas-26 ta' Marzu 2007, dwar il-pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra nnotifikat mir-Repubblika tal-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012, skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva [tal-Kunsill] 96/61/KE (ĠU L 275, p. 32).

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 2) Grupa Ożarów S.A. għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha stess kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 170, 21.7.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008
— Cementownia “Warta” vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-198/07) ⁽¹⁾

(“Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet — Kompetenza tal-Istati Membri fit-tqassim individwali tal-kwoti ta' emissjonijiet — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà”)

(2008/C 301/64)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Cementownia “Warta” S.A. Cemen (Trębaczewo, il-Polonja) (rappreżentanti: P. K. Rosiak u F. Puel, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Wölker u K. Herrmann, agenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2007) 1295 finali, tas-26 ta' Marzu 2007, dwar il-pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra nnotifikat mir-Repubblika tal-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012, skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva [tal-Kunsill] 96/61/KE (ĠU L 275, p. 32).

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 2) Cementownia “Warta” S.A. għandha tbatli l-ispejjeż tagħha stess kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 170, 21.7.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008
— Cementownia “Odra” vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-199/07) ⁽¹⁾

(“Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet — Kompetenza tal-Istati Membri fit-tqassim individwali tal-kwoti ta' emissjonijiet — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà”)

(2008/C 301/65)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Cementownia “Odra” S.A. (Opole, il-Polonja) (rappreżentanti: P. K. Rosiak u F. Puel, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Wölker u K. Herrmann, agenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2007) 1295 finali, tas-26 ta' Marzu 2007, dwar il-pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra nnotifikat mir-Repubblika tal-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012, skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva [tal-Kunsill] 96/61/KE (ĠU L 275, p. 32).

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 2) Cementownia “Odra” S.A. għandha tbatli l-ispejjeż tagħha stess kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 170, 21.7.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2008
— **Cemex Polska vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-203/07) ⁽¹⁾

(“Rikors għal annullament — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012 — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet — Kompetenza tal-Istati Membri fit-tqassim individwali tal-kwoti ta' emissjonijiet — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà”)

(2008/C 301/66)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Cemex Polska sp. z o.o. (Varsavja, il-Polonja) (rappreżentanti: F. Puel u M. Szpunar, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Wölker u K. Herrmann, agenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2007) 1295 finali, tas-26 ta' Marzu 2007, dwar il-pjan nazzjonali tal-allokazzjonijiet ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra nnotifikat mir-Repubblika tal-Polonja għall-perijodu mill-2008 sal-2012, skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva [tal-Kunsill] 96/61/KE (ĠU L 275, p. 32).

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 2) Cemex Polska sp. z o.o. għandha tbatli l-ispejjeż tagħha stess kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 170, 21.7.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-25 ta' Settembru 2008
— **Stepek vs UASI — Masters Golf Company (GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN)**

(Kawża T-294/07) ⁽¹⁾

(Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN — Trade mark nazzjonali figurattiva preċedenti The Masters u trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti The Masters GOLF COMPANY — Cessjoni tal-appell ipprezentat quddiem il-Bord tal-Appell — Spejjeż sostnuti quddiem tal-Bord tal-Appell)

(2008/C 301/67)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Wilhelm Stepek (Stadl-Paura, l-Awstrija) (rappreżentanti: H. Heigel, W. Berger u G. Lehner, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Parti ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: The Masters Golf Company Ltd (Weston-Super-Mare, ir-Renju Unit)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tat-23 ta' Mejju 2007 (Kaž R 95/2007-1) dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn The Masters Golf Company Ltd u Wilhelm Stepek.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Wilhelm Stepek huwa kkundannat għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 235, 6.10.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-26 ta' Settembru 2008 — Ellinikos Niognomon vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-312/08 R)

(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Direttiva 94/57/KE — Regoli u standards komuni għall-organizzazzjonijiet inkarigati mill-ispezzjoni u l-perizja tal-bastimenti — Irtirar tar-rikonoximent mogħti lil tali organizzazzjoni — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Inammissibbiltà”)

(2008/C 301/68)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Ellinikos Niognomon AE (Pirée, il-Greċja) (rappreżentanti: S. Pappas, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. Krämer u N. Yerrell, aġenti)

Suġġett

Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni ta' ittra tal-Kummissjoni li rtirat ir-rikonoximent mogħti lir-rikorrenti skont id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/623/KE, tat-3 ta' Awwissu 2005, dwar l-estensjoni tar-rikonoximent limitat ta' Hellenic Register of Shipping (Ellinikos Niognomon AE) (ĠU L 219, p. 43).

Dispożittiv

- 1) It-talba għal miżuri provviżorji hija miċhuda.
- 2) L-ispejjeż huma rriżervati.

Rikors ipprezentat fil-11 ta' Awwissu 2008 — Stichting Natuur en Milieu u Pesticide Action Network Europe vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-338/08)

(2008/C 301/69)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Stichting Natuur en Milieu (Utrecht, l-Olanda) u Pesticide Action Network Europe (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: B. Kloostra u A. van den Biesen, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet

- tannulla d-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni tal-1 ta' Lulju 2008 indirizzati lir-rikorrenti;
- tordna lill-Kummissjoni tmexxi eżami sostanzjali tat-talbiet għal reviżjoni interna;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti talbu lill-Kummissjoni tirrevedi r-Regolament Nru 149/2008⁽¹⁾, b'mod konformi mat-Titolu IV tar-Regolament Nru 1367/2006⁽²⁾. B'ittri tal-1 ta' Lulju 2008 il-Kummissjoni ddikjarat dawn it-talbiet bhala inammissibbli fuq il-bażi li r-Regolament ikkontestat ma setax jiġi meġus bhala att ta' portata individwali jew bhala gabra ta' deċiżjonijiet.

In sostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti l-ewwel isostnu li r-Regolament Nru 149/2008 jikkonsisti f'gabra ta' deċiżjonijiet. Ir-rikorrenti jsostnu li r-Regolament Nru 149/2008 japplika għal grupp ta' prodotti u sustanzi attivi definittivament iddefinit u preċedentement stabbilit.

Fdan ir-rigward, ir-rikorrenti jinvokaw ukoll il-kontenut tar-Regolament Nru 396/2005⁽³⁾. Skont l-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament, applikazzjoni separata għal modifikazzjoni tista' tiġi pprezentata għal kull livell massimu ta' residwu stabbilit. Din il-possibbiltà tingħata wkoll lil organizzazzjonijiet ta' soċjetà ċivili b'interess fis-saħha, bħar-rikorrenti. Huma jsostnu li deċiżjoni dwar applikazzjoni tali għandha, għalhekk, tkun deċiżjoni, li tirrigwarda speċifikament prodott partikolari jew sustanza attiva partikolari. L-istess raġunament għandu, fl-opinjoni tar-rikorrenti, jiġi msegwi fir-rigward tal-livelli massimi ta' residwu stabbiliti permezz tar-Regolament Nru 149/2008.

Bhala osservazzjoni alternattiva, ir-rikorrenti jsostnu li r-Regolament Nru 149/2008 jirrigwarda deċiżjoni li taqa' taht il-portata tal-Artikolu 6(1) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus (*). Tabilhaqq, skont ir-rikorrenti, dan huwa relatat ma' deċiżjoni li hija ta' interess dirett u individwali għar-rikorrenti b'mod li jissodisfa r-rekwiżiti tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 230 KE.

(¹) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 149/2008 tad-29 ta' Jannar 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jstabbli l-Annessi II, III u IV li jstipulaw il-livelli massimi ta' residwi għall-prodotti koperti mill-Anness I tiegħu (Test b'rilevanza għaż-ŻEE) (GU 2008 L 58, p. 1).

(²) Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 6 ta' Settembru 2006 dwar l-applikazzjoni għall-istitutazzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-disposizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Gustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (GU 2006 L 264, p. 13).

(³) Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwu ta' pesticidi fi jew fuq ikel u għalf li jorigina minn pjanti u annimali u jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (Test b'rilevanza għaż-ŻEE) (GU 2005 L 70, p. 1).

(⁴) Konvenzjoni dwar l-Aċċess għall-informazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Gustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali — Dikjarazzjonijiet (GU 2005 L 124, p. 4).

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Awwissu 2008 — Vwd Vereinigte Wirtschaftsdienste vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-353/08)

(2008/C 301/70)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: vwd Vereinigte Wirtschaftsdienste AG (Frankfurt am Main, il-Ġermanja) (rappreżentanti: R. Bechtold, U. Soltész u C. von Köckritz, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— b'mod konformi mal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 231 KE, tiddikjara d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Frar 2008 — COMP/M.4726 — Thomson Corporation vs Reuters Group — bhala nulla u minghajr effett fl-intier tagħha;

— b'mod konformi mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 87 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza, tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti tikkontesta d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Frar 2008 fil-kawża COMP/M.4726 — Thomson Corporation vs Reuters Group, li biha l-Kummissjoni qieset li l-konċentrazzjoni bejn il-fornituri ta' informazzjoni finanzjarja Thomson Corporation u Reuters Group hija kompatibbli mas-suq komuni, b'mod konformi mal-Artikolu 8(2) tar-Regolament KE dwar il-konċentrazzjonijiet (¹).

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata hija vvizzjata bi żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u ta' ligi, kif ukoll b'difetti proċedurali serji. F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti tinvoka għaxar motivi.

Fl-ewwel lok, hija ssostni li s-suq ta' *real-time datafeeds* ma għiex iddefinit korrettament, b'tali mod li d-deċiżjoni hija kontradittorja u tmur kontra l-prassi deċiżjonali tal-Kummissjoni.

Fit-tieni lok, hija tinvoka żball ta' evalwazzjoni fir-rigward tal-pożizzjoni tal-partijiet fis-suq u fir-rigward tal-effetti tal-konċentrazzjoni fuq is-swieq ta' *real-time datafeeds*, sa fejn il-persjoni ta' kompetizzjoni eżercitata minn Thomson ma gietx evalwata korrettament, waqt l-evalwazzjoni tal-effetti orizzontali tal-konċentrazzjoni, u sa fejn l-effetti vertikali ta' din tal-ahhar ġew injorati.

Fit-tielet lok, hija ssostni li, waqt l-evalwazzjoni tal-effetti orizzontali tal-konċentrazzjoni fuq is-suq tal-*market data platforms*, il-persjoni ta' kompetizzjoni eżercitata minn Thomson flimkien ma' dik eżercitata minn Wombat, l-uniku kompetitur serju potenzjali, għiex injorata.

Fir-raba' lok, hija ssostni li l-inċentiv dejjem jikber ta' Reuters li tostakola l-aċċess tat-terzi għall-*contribution data*, iżolat permezz tal-konċentrazzjoni, ma għiex eżaminat.

Fil-hames lok, hija ssostni li l-pożizzjoni tal-partijiet u l-effetti tal-konċentrazzjoni fuq is-suq tan-*news* ma għewx evalwati korrettament u li l-kostituzzjoni ta' monopolju fuq is-suq *upstream* għiex permessa minghajr motivi li jistgħu jiġu mifhuma.

Fis-sitt lok, hija ssostni li s-swieq ta' *desktop products in research & asset management* u b'mod partikolari, is-swieq nazzjonali ta' *wealth management desktop products* ma kinux is-sugġett ta' riċerki suffiċjenti fir-rigward tal-effetti tal-konċentrazzjoni fuq il-kompetizzjoni.

Fis-seba' lok, hija ssostni li l-effetti negattivi globali tal-konċentrazzjoni lil hinn mill-fruntieri tas-suq ma għewx eżaminati, minkejja li l-Kummissjoni rrikonossiet fid-deċiżjoni tagħha li s-swieq ikkonċernati jikkoinċidu.

Fit-tmien lok, hija ssostni li impenji li ma jaffetwawx is-swieq kollha tqiesu bhala suffiċjenti, swieq li fuqhom il-konċentrazzjoni kellha bhala effett li tostakola kompetizzjoni effettiva.

Fid-disa' lok, hija ssostni li dawn l-impenji, barra minn hekk, mhumiex tali li jiżguraw kompetizzjoni effettiva fl-oqasma li huma jkopru.

Fl-ghaxar lok, hija ssostni li d-dritt taghha ghal smigh ġie miksur minhabba difetti proċedurali.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004, tal-20 ta' Jannar 2004, dwar il-kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn impriżi ("ir-Regolament tal-KE dwar l-Ghaqdiet") (ĠU L 24, p. 1).

Rikors ipprezentat fis-27 ta' Awwissu 2008 — Peek & Cloppenburg u van Graaf vs UASI — It-Tajlandja (Thai Silk)

(Kawża T-361/08)

(2008/C 301/71)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Peek & Cloppenburg (Hamburg, il-Ġermanja) u van Graaf GmbH & Co. KG (Vjenna, l-Awstrija) (rappreżentanti: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde u J. Pause, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: It-Tajlandja

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni R 1677/2007-4 tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-10 ta' Ġunju 2008, u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: It-Tajlandja

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark figurattiva "Thai Silk" irrappreżentata bil-kuluri "blu skur u abjad" għal prodotti fil-klassijiet 24 u 25 (Reġistrazzjoni Nru 4 099 297).

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Ir-rikorrenti.

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Rappreżentazzjoni ta' pagun bil-kuluri iswed u abjad għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 18, 25 u 35.

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: Ċahda tal-oppożizzjoni.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Ċahda tal-appell.

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 safejn teżisti probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks konfliġġenti minhabba x-xebh fl-impressjoni ġenerali taghhom.

Rikors ipprezentat fit-28 ta' Awwissu 2008 — IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-362/08)

(2008/C 301/72)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds GmbH (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: S. Crosby u S. Santoro, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tordna lill-Kummissjoni tipproduċi quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja l-ittra tas-Sur Schröder, il-Kanċillier tal-Ġermanja, tal-15 ta' Marzu 2000 lis-Sur Prodi, il-President tal-Kummissjoni;

— tikkonstata li d-deċiżjoni kkontestata hija vvizzjata minn żball ta' liġi u minn żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u għaldaqstant tannullaha; u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' sentenza tat-18 ta' Diċembru 2007 fil-kawża C-64/05 P (¹), il-Qorti tal-Ġustizzja hassret is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Instanza tat-30 ta' Novembru 2004 fil-kawża T-168/02, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds vs Il-Kummissjoni (²), li tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Marzu 2002 li tirrifjuta aċċess għad-dokumenti mitluba mir-rikorrenti permezz ta' applikazzjoni tal-20 ta' Diċembru 2001, li jirrigwardaw id-deklassifikazzjoni tas-sit ta' Elbe f'Hambrug, riżerva naturali, protetta mill-iskema Natura 2000 kif stabbilita mid-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE (³), għall-espansjoni tal-impjant eżistenti ta' Daimler Chrysler Aerospace GmbH għall-armar finali tal-Airbus A3XX. Konsegwentement, fid-dawl tad-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fl-appell, ir-rikorrenti, permezz ta' ittra tat-13 ta' Frar 2008, applikat mill-ġdid għal aċċess għad-dokumenti mitluba u ressqet applikazzjoni konfermatorja, skont l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 (⁴), fid-29 ta' April 2008.

Permezz tar-rikors preżenti, ir-rikorrenti titlob, skont l-Artikolu 230 KE, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Ġunju 2008, li tagħti aċċess parzjali għat-talba tagħha u tirrifjuta aċċess għal wieħed mid-dokumenti li r-rikorrenti applikat għalih skont ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi billi applikat it-tielet inċiż tal-Artikolu 4(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 għal relazzjoni purament intra-UE. Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi manifest billi kkunsidrat li l-kontenut tal-ittra tas-Sur Schröder kien daqshekk kunfidenzjali li l-iżvelar tiegħu kien jipperikola l-politika ekonomika tal-Ġermanja u ta' Stati Membri oħra. Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żbalji ta' evalwazzjoni manifesti meta kkunsidrat li l-iżvelar tal-ittra kien jipperikola l-proċess deċiżjonali u, fl-aħhar, billi ma kkunsidratx l-interess pubbliku bħala superjuri għan-natura kunfidenzjali tal-proċess deċiżjonali tagħha.

(¹) L-Iżvezja vs Il-Kummissjoni, Ġabra p. 11389.

(²) Ġabra p. 1435.

(³) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU L 206, p. 7).

(⁴) Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, p. 43).

Rikors ipprezentat fit-2 ta' Settembru 2008 — Federcoopesca et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-366/08)

(2008/C 301/73)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Federazione Nazionale delle Cooperative della Pesca (Federcoopesca) (Ruma, l-Italja); Pappalardo (Cetara, l-Italja); Pescatori La Tonnara (Cetara, l-Italja); Fedemar (Cetara, l-Italja); I Ciclopi di Tudisco Matteo (Catania, l-Italja); Testa (Catania, l-Italja); Pescatori San Pietro Apostolo, Camplone (Pescara, l-Italja); u Pesca (Pescara, l-Italja) (rappreżentanti: P. Cavatola, avukat, V. Cannizzaro, avukat, G. Micucci, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 530/2008 tat-12 ta' Ġunju 2008, li jistabbilixxi miżuri ta' emerġenza

fir-rigward ta' bastimenti bil-purse seines li jstadu għat-tonn fil-Oċean Atlantiku, fil-Lvant tal-longitudni 45° W, u fil-Baħar Mediterran.

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u argumenti prinċipali huma simili għal dawk invokati fil-kawżi T-305/08, Ir-Repubblika Taljana vs Il-Kummissjoni, u T-313/08 Veromar di Tudisco Alfio & Salvatore S.n.c. vs Il-Kummissjoni.

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Awwissu 2008 — Atlantean Ltd vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża T-368/08)

(2008/C 301/74)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Atlantean (Killybegs, l-Irlanda) (rappreżentanti: M. Fraser, D. Hennessy, Solicitors, G. Hogan SC, E. Regan, u C. Toland, barristers)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2008) 3236, tas-26 ta' Ġunju 2008, indirizzata lill-Irlanda fir-risposta tagħha għat-talba tal-Irlanda dwar l-Atlantean;

— tikkundanna l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Fdin il-kawża, ir-rikorrenti titlob l-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2008) 3236, tas-26 ta' Ġunju 2008, li tiċhad it-talba tal-Irlanda sabiex iżżid il-kapaċità — fir-rigward tal-bastiment tagħha Atlantean — skont ir-raba' programm multiannwali ta' linji gwida (MAGP IV) intiż li jtejjeb isigurtà, in-navigazzjoni fuq il-baħar, l-iġjene, il-kwalità tal-prodott u l-kundizzjonijiet ta' xogħol għal bastimenti ta' tul approssimattiv ta' iktar minn 12-il metru. L-ewwel Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/245/KE, tal-4 ta' April 2003 (¹), li tiċhad it-talba tal-Irlanda giet annullata mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Ġunju 2006, sa fejn din kienet tapplika għall-bastiment Atlantean (²) tar-rikorrenti.

Insostenn tat-talbiet tagħha, ir-rikorrenti tghid li d-deċizzjoni kkontestata ttehdet, mhux fuq il-bażi tal-kriterji stabbiliti mid-Deċizzjoni tal-Kunsill 97/413/KE⁽¹⁾, li hija tikkunsidra bhala l-bażi legali rilevanti, iżda taht l-Artikolu 11(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002/KE⁽²⁾. Konsegwentement, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni mhux biss ma kellhiex kompetenza sabiex tiegħu din id-deċizzjoni iżda li barra minn hekk, hija kisret il-prinċipji ta' non-retroattività, ta' ċertezza legali, tal-protezzjoni tal-aspettattivi legittimi, ta' non-diskriminazzjoni, ta' trattament ugwali kif ukoll il-prinċipju ta' proporzjonalità. Hija ssostni li l-Kummissjoni naqset mill-obbligu tagħha li tagħti raġunijiet skont l-Artikolu 253 KE, u kisret id-dritt ta' smiegh tar-rikorrenti u d-dritt tagħha ta' proprjetà. Minbarra dan, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni abbużat mill-poteri tagħha, aġixxiet b'*mala fide* u għamlet żbalji manifesti u li ma jistgħu jiġu skużati fid-deċizzjoni tagħha. Hija ssostni wkoll li l-Kummissjoni aġixxiet lil hinn mil-limiti tad-diskrezzjoni tagħha.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li billi adottat id-deċizzjoni kkontestata, il-Kummissjoni ppruvat topponi għal talba għad-danni mressqa quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza mir-rikorrenti fil-Kawża T-125/08⁽³⁾ u li konsegwentement, il-Kummissjoni ma kinitx qed taġixxi *bona fide*.

⁽¹⁾ ĠU L 90, 8.4.2003, p. 48.

⁽²⁾ Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Ġunju 2006, *Atlantean vs Il-Kummissjoni*, T-192/03, Ġabra 2006 p. II-42.

⁽³⁾ Deċizzjoni tal-Kunsill, tas-26 ta' Ġunju 1997, dwar l-ghanijiet u r-regoli dettaljati għar-ristrutturar, għall-perijodu bejn l-1 ta' Jannar 1997 u l-31 ta' Diċembru 2001, is-settur Komunitarju tas-sajd bl-ghan li jintlaħaq bilanċ sostenibbli bejn ir-riżorsi u l-użu tagħhom, ĠU L 175, 3.7.1997, p. 27.

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002, tal-20 ta' Diċembru 2002, dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni dwar is-Sajd, ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59.

⁽⁵⁾ Kawża T-125/08, *Atlantean vs Il-Kummissjoni*, ĠU C 116, 9.5.2008, p. 28.

Rikors ipprezentat fl-4 ta' Settembru 2008 — EWRIA *et.* vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-369/08)

(2008/C 301/75)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: European Wire Rope Importers Association (EWRIA) (Hemer, il-Ġermanja); Câbleries Namuroises SA (Namur, il-Belġju); Ropenhagen A/S (Vallensbæk Strand, id-Danimarka); Eisen- und Stahlhandelsgesellschaft mbH (Kaarst, il-Ġermanja);

Heko Industrieerzeugnisse (Hemer, il-Ġermanja); Interkabel Internationale Seil- und Kabel-Handels GmbH (Solms, il-Ġermanja); Jose Casañ Colomar SA (Valencia, Spanja); Denwire Ltd. (Dudley, ir-Renju Unit) (rappreżentant: T. Lieber, lawyer)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tiddikjara r-rikors bhala ammissibbli;
- tannulla d-Deċizzjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta' Lulju 2008, li fiha l-Kummissjoni ħadhet it-talba tar-rikorrenti għal revizzjoni interim parzjali tal-miżuri kontra d-dumping fuq il-ħbula ta' l-azzar (steel wire ropes) (SWR) sabiex tiġi rregolata l-portata tal-miżuri u jiġu esklużi l-ħbula għall-użu generiku (general purpose ropes) (GPR) mill-firxa tal-prodotti suġġetti għall-miżuri;
- tordna lill-Kummissjoni sabiex tibda revizzjoni interim parzjali tal-miżuri kontra d-dumping fuq l-importazzjonijiet tas-SWR sabiex tiġi agġiustata l-portata tal-miżuri u jiġu esklużi l-GPR mill-portata tal-miżuri;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti jitolbu l-annullament tad-Deċizzjoni tal-Kummissjoni, tal-4 ta' Lulju 2008, li tiċhad it-talba tar-rikorrenti għal revizzjoni interim parzjali tad-dazju kontra d-dumping impost fuq xi ħbula u kejbils tal-ħadid jew tal-azzar li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, mill-Indja, mill-Afrika t' Isfel, mill-Ukrajna u mir-Federazzjoni Russa⁽¹⁾ bil-ghan li jiġu esklużi l-ħbula għall-użu generiku (GPR) mill-firxa tal-prodotti suġġetti għall-miżuri. Il-Kummissjoni rrifjutat li tiftaħ ir-revizjoni interim parzjali minhabba nuqqas ta' provi li juru li ż-żewġ tipi ta' prodotti taht il-miżuri, il-ħbula tal-azzar u l-ħbula għall-użu generiku, m'għandhomx l-istess karatteristiċi fiżiċi, tekniċi u kimiċi bażi.

Ir-rikorrenti invokaw tliet argumenti in sostenn tat-talbiet tagħhom.

Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti jsostnu li n-nuqqas min-naħa tal-istitutazzjonijiet Komunitarji li jifthu revizzjoni interim parzjali jikkostitwixxi ksur tal-Artikolu 11(3) u ta' l-Artikolu 21 tar-Regolament bażi⁽²⁾. Huma jsostnu li l-bdil fiċ-ċirkostanzi li jiġġustifika revizzjoni interim jista' jirreferi wkoll għad-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti josservaw li n-nuqqas tal-istitutazzjonijiet Komunitarji li jifthu revizzjoni interim parzjali jikkostitwixxi ksur ta' l-aspettattivi legittimi tar-rikorrenti. Dawn isostnu li l-Kummissjoni stess kienet inkoraġġiet lir-rikorrenti sabiex iressqu talba għal revizzjoni interim parzjali wara li tispicċa r-revizjoni ta' l-iskadenza dwar il-ħbula ta' l-azzar li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, mill-Indja, mill-Afrika t' Isfel u mill-Ukrajna, sabiex tiġi rregolata l-portata tal-miżuri in kwistjoni.

Fl-ahhar nett, ir-rikorrenti jostnu li billi naqsu milli jifthu revizjoni interim l-istituzzjonijiet Komunitarji wetqu żball manifest ta' evalwazzjoni u kisru l-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażi meta bbażaw ir-riżultati tagħhom fuq firxa wiesgħa ż-żejjed ta' prodotti li waslithom sabiex jipparagunaw prodotti ta' natura differenti u b'hekk waslu għal riżultati invalidi.

- (¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1796/1999, tat-12 ta' Awwissu 1999, kif emendat mir-Regolament Nru 1858/2005, tat-8 ta' Novembru 2005 li jimponi dazju kontra d-dumping definittiv fuq importazzjonijiet tal-ħbula ta' l-azzar u kejbils li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, l-Indja, l-Afrika t'Isfel u l-Ukrajna wara revizjoni ta' l-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 (GU L 299, p. 1) u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1601/2001 tat-2 ta' Awwissu 2001 kif emendat mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1279/2007 tat-30 ta' Ottubru 2007, li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq ċerti ħbula u kejbils tal-hadid jew ta' l-azzar li joriginaw mill-Federazzjoni Russa, u li jirrevoka miżuri anti-dumping fuq importazzjonijiet ta' ċerti ħbula u kejbils tal-hadid jew ta' l-azzar li joriginaw mit-Tajlandja u mit-Turkija (GU L 285, p.1).
- (²) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96, tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (GU L 56, p. 1).

Rikors ipprezentat fil-5 ta' Settembru 2008 — Csepeli Áramtermelő vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-370/08)

(2008/C 301/76)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Csepeli Áramtermelő kft (Budapest, l-Ungerija) (rappreżentanti: A. Mátyus, K. Ferenczi, B. van de Walle de Ghelcke, T. Franchoo, u D. Fessenko, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni safejn tidentifika lil Csespel bhala benefiċjarja ta' għajnuna mill-Istat ikkunsidrata inkompatibbli mas-suq komuni, u sa fejn id-deċiżjoni tordna lill-Ungerija tirkupra din l-allegata għajnuna mill-Istat, bl-interessi, minghand Csespel; u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2008)2223 finali, tal-4 ta' Ġunju 2008 (Każ C 41/2005 —

spejjeż iżolati Ungerizi), sa fejn tidentifika lir-rikorrenti bhala benefiċjarja ta' għajnuna mill-Istat ikkunsidrata inkompatibbli mas-suq komuni, u sa fejn id-deċiżjoni tordna lill-Ungerija tirkupra din l-allegata għajnuna mill-Istat, bl-interessi, minghand ir-rikorrenti.

Ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni naqset milli tressaq provi u tiġġustifika b'mod adegwat il-konkluzjoni tagħha li l-arrangament għax-xiri ta' servizzi tal-enerġija (iktar 'il quddiem l-“arrangament inkwistjoni”) konkluż bejn ir-rikorrenti — proprjetarja ta' impjant ta' generazzjoni tal-elettriku fl-Ungerija li finalment inxtrat minn Atel AG — u l-grossista tal-elettriku statali, Magyar Villamos Művek Rt. (iktar 'il quddiem “MVM”), jikkostitwixxi għajnuna mill-Istat inkompatibbli. Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tressaq dawn il-motivi:

Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni kisret l-Artikolu 253 KE u l-Artikolu 87(1) KE billi naqset milli tipprovdi raġunijiet u billi wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni meta ddecidiet li l-arrangament inkwistjoni tar-rikorrent taha vantaġġ ekonomiku.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni meta ddecidiet li l-arrangament inkwistjoni tar-rikorrenti johloq distorsjoni tal-kompetizzjoni.

Fit-tielet lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni kisret il-prinċipji ta' proporzjonalità u ta' trattament ugwali, sa fejn l-obbligu ta' rkupru mhuwiex ġustifikat fiċ-ċirkustanzi speċifiċi tal-każ fuq il-baži tal-prinċipji ġenerali tal-ligi Komunitarja. Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni fir-rigward tal-metodoloġija li applikat sabiex tikkalkola l-ammonti li għandhom jiġu rkuprati.

Appell ipprezentat fit-8 ta' Settembru 2008 minn Bart Nijs kontra d-digriet mogħti fis-26 ta' Ġunju 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-5/07, Nijs vs Il-Qorti tal-Awdituri

(Kawża T-371/08 P)

(2008/C 301/77)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Bart Nijs (Bereldange, il-Lussemburgu) (rappreżentanti: F. Rollinger u A. Hertzog, avukati)

Appellata: Il-Qorti tal-Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tal-appellant

- tiddikjara l-appell ammissibbli,
- tiddikjarah fondat,
- għalhekk, tannulla d-digriet tas-26 ta' Ġunju 2008 fil-Kawża F-5/07, Bart Nijs vs Il-Qorti tal-Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellant isostni li d-digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku huwa vvizzjat minn żball manifest fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet proċedurali, sa fejn dan jikkunsidra r-rikors inammissibbli, peress li ma gewx osservati r-rekwiżiti ta' kjarezza, kif ukoll minn ksur tal-prinċipju tal-aspettattivi legittimi u applikazzjoni żbaljata tal-preżunzjoni ta' legalità għall-allegazzjonijiet tal-konvenuta, inkwantu dan inghata wara skambju wiehed biss ta' noti.

Barra minn hekk, l-appellat jikkunsidra li d-digriet appellat huwa nieqes mill-kjarezza, jevalwa hażin il-provi, huwa affettwat minn żball manifest fl-eżami tal-motivi mressqa fir-rikors u ma jeżaminax ċerti elementi li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku kellu jeżamina *ex officio*.

L-appellant isostni wkoll li d-digriet appellat kellu jiehu inkunsiderazzjoni n-nuqqas ta' motivazzjoni fl-istadju prekontenzjuż u li dan huwa bbażat, b'mod żbaljat, fuq in-nuqqas ta' osservanza tat-termini, peress li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ma kellux biżżejjed informazzjoni sabiex jasal għal din il-konklużjoni.

Appell ipprezentat fl-10 ta' Settembru 2008 minn Bart Nijs mid-digriet moghti fis-26 ta' Ġunju 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-108/07, Nijs vs Il-Qorti tal-Awdituri

(Kawża T-375/08 P)

(2008/C 301/78)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Bart Nijs (Bereldange, il-Lussemburgu) (rappreżentant: F. Rollinger u A. Hertzog, avukati)

Appellata: Il-Qorti tal-Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tal-appellant

- tiddikjara lir-rikors għal appell bhala ammissibbli,
- tiddikjarah fondat,
- għaldaqstant, tannulla d-digriet tas-26 ta' Ġunju 2008 fil-Kawża F-108/07, Bart Nijs vs Il-Qorti tal-Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-aggravji u l-argumenti prinċipali huma simili għal dawk invokati fil-Kawża T-371/08 P.

Appell ipprezentat fl-10 ta' Settembru 2008 minn Bart Nijs mid-digriet moghti fis-26 ta' Ġunju 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-kawża F-1/08, Nijs vs Il-Qorti tal-Awdituri

(Kawża T-376/08 P)

(2008/C 301/79)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Bart Nijs (Bereldange, il-Lussemburgu) (rappreżentanti: F. Rollinger u A. Hertzog, avukati)

Appellata: Il-Qorti tal-Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tal-appellant

- tiddikjara l-appell ammissibbli,
- tiddikjara l-appell fondat,
- konsegwentament, tannulla d-digriet tas-26 ta' Ġunju 2008 fil-kawża F-1/08, Bart Nijs vs Il-Qorti tal-Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej

Aggravji u argumenti prinċipali

L-aggravji u l-argumenti prinċipali huma simili għal dawk invokati fil-Kawża T-371/08P.

Rikors ipprezentat fl-10 ta' Settembru 2008 — Advance Magazine Publishers vs UASI — Capela & Irmãos (VOGUE)

(Kawża T-382/08)

(2008/C 301/80)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Advance Magazine Publishers, Inc. (New York, l-Istati Uniti) (rappreżentant: M. Esteve Sanz, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: J. Capela & Irmãos, Lda. (Porto, il-Portugal)

Talbiet tar-rikorrenti

- tirriforma d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' Ġunju 2008 fil-każ R 328/2003-2 billi tikkonstata li l-appell imressaq mir-rikorrenti quddiem il-Bord tal-Appell huwa fondat u, għalhekk, tiċhađ l-oppożizzjoni u taċċetta t-trade mark Komunitarja kkonċernata;
- alternattivament, tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' Ġunju 2008 fil-każ R 328/2003-2; u
- tikkundanna lill-konvenut u, jekk ikun il-każ, lill-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell, għall-ispejjeż, inklużi l-ispejjeż tal-appell quddiem l-UASI.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark "VOGUE" għal oġġetti u servizzi fil-klassijiet 9, 14, 16, 25, u 41

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: It-trade mark Portugiża bin-numru ta' reġistrazzjoni 143 183 tat-trade mark verbali "VOGUE" Portugali għal prodotti fil-klassi 25; isem kummerċjali Portugiż Nru 32 046 "VOGUE-SAPATARIA"

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: Laqgħat l-oppożizzjoni kompletament

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Ċahađ l-appell

Motivi invokati: (i) Ksur tal-Artikolu 43(2) u (3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 u tar-Regola 22 tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 2868/95 ⁽¹⁾ peress li l-Bord tal-Appell kkunsidra b'mod żbaljat li l-provi li tressqu mill-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell kienu prova ta' użu ġenwin tat-trade mark preċedenti; (ii) Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill 40/94 peress li l-Bord tal-Appell ddeċieda b'mod żbaljat li l-prodotti inkwistjoni kienu simili; (iii) Ksur tal-Artikoli 61(1) u 62(2) tar-Regolament tal-Kunsill safejn il-Bord tal-Appell b'mod żbaljat ibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq il-fatt li r-rikorrenti naqset milli tikkontesta l-kunsiderazzjonijiet tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni dwar il-prova tal-użu jew dwar ix-xebh tal-oġġetti u s-servizzi inkwistjoni, kif ukoll fuq il-fatt li quddiem id-Divizjoni tal-Oppożizzjoni r-rikorrenti kkunsidrat implicitament li l-prova tal-użu kienet suffiċjenti.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2868/95, tat-13 ta' Diċembru 1995, li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 dwar it-trade mark tal-Komunità (GU 1995 L 303, p.1).

Rikors ipprezentat fil-11 ta' Settembru 2008 — New Europe vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-383/08)

(2008/C 301/81)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: New Europe (Brussel, il-Belġju) (rappreżentant: A.-M. Alamanou, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni mogħtija permezz ta' ittra datata t-2 ta' Lulju 2008 u li waslet għand ir-rikorrenti dakinhar stess, li rrifjutatilha l-aċċess għall-ismijiet tal-kumpanniji u tal-individwi msemmija fid-dokumenti kkomunikati mill-Kummissjoni; u
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors preżenti, ir-rikorrenti tikkontesta d-deċiżjoni tal-Kummissjoni nnotifikata lilha permezz ta' ittra datata t-2 ta' Lulju 2008 li permezz tagħha l-Kummissjoni rrifjutat li tikkomunika l-ismijiet tal-kumpanniji u tal-individwi involuti fl-hekk imsejjah każ "Eximo" li huma ċċitati fid-dokumenti mogħtija mill-Kummissjoni lir-rikorrenti bhala risposta għat-talba inizjali tagħha.

Ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-deċiżjoni kkontestata fuq il-bażi tas-segwenti motivi:

L-ewwel nett, skont ir-rikorrenti, id-deċiżjoni kkontestata hija vvizzjata minn żball manifest ta' liġi sa fejn il-Kummissjoni interpretat hażin u bbażat ruhha fuq l-eċċezzjonijiet mogħtija fl-Artikolu 4(1)(b) u l-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 ⁽¹⁾ mingħajr ma wettqet evalwazzjoni tal-fatti jew indikat ir-raġunijiet għar-rifjut tagħha. Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni għamlet żball fl-evalwazzjoni tal-fatti meta waslet għall-konkluzjoni li l-interessi kummerċjali tal-kumpanniji kkonċernati u l-privatezza u l-integrità tal-individwi involuti kienu jiġu ppreġudikati b'mod serju hafna kieku kellhom jiġu żvelati l-ismijiet tagħhom. Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li, billi applikat interpretazzjoni wiesa' tal-frażi "ħarsien tal-interessi kummerċjali" u "ħarsien tal-privatezza u l-integrità ta' l-individwu", il-Kummissjoni kisret il-prinċipju tal-akbar aċċess għal dokumenti kif inhu stipulat fl-Artikolu 1(a) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata kisret l-Artikolu 4(4) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 sa fejn il-Kummissjoni naqset milli tagħti lir-rikorrenti l-aċċess shiħ għal dokument li kien diġà disponibbli għall-pubbliku.

It-tielet nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni naqset mill-obbligu li tindika r-raġunijiet skont l-Artikolu 253 KE, billi naqset milli tinforma lir-rikorrenti fuq ir-raġunijiet li fuqhom ibbażat id-deċiżjoni tagħha u billi rreferiet semplicement għall-eċċezzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4(4) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (GU 2001 L 145, p. 43).

Rikors ippreżentat fil-11 ta' Settembru 2008 — Elliniki Nafpigokataskevastiki et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-384/08)

(2008/C 301/82)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Elliniki Nafpigokataskevastiki AE Chartofylakeiou (Skaramangas, il-Greċja), Howaldtswerke-Deutsche Werft GmbH

(Kiel, il-Ġermanja) u ThyssenKrupp Marine Systems AG (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentant: U. Soltész, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tordna l-annullament tal-Artikolu 16 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' Lulju 2008 fuq l-ghajjnuna mill-Istat Nru C 16/2004 (preċedentement NN39/2004, CP 71/2002 u CP 133/2005) implementati mill-Greċja favur Hellenic Shipyards; u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ħlas tal-ispejjeż tar-rikorrenti fil-kawża preċedenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tal-applikazzjoni tagħhom, ir-rikorrenti jitolbu l-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2008)2118 finali, tat-2 ta' Lulju 2008, dwar sittax-il miżura implementati mill-Istat Grieg favur Hellenic Shipyards SA (iktar 'il quddiem "HSY") u, b'mod partikolari, l-annullament tal-Artikolu 16 tal-imsemmija deċiżjoni li permezz tagħha l-Kummissjoni ddeċidiet li l-Garanzija ta' Indennizz mogħtija mill-proprietarju preċedenti ta' HSY, Hellenic Bank of Industrial Development (iktar 'il quddiem "ETVA") lill-konsorzju ⁽¹⁾ li akkwista lil HSY permezz ta' ftehim ta' xiri ta' ishma (Howaldtswerke-Deutsche Werft ⁽²⁾ u Ferrostaal), fil-każ li HSY ikollha tirrifondi għajjnuna mogħtija mill-Istat, tikkostitwixxi għajjnuna mill-Istat illegali u għandha tintemm minnufih.

Ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni kkunsidrat b'mod żbaljat li l-Garanzija ta' Indennizz fil-ftehim ta' privatizzazzjoni nġhatat fi żmien meta ETVA kienet ikkontrollata mill-Istat. Skont ir-rikorrenti, il-Garanzija ta' Indennizz kienet ġiet validament miftiehma biss wara l-privatizzazzjoni ta' ETVA u għalhekk kienet tikkostitwixxi miżura nnegozjata bejn żewġ partijiet privati, li mhijiex imputabbli lill-Istat Grieg u għalhekk ma tistax titqies bhala għajjnuna mill-Istat.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti jsostnu li l-allegazzjoni tal-Kummissjoni li ż-żewġ klawżoli separati fl-addendum tal-ftehim ta' xiri ta' ishma jikkostitwixxu mekkaniżmu ġenerali li permezz tiegħu tibbenefika HSY hija żbaljata. Fil-fatt, ir-rikorrenti jsostnu li ż-żewġ garanziji kienu mogħtija indipendentement minn xulxin. Barra minn hekk, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni kkunsidrat b'mod żbaljat li HSY ibbenefikat mill-Garanzija ta' Indennizz peress li, fid-dawl tal-fatti tal-kawża, huwa biss il-Piraeus Bank li jista' jitqies li bbenefika minnha.

Ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni żbaljat meta qieset li HSY nġhatat vantaġġ ekonomiku permezz tal-Garanzija ta' Indennizz li (i) hija klawżola standard skont id-dritt privat (ii) inġhatat wara li saret evalwazzjoni regolari u (iii) tikkonforma mal-imġiba ta' bejjiegh privat.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni applikat b'mod żbaljat l-Artikolu 88(2) KE u l-Artikolu 14(1) tar-Regolament (KE) Nru 689/1999 meta indirizzat lil Elliniki Nafpigokataskevastiki, li ma kinitx il-benefiċjarja tal-ghajjnuna, u ordnatilha ttejjem il-Garanzija ta' Rifuzjoni.

Ir-rikorrenti jsostnu wkoll li l-argument tal-Kummissjoni li jallega evitar tal-effet utli ("*effet utile*") tal-irkupru huwa bbażat, b'mod żbaljat, fuq is-suppożizzjoni li jkun hemm evitar anke permezz tas-sempliċi għoti tal-Garanzija ta' Indenniz.

Fl-aħhar nett, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni applikat b'mod żbaljat l-Artikolu 296 KE inkwantu ma tawtorizzax lil HSY tkompli b'certu attivitajiet ċivili sekondarji sabiex issostni l-operazzjoni tat-tarzna kollha.

(¹) Dan il-konsorzju waqqaf lil Elliniki Nafpigokataskevastiki sabiex ikollha l-holding f'HSY.

(²) HDW hija miżmuma 100 % minn ThyssenKrupp Marine Systems li akkwistat ukoll l-ishma li kellha Ferrostaal f'Elliniki Nafpigokataskevastiki fl-2005.

Rikors ipprezentat fl-1 ta' Settembru 2008 — Evropaiki Dinamiki vs L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża T-387/08)

(2008/C 301/83)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Evropaiki Dinamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateni, il-Greċja) (rapprezentant: N. Korogiannakis, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej (iktar 'il quddiem l-"OPOCE"), ikkommunikata lir-rikorrenti permezz ta' ittra tal-20 ta' Ġunju 2008, li tiċhad l-offerta tar-rikorrenti pprezentata għas-sejha għal offerti miftuħa AO 10185 għal "Servizzi tal-informatika — Manutenzjoni tas-sistemi SEI-BUD/AMD/CR

u servizzi relatati" (ĠU 2008/S 43-058884), u li tagħti l-kuntratt lill-offerent magħżul;

— tikkundanna lill-OPOCE iħallas kumpens għad-danni kkawżati lir-rikorrenti mill-proċedura għall-ghoti tal-kuntratt inkwistjoni, għal ammont ta' EUR 1 444 930;

— tikkundanna lill-OPOCE jbati l-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti fir-rigward ta' dan ir-rikors, anki jekk dan jiġi miċhud.

Motivi u argumenti prinċipali

F'dan il-każ, ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-deċiżjoni tal-konvenut li tiċhad l-offerta ta' Evropaiki Dinamiki pprezentata għas-sejha għal offerti miftuħa AO 10185 għal "Servizzi tal-informatika — Manutenzjoni tas-sistemi SEI-BUD/AMD/CR u servizzi relatati" u li tagħti l-kuntratt lill-offerent magħżul. Ir-rikorrenti titlob ukoll kumpens għad-danni allegatament ikkawżati mill-proċedura għall-ghoti tal-kuntratt.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti sstosni li billi ta l-imsemmi kuntratt lil offerent iehor, il-konvenut naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht ir-Regolament Finanzjarju (¹), ir-regoli tiegħu ta' implementazzjoni u d-Direttiva 2004/18/KE (²) kif ukoll tal-prinċipji ta' trasparenza, ta' trattament ugwali u ta' proporzjonalità.

Minbarra dan, ir-rikorrenti sstosni li l-awtorità kontraenti kisret l-obbligu tagħha, previst fir-regoli applikabbli ċċitati iktar 'il fuq, li tagħti motivazzjoni suffiċjenti għad-deċiżjoni tagħha. Barra minn hekk, ir-rikorrenti tallega li l-awtorità kontraenti użat kriterji li ma kinux jidhru espressament fis-sejha għal offerti, li hija hawdet il-kriterji tal-ewalwazzjoni ma' daww tal-ghoti, u dan bi ksur tal-istruzzjonijiet tas-sejha għal offerti, u li hija wettqet numru ta' żbalji manifesti ta' ewalwazzjoni li wasslu għaċ-ċahda tal-offerta tar-rikorrenti.

Ir-rikorrenti b'hekk titlob li d-deċiżjoni li tiċhad l-offerta tagħha u li tagħti l-kuntratt lill-offerent magħżul tiġi annullata u li minbarra li jiġi kkundannat iħallas l-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti fir-rigward tal-kawża, il-konvenut jiġi kkundannat iħallas kumpens għad-danni tar-rikorrenti kkawżati mill-proċedura għall-ghoti tal-kuntratt.

(¹) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1605/[2002], tal-25 ta' Ġunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (GU L 248, p.1).

(²) Id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xoghlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xoghlijiet, għal provvisti u għal servizzi] (GU L 134, p. 114).

Rikors ipprezentat fis-16 ta' Settembru 2008 — Lemans vs UASI– Turner (ICON)**(Kawża T-389/08)**

(2008/C 301/84)

*Lingwa tar-rikors: L-Ingliż***Partijiet***Rikorrenti:* Lemans Corporation (Janesville, United States) (rappreżentant: M. Cover, Solicitor)*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)*Partijiet oħra quddiem il-Bord tal-Appell:* Stephen Turner (Luddington, Ir-Renju Unit)**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-3 ta' Lulju 2008 fil-każ R 778/2007-2;
- tiddikjara li l-oppożizzjoni tiġi rrifjutata u li t-trade mark Komunitarja kkontestata tista' tiġi rreġistrata;
- tikkundanna lill-parti l-oħra fil-proċedura quddiem il-Bord tal-Appell għall-ispejjeż, inklużi dawk sostnuti quddiem il-Bord tal-Appell u quddiem il-Qorti tal-Prim'Instanza.

Motivi u argumenti prinċipali*Applikant għat-trade mark Komunitarja:* ir-rikorrenti*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* it-trade mark verbali "ICON" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 18 u 25 — talba għal reġistrazzjoni Nru 2 197 440*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat in sostenn tal-oppożizzjoni:* il-parti l-oħra fil-proċedura quddiem il-Bord tal-Appell*Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni:* it-trade mark verbali nazzjonali "IKON" għal prodotti fil-klassi 9 — trade mark irreġistrata fir-Renju Unit taht in-numru 2 243 676*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni:* Icahda tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni fit-totalità tagħha*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* caħda tal-appell*Motivi invokati:* il-Bord tal-Appell sostna ingustament li l-parti l-oħra fil-proċeduri quddiem il-Bord tal-Appell kellha *locus standi* biex tressaq oppożizzjoni**Rikors ipprezentat fid-19 ta' Settembru 2008 — AEPI vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-392/08)**

(2008/C 301/85)

*Lingwa tal-kawża: Il-Grieg***Partijiet***Rikorrenti:* Elliniki Etaireia pros Prostasia tis Pnevmatikis Idioktisias A.E. (Ateni, Il-Greċja) (rappreżentanti: P. Xanthopoulos u Th. Asprogerakas-Grivas, avukati)*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**Talbiet tar-rikorrenti**

- tilqa' r-rikors preżenti fl-intier tiegħu;
- tannulla fl-intier tagħha d-deċiżjoni kkontestata tal-Kummissjoni Nru C(3435) finali tas-16 ta' Lulju 2008 fil-każ COMP/C2/38.698-CISAC dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż u għall-onorarji tal-avukati *ad litem* tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru C(3435) finali tas-16 ta' Lulju 2008 fil-każ COMP/C2/38.698-CISAC sa fejn il-Kummissjoni ddecidiet li r-rikorrenti kisret l-Artikoli 81 KE u 53 tal-Ftehim ŻEE, billi rrikorriet, fil-ftehim ta' rappreżentanza mas-soċjetajiet l-oħra, għal limitazzjonijiet skont l-Artikolu 11(2) tal-kuntratt standard tal-Konfederazzjoni Internazzjonali tas-Socjetajiet tal-Awturi u tal-Kompożituri (il- "kuntratt standard tas-CISAC") jew billi fil-fatt applikat limitazzjonijiet relattivi għall-ammissjoni tal-membri u billi kkordinat id-definizzjonijiet territorjali b'mod li l-liċenzji jkunu limitati għat-territorju domestiku ta' kull collecting society.

Ir-rikorrenti tqajjem il-motivi ta' annullament segwenti:

L-ewwel nett, ir-rikorrenti sostni li d-deċiżjoni kkontestata hija bbażata fuq evalwazzjoni żbaljata tal-fatti u tar-realtà ingenerali, tal-provi u tal-elementi soġġettivi tal-ksur.

It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li d-dritt tagħha għal smiġh gie injorat, u t-tielet nett, li l-Artikoli 81 KE u 53 tal-Ftehim ŻEE ġew applikati b'mod żbaljat, peress li r-rikorrenti giet ikkundannata għal ksur ineżistenti. B'mod partikolari, hija ssostni li, billi ffirmat klawżoli territorjali, ma kienx hemm ksur tal-kompetizzjoni iżda dawn il-klawżoli kienu imposti sabiex id-detenturi jiġu ggarantiti amministrazzjoni tajba tad-drittijiet tagħhom fil-pajjiż fejn kull soċjetà kontraenti topera. Minbarra dan, ir-rikorrenti ssostni li l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej ammettiet li l-klawżoli ta' territorjalità esklużiva fil-kuntratti ta' rappreżentanza reċiproka mhumiex ta' distorsjoni għall-kompetizzjoni.

Ir-raba' nett, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata ma tikkunsidrax li, skont id-dritt Komunitarju, il-proprjetà intellettuali u x-xogħlijiet artistici u x-xogħlijiet kreattivi mhumiex bħall-prodotti u s-servizzi l-oħra u li hija tagħmel żball meta tisogġetthom għar-regoli ġuridici applikabbli għal dawn tal-aħhar.

Il-ħames nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni kisret l-Artikolu 151 KE li jistabbilixxi l-prinċipju tal-eċċezzjoni kulturali li jstipula li l-Kummissjoni għandha, meta tadotta kwalunkwe leġiżlazzjoni, tikkunsidra l-aspetti kulturali, billi jkollha bħala għan ir-rispett u l-promozzjoni tad-diversità tal-kulturi tal-Komunità.

Is-sitt nett, ir-rikorrenti ssostni li l-fatt li ma gietx eżaminata l-eżistenza ta' responsabbiltà fil-kuntest tal-eżami tal-ksur invokat fl-Artikolu 81 KE jammonta għal applikazzjoni żbaljata tar-regola tad-dritt u twassal għal nuqqas manifest ta' motivazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata.

Is-seba' nett, ir-rikorrenti tikkunsidra li d-deċiżjoni kkontestata kisret il-prinċipju tal-proporzjonalità peress li s-soċjetajiet Ewropej ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali mhumiex tal-istess daqs, kif ukoll il-prinċipju tal-imparzjalità, peress li d-deċiżjoni kkontestata giet adottata wara proċedura pre-kontenzjuża vvizzjata bi żbalji. Minbarra dan, ir-rikorrenti ssostni li l-eżistenza ta' kontradizzjonijiet serji tagħmel id-deċiżjoni mhux konformi u inkoerenti. Barra minn hekk, id-deċiżjoni kkontestata taht l-apparenza ingannevoli li tiffaċilita l-ksib ta' licenzja għall-użu ta' mużika permezz tal-kejbil, bis-satellita jew bl-Internet, fir-realtà għandha l-għan li timponi l-eliminazzjoni reċiproka tas-soċjetajiet ta' amministrazzjoni tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali, billi tikkawża distorsjoni għal kompetizzjoni tajba, billi tistabbilixxi l-kundizzjonijiet tax-xiri mhux ugwali u billi ttiprovoka tensjoni inevitabbli bejn is-soċjetajiet inkwistjoni. Fl-aħhar nett, skont ir-rikorrenti, id-deċiżjoni kkontestata tinterpreta b'mod inkorrett u dirett id-Direttiva 93/38/KEE ⁽¹⁾ u kisret il-Konvenzjoni Internazzjonali ta' Berna fuq il-proprjetà intellettuali li għaliha l-Unjoni Ewropea aderiet.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 93/83/KEE tas-27 ta' Settembru 1993 dwar il-kordinazzjoni ta' ċerti regoli dwar id-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati ma' drittijiet tal-awtur applikabbli għal xandir bis-satellita u ritrasmissjoni bil-cable (GU L 248, 6.10.1993, p. 15).

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Settembru 2008 — Clearwire Corporation vs UASI (CLEARWIFI)

(Kawża T-399/08)

(2008/C 301/86)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Clearwire Corporation (Kirkland, l-Istati Uniti) (rappreżentant: G. Konrad, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' Ġunju 2008 fil-każ R 706/2008-1; u
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali CLEARWIFI għal servizzi fil-klassi 38 — Reġistrazzjoni Internazzjonali Nru W00 934 594

Deċiżjoni tal-eżaminatur: Ċahda tal-applikazzjoni

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Ċahda tal-appell

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 peress li r-raġunijiet għaċ-ċahda mogħtija mill-Bord tal-Appell ma jipprekludux ir-reġistrazzjoni.

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Settembru 2008 — Enercon vs UASI — BP (ENERCON)

(Kawża T-400/08)

(2008/C 301/87)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Enercon GmbH (Aurich, Il-Ġermanja) (rappreżentant: R. Böhm, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: BP plc (Londra, Ir-Renju Unit)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-14 ta' Lulju 2008 fil-każ R 957/2006-4, safejn din tiċhad l-appell ippreżentat mir-rikorrenti kontra d-deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni tas-26 ta' Mejju 2006 li tiddeċiedi dwar l-oppożizzjoni numru B 760 605; u
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark "ENERCON" għal prodotti fil-klassijiet 1, 2 u 4

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat in sostenn tal-oppożizzjoni: Il-parti l-oħra għall-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn tal-oppożizzjoni: Reġistrazzjoni ta' trade mark Komunitarja Nru 137 828 tat-trade mark verbali "ENERGOL" għal prodotti fil-klassijiet 1, 2 u 4

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: Laqgħet l-oppożizzjoni minbarra għall-oġġetti li nstab li ma kienux l-istess

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Ma laqgħax l-appell għall-oġġetti li nstab li ma kienux l-istess u ċaħad l-appell għall-bqija

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell żbalja meta kkonstata li hemm probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kunfligġenti.

Rikors ippreżentat fl-20 ta' Settembru 2008 — Floursid e Minmet vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-404/08)

(2008/C 301/88)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Floursid SpA (Assemini, L-Italja) u Minmet Co. (Losana, L-Iżvizzera) rappreżentanti: L. Vasques u F. Perego, avukati

Talbiet tar-rikorrenti

- Tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea adottata fil-25 ta' Ġunju 2008 (C2008) 3043, dwar proċediment skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE, każ COMP/39.180 — Fluworidu tal-Aluminju nnotifikat lil Fluorsid u Minmet rispettivament fil-11 ta' Lulju 2008 u fid-9 ta' Lulju 2008 jew, alternattivament, għat-tnaqqis tas-sanzjoni imposta fuq Minmet u Fluorsid fl-ambitu tad-deċiżjoni skont l-Artikolu 44(2) tar-Regoli tal-Proċedura ta' din il-Qorti.

Motivi u argumenti prinċipali

B'dan ir-rikors, il-kumpanniji Fluorsid u Minmet għandhom l-intenzjoni jikkontestaw id-deċiżjoni li biha l-Kummissjoni Ewropea kkonstata ksur tal-Artikoli 81(1) u 53(1) tat-Trattat u konsegwentement immultat *in solidum* lil Fluorsid u Minmet għal allegat ksur gravi tal-Artikolu 81 tat-Trattat għal ammont ta' EUR 1 600 000 (miljun u sitt mitt elf).

In sostenn għat-talbiet tagħhom, ir-rikorrenti jsostnu:

- Nuqqas ta' prova tad-dannu potenzjali fiż-ŻEE u ksur tan-normi msemmija fl-Artikolu 81 tat-Trattat. Tiġi enfasizzata f'dan ir-rigward l-impossibbiltà li jkun ipotizzat li erba' imprizi ta' daqs żgħir, li minnhom waħda lanqas biss iffatturat fis-sena 2000 fiż-ŻEE, jistgħu, anke biss fl-astratt, waħidhom jimponu prezz għal produtturi kbar ta' aluminju (indikati anke bhala "smelter") f'suq fejn hi l-offerta imma mhux id-domanda li tiddetermina l-prezz.
- Ksur tal-obbligi ta' motivazzjoni rigward il-prova tal-illegalità bi ksur tal-Artikoli 253 tat-Trattat u 2 tar-Regolament 1/2003, għal bdil mohbi tal-ksur ikkontestat sabieħ jitnaqqas l-oneru ta' prova fuq il-Kummissjoni. Jiġi rrilevat fuq dan il-punt li l-Kummissjoni setgħet takkwista evidenza ta' skambju ta' informazzjoni bejn kompetituri, imma mhux ta' ftehim b'għan restrittiv. Dan il-bdil tat-titolu tal-illegalità iffavorixxa lill-Kummissjoni, li setgħet tfakkar, b'mod ritenut mhux korrett, il-mekkaniżmi tal-*per se rule* previsti għall-*hard core restrictions*, fejn b'hekk aġevolat l-oneri ta' natura probatorja tagħha u setgħet ma tikkunsidrax il-fatt li l-allegata illegalità ma pproduċiet l-ebda effett fuq is-suq.
- Ksur tal-Artikolu 27 tar-Regolament 1/2003 u tad-drittijiet tad-difiża, minbarra l-ksur tal-Artikoli 253 u 173 tat-Trattat, safejn il-Kummissjoni ma tiċċitax il-leniency ta' Fluorsid fl-ambitu tal-iStatement of objections (SO), wettqet attività investigattiva u akkwistat dokumentazzjoni fil-proċess wara l-SO, u kkuntestat fid-deċiżjoni finali illegalità differenti minn dik ikkontestata fl-SO (minn ksur kontiwu għal illegalità ta' sitt xhur).

Ir-rikorreni jsostnu wkoll li:

- Fid-deċiżjoni finali, insostenn tal-implikazzjoni ta' Minmet, jiġu invokati dokumenti kontriha li ma humiex bl-ebda mod imsemmija fl-SO.
- Il-Kummissjoni minkejja li injorat kompletament il-leniency ta' Fluorsid fl-SO bi ksur tad-drittijiet tad-difiża, inserixxiet wara fil-proċess kemm il-leniency tar-rikorreni, kif ukoll addendum għal-leniency ipprezentata wara l-SO. B'dan il-mod il-Kummissjoni (i) holqot incertezza rigward il-leniency, għalhekk ippreġudikat it-termini u d-drittijiet tad-difiża tar-rikorreni, bi ksur tar-regoli stabbiliti fil-punt 29 tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-immunità mill-multi, (ii) kompliet twettaq attività investigattiva wara l-SO, billi ziedet dokumentazzjoni fil-proċess, bi ksur, għalhekk, ta' regoli fundamentali tal-proċedura bi hsara għall-partijiet kollha fil-proċeduri.
- Il-Kummissjoni fissret b'mod kontradittorju u nieqes minn motivazzjoni adegwata s-suq ġeografiku tal-fluworidu tal-aluminju u kkwantifikat b'mod kompletament illoġiku l-valur tas-suq.

Rikors ipprezentat fil-25 ta' Settembru 2008 — S.F. Turistico Immobiliare vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni

(Kawża T-408/08)

(2008/C 301/89)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorreni: S.F. Turistico Immobiliare Srl (Orosei, l-Italja) (rappreżentant: L. Marcialis, avukat)

Konvenuti: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorreni

Prinċipalment

- tiddikjara nulla u bla effett id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej C(2008)2997 tat-2 ta' Lulju 2008, dwar skema ta' għajjnuna "Liġi reġjonali nru 9 tal-1998 — Użu hażin tal-għajjnuna nru 272/98".
- tikkundanna lill-Kummissjoni thallas lura lir-rikorreni l-ispejjeż tal-kawża.

Sussidjarjament

- tannulla parzjalment id-deċiżjoni kkontestata, fil-parti fejn tiddikjara bhala inkompatibbli mas-suq komuni, l-iskema kollha ta' għajjnuna, "sakemm il-benefiċjarju tal-għajjnuna ma jkunx għamel applikazzjoni għall-għajjnuna abbażi ta' din l-iskema qabel l-eżekuzzjoni tax-xoghlijiet relattivi għal proġett ta' investiment inizjali" [traduzzjoni mhux uffiċjali], fil-waqt li tordna l-irkupru tal-ammonti relattivi mir-Repubblika Taljana, mingħajr ma tagħmel eċċezzjoni għall-għajjnuna safejn tagħti incentivi biex l-ispejjeż — sostnuti mill-benefiċjarju qabel ma ppreżenta l-applikazzjoni għall-għajjnuna — li jirrizultaw jinżammu taht il-limiti previsti mid-dispożizzjonijiet dwar għajjnuna *de minimis*.

Iktar sussidjarjament

- tiddikjara illeċitu l-punt 4.2 tal-Att tal-Kunsill 98C 74/06, dwar "Linji ta' gwida dwar għajjnuna nazzjonali reġjonali", skont liema "aktar minn dan, skemi ta' għajjnuna għandhom jistabbilixxu li l-applikazzjoni għall-għajjnuna trid tinghata qabel ma jibdew ix-xoghlijiet fuq il-proġetti", fil-parti fejn dan jeskludi li l-għajjnuna kollha prevista favur il-benefiċjarji tkun ammissibbli mingħajr ma jagħmel eċċezzjoni għall-parti tal-għajjnuna relattiva għall-investimenti, li saru wara li għet ipprezentata l-applikazzjoni, li jkollhom awtonomija funzjonali jew strutturali.
- tannulla parzjalment id-deċiżjoni kkontestata, fil-parti fejn tordna l-irkupru kollu mir-Repubblika Taljana tal-ammonti mogħtija, mingħajr ma tagħmel eċċezzjoni għall-għajjnuna li tagħti incentivi għall-ispejjeż sostnuti mill-benefiċjarju wara li jkun ippreżenta l-applikazzjoni għall-għajjnuna u fir-rigward ta' partijiet li huma funzjonalment jew strutturalment awtonomi mill-proġett mibdi.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deċiżjoni kkontestata f'din il-kawża hija l-istess bhala dik fil-kawża T-394/08 Regione Sardegna vs Il-Kummissjoni.

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma simili għal dawk invokati fil-kawża msemmija hawn fuq.

Ir-rikorreni ssostni, partikolarment, l-illegalità, skont l-Artikolu 241 tat-Trattat KE, tal-punt 4.2 tal-Att tal-Kunsill 98 C 74/06, dwar "Linji ta' gwida dwar għajjnuna nazzjonali reġjonali" inkwantu jidher li huwa għal kollox kontra l-ispirtu tal-politika Komunitarja ta' għajjnuna, speċjalment f'każ ikkaratterizzat minn pekuljaritajiet daqstant evidenti, li mill-fatt li parti żgħira (madwar wiehed minn għoxrin) tax-xoghlijiet ipplanatitwettqu, tiġi dedotta l-inammissibbiltà totali għal għajjnuna tal-partijiet l-oħrajn kollha, minkejja li debitament mibdija f'perijodu wara dak stabbilit mil-linji ta' gwida inkwistjoni.

Rikors ipprezentat fl-24 ta' Settembru 2008 — Nouriddin El Fatmi vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża T-409/08)

(2008/C 301/90)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Partijiet

Rikorrent: Nouriddin El Fatmi (Vugħt, l-Olanda) (rappreżentant: G. Pulles, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrent

— tiddeciedi li r-Regolament (KE) Nru 2580/2001 mhuwiex applikabbli u/jew tannulla d-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/583/KE tal-15 ta' Lulju 2008 sa fejn dawn l-istrumenti japplikaw għar-rikorrent;

— tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrent jitlob lill-Qorti tal-Prim'Istanza tiddeciedi li r-Regolament (KE) Nru 2580/2001 ⁽¹⁾ ma japplikax għalih u tannulla d-Deciżjoni 2008/583/KE ⁽²⁾ sa fejn din tirrigwarda lir-rikorrent.

L-ewwel nett, ir-rikorrent jafferma li l-Kunsill aġixxa mingħajr ma osserva r-rekwiżiti tal-Artikolu 5 KE. Ir-rikorrent isostni li l-Kunsill ma kellux kompetenza minhabba nuqqas ta' rabta ma' pajjiżi terzi jew mas-suq komuni.

It-tieni nett, ir-rikorrent jafferma li l-Artikoli 60, 301 u 308 KE ma johlqux kompetenza sabiex jiġi adottat ir-Regolament ikkontestat.

It-tielet nett, ir-rikorrent jafferma li l-Kunsill aġixxa mingħajr ma osserva l-Artikolu 1(4) tal-Pożizzjoni Komuni 2001/931 tas-27 ta' Diċembru 2001 ⁽³⁾ u kiser rekwiżiti proċedurali essenzjali u prinċipji tad-dritt Komunitarju fosthom l-obbligu ta' motivazzjoni. Ir-rikorrent iqis li d-deciżjonijiet nazzjonali li fuqhom il-Kunsill ukoll ibbaża ruħu, minn naħa, mhumiex deciżjonijiet mehuda minn awtorità kompetenti skont l-Artikolu 1(4) tal-Pożizzjoni Komuni 2001/931 jew, min-naħa l-oħra, huma deciżjonijiet li ġew annullati mill-qorti nazzjonali fl-appell.

Ir-raba' nett, ir-rikorrent jafferma li l-Kunsill m'osservax id-drittijiet fundamentali tar-rikorrent u, b'mod partikolari, id-dritt għall-harsien tal-hajja privata u tal-familja, id-dritt għal protezzjoni għudizzjarja effettiva u d-dritt ta' proprjetà.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu (ĠU L 344, p. 70).

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2008/583/KE tal-15 ta' Lulju 2008 li timplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu u li tirrevoka d-Deciżjoni 2007/868/KE (ĠU L 188, p. 21).

⁽³⁾ Pożizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu (ĠU L 344, p. 93).

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Settembru 2008 — Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-411/08)

(2008/C 301/91)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület (Budapest, l-Ungerija) (rappreżentanti: Z. Hegymegi-Barakonyi u P. Vörös, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla l-Artikoli 3 u 4(2) tad-deciżjoni safejn jirrigwardaw lir-rikorrenti kif ukoll l-Artikolu 4(3) tad-deciżjoni safejn jirreferi għall-Artikolu 3;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti qiegħda titlob l-annullament parzjali tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 3435 finali tas-16 ta' Lulju 2008 (Każ COMP/C2/38/698 — CISAC) li tistabilixxi li l-membri ŻEE taċ-CISAC ⁽¹⁾ kienu involuti fi prattika miftiehma bi ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 ŻEE, billi kkoordinaw id-delimitazzjonijiet territorjali tal-mandati ta' rappreżentazzjoni reċiproka mogħtija lil xulxin b'mod li jillimita liċenzja għat-territorju domestiku ta' kull soċjetà ta' ġestjoni kollettiva.

Ir-rikorrenti qiegħda titlob l-annullament tal-Artikoli 3 u 4(2) u (3) tad-deċiżjoni kkontestata li jirrigwardaw tliet forom speċifiċi ta' użu (internet, trażmissjoni bis-satellita u ritrażmissjoni bil-kejbil) sa fejn jikkonstataw li r-rikorrenti hija responsabbli għall-ksur tal-Artikolu 81 KE billi kkoordinat ma' membri oħra ta' CISAC il-klawsoli ta' delimitazzjoni territorjali ta' ftehim ta' rap-preżentazzjoni reċiproka b'mod li llimita liċenzja għat-territorju domestiku ta' kull soċjetà ta' ġestjoni kollettiva tad-drittijiet ("SGKD").

Ir-rikorrenti tikkontesta d-deċiżjoni kkontestata fuq il-bażi ta' erba' motivi, jiġifieri, nuqqas ta' kompetenza, ksur ta' rekwizit proċedurali essenzjali, il-ksur tat-Trattat KE u abbuż ta' poter mill-Kummissjoni.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tressaq il-motivi li ġejjin:

L-ewwel nett, skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni kisret id-drittijiet tad-difiża tar-rikorrenti billi adottat id-deċiżjoni kkontestata u billi tbeġġdet fundamentament mill-pożizzjoni tagħha fid-dikjarazzjoni tal-oġġezzjonijiet.

It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni tikser l-Artikolu 253 KE, minhabba li mhijiex immotivata kif jixraq u tonqos milli tidentifika l-punt tat-tluq tal-allegata prattika miftiehma.

It-tielet nett, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni tikser l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003^(?) minhabba li l-Kummissjoni ma ressqitx provi suffiċjenti sabiex tistabbilixxi l-eżistenza ta' prattika miftiehma sal-istandard legali meħtieġ u konsegwentement naqset milli tissodisfa l-oneru tal-prova.

Ir-raba' nett, qiegħed jiġi sostnut li d-deċiżjoni tikser l-Artikolu 86(2) KE, minhabba li r-rikorrenti hija impriza li hija responsabbli għat-thaddim ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali u l-applikazzjoni tad-dritt tal-KE dwar il-kompetizzjoni kif prevista fid-deċiżjoni kkontestata tostakola l-qadi tad-doveri partikolari assenjati lilha.

Barra minn hekk, skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni abbużat mill-poteri tagħha taht l-Artikolu 81 KE billi evitat proċedura speċjalment prevista mit-Trattat KE sabiex tittratta ċ-ċirkustanzi tal-każ. Minbarra dan, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni tikser l-Artikolu 151(4) KE minhabba li ma tirrispettax id-diversità kulturali. Fl-aħhar nett, qiegħed jiġi sostnut li d-deċiżjoni tikser il-prinċipju ta' ċertezza legali sa fejn tirrikjedi komportament partikolari li l-Kummissjoni naqset milli tiddefinixxi.

(¹) Konfederazzjoni Internazzjonali tas-Soċjetajiet ta' Awturi u Kompożituri ("CISAC").

(²) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (GU 2003 L 1, p. 1).

Rikors ipprezentat fil-25 ta' Settembru 2008 — Trubion Pharmaceuticals vs UASI — Merck (TRUBION)

(Kawża T-412/08)

(2008/C 301/92)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Trubion Pharmaceuticals (Seattle, l-Istati Uniti) (rap-prezentant: C. Hertz-Eichenrode, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Merck KgaA (Darmstadt, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni);

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali "TRUBION" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 5 u 42

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat in sostenn tal-oppożizzjoni: Il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn tal-oppożizzjoni: Trade mark Komunitarja Reġistrazzjoni Nru 72 884 tat-trade mark verbali "BION" reġistrata għal diversi prodotti; Trade mark Komunitarja Reġistrazzjoni Nru 3 282 936 tat-trade mark figurattiva "TriBion Harmonis" reġistrata għal diversi prodotti

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: Laqgħet l-oppożizzjoni għall-prodotti fil-klassi 5 u ħaditha għall-bqija tas-servizzi fil-klassi 42

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Appell miċhud

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 peress li l-Bord tal-Appell (i) naqas milli jevalwa x-xebh tat-trade marks billi jiehu inkunsiderazzjoni l-impresjoni ġenerali tat-trade mark preċedenti, u (ii) naqas milli jiehu inkunsiderazzjoni l-interdipendenza tal-fatturi rilevanti, b'mod partikolari l-livell baxx ta' xebh tal-prodotti, fl-evalwazzjoni tal-probabbiltà ta' konfużjoni.

Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — SOZA vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-413/08)

(2008/C 301/93)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Slovenský ochranný Zväz Autorský pre práva k hudobným dielam (SOZA) (Bratislava, Ir-Repubblika tas-Slovakkja) (rappreżentant: M. Favart, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla l-Artikolu 3 tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC); u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti titlob l-annullament parzjali tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC) u b'mod partikolari, tal-Artikolu 3 tiegħu, li jikkonstata li l-membri tas-CISAC⁽¹⁾ miż-ŻEE hađu sehem fi Prattiki miftiehma bi ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE billi kkoordinaw id-definizzjonijiet territorjali tal-ftehim ta' rappreżentanza reċiproka mogħtija lil xulxin b'mod li liċenzja tkun limitata għat-territorju domestiku ta' kull collecting society.

Insostenn tat-talbiet tagħha, ir-rikorrenti ssostni li:

- (i) l-inkluzjoni ta' definizzjonijiet territorjali fil-ftehim tagħhom ta' rappreżentanza reċiproka mhijiex ir-riżultat ta' Prattika miftiehma, u
- (ii) sussidjarjament, li kieku effettivament teżisti Prattika miftiehma fuq id-definizzjonijiet territorjali, ma tirrestringix il-kompetizzjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 81 KE.

Fuq il-baži tal-ewwel motiv tagħha, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni għamlet żball ta' evalwazzjoni u kisret l-Artikolu 81 KE kif ukoll l-Artikolu 253 KE billi stabbiliet li d-definizzjoni territorjali parallela inkluda fil-ftehim ta' rappreżentanza reċiproka konklużi mir-rikorrenti u l-membri l-oħra tas-CISAC miż-ŻEE huwa r-riżultat ta' Prattika miftiehma, filwaqt li d-deċiżjoni naqset milli tipprovdi kwalunkwe evidenza ta' Prattika miftiehma bħal din.

Fuq il-baži tat-tieni motiv tagħha, ir-rikorrenti ssostni li l-allegata Prattika miftiehma fuq definizzjonijiet territorjali mhijiex illegali għaliex tikkonċerna forma ta' kompetizzjoni li ma jishoqqilhiex protezzjoni. Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li, anki jekk l-allegata Prattika tkun ikkunsidrata li tillimita l-kompetizzjoni, ma tmurx kontra l-Artikolu 81(1) KE għaliex hija neċessarja u proporzjonata għal għan legittimu.

⁽¹⁾ Konfederazzjoni Internazzjonali tas-Socjetajiet ta' Awturi u Kompożituri.

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-426/08)

(2008/C 301/94)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentant: P. Gentili, Avukat tal-Istat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— Tannulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 3411 finali, tat-8 ta' Lulju 2008, innotifikata fil-11 ta' Lulju 2008, li teskludi mill-finanzjament Komunitarju ċerti spejjeż imġarrba mill-Istati Membri taht it-Taqsima tal-Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (FAEGG) u l-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG), sa fejn hija teskludi ċertu nfiq li sar mill-Italja.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tad-deciżjoni kkontestata il-Kummissjoni eskcludiet mill-finanzjament Komunitarju taht il-FAEGG erba' kategoriji ta' nfiq li saru mill-Italja matul is-snin bejn l-2001 sal-2006. Din tirrigwarda konkretament korrezzjonijiet relattivi għall-ċerti rifużjonijiet għall-esportazzjoni ta' frott u haxix u ta' zokkor, għall-ghajjnuna għall-ipproċessar tal-frott taċ-ċitru għas-snin 2004 u 2005, għall-livell ta' imposta addizzjonali li għandha tkun applikata fuq prodotti tal-halib li għandhom volumi ta' produzzjoni u ta' kummerċjalizzazzjoni li jaqbżu l-kwoti tal-halib attribwiti fir-rigward tas-sena kummerċjali 2002/2003, u għall-ghajjnuna għal zoni ta' uċuh tar-raba li jinharat fir-rigward tas-snin 2004, 2004 u 2006.

In sostenn ta' dawn it-talbiet, ir-rikorrenti sssotni l-korrettezza u n-natura xierqa tal-kontrolli mwettqa.

Prattikament hija tinwoka l-ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni, tal-prinċipju ta' proporżjonalità, tal-Artikoli 11, 12 u 14 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1392/2001, tad-9 ta' Lulju 2001, li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3950/92 li jstabbilixxi imposta addizzjonali fuq il-halib u l-prodotti tal-halib ⁽¹⁾; tal-Artikolu 7(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1258/1999, dwar finanzjament tal-politika komuni agrikola ⁽²⁾; tal-Artikolu 31 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005, tal-21 ta' Ġunju 2005, dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni ⁽³⁾, tal-Artikoli 22 u 30 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2419/200, tal-11 ta' Diċembru 2001, li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-amministrazzjoni integrata u s-sistema ta' kontroll għal ċerti skemi ta' ghajjnuna tal-Komunità permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3508/92 ⁽⁴⁾, u tal-Artikoli 50, 51 u 30 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 796/2004, tal-21 ta' April 2004, li jippreskrivi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' konformità, modulazzjoni u amministrazzjoni integrata u sistema ta' kontroll kif hemm provvediment dwarhom fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' sostenn dirett taht il-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' sostenn għall-bdiewa ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 187, p. 19.

⁽²⁾ ĠU L 160, p. 103.

⁽³⁾ ĠU L 209, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 327, p. 11.

⁽⁵⁾ ĠU L 141, p. 18.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Settembru 2008 — SIAE vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-433/08)

(2008/C 301/95)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Società Italiana degli Autori ed Editori — SIAE (Ruma, l-Italja) (rappreżentanti: M. Siragusa, avukat, M. Mandel, avukat, L. Vullo, avukat, S. Valentino, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla l-Artikoli 3 u 4(2) tad-deciżjoni;
- tikkundanna l-Kummissjoni għall-ispejjeż tar-rikorrenti fil-kawża preżenti;
- tordna kwalunkwe miżura oħra, anke istruttoria, li hija tqis li hija xierqa.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deciżjoni kkontestata fil-kawża preżenti hija l-istess waħda kkontestata fil-kawża T-392/08, AEPI vs Il-Kummissjoni.

In sostenn tat-talbiet tagħha, ir-rikorrenti tressaq hames motivi.

Permezz tal-ewwel motiv, ir-rikorrenti sssotni l-ksur u l-applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 81 KE u nuqqas ta' investigazzjoni safejn id-deciżjoni tikkonstata l-eżistenza ta' Prattika miftiehma minkejja nuqqas ta' kwalunkwe element ta' prova hlief is-sempliċi sitwazzjoni li hafna mill-ftehim ta' rappreżentanza reċiproka jillimita l-eżerċizzju tas-setgħa li jinharġu licenzji għat-territorju li fih topera l-kumpannija ta' amministrazzjoni. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni injorat li hafna kumpanniji ta' amministrazzjoni jsostnu fil-fatt li jistgħu jiggerantixxu bl-aħjar mod id-drittijiet tal-membri tagħhom billi jafdaw ir-repurtorju tagħhom

lil dawk il-kumpanniji ta' amministrazzjoni li jistgħu jassigurawlihom protezzjoni effikaċji tad-drittijiet tal-awtur u li huwa minnu li l-kumpanniji bi preżenza stabbilita fuq it-territorju huma kompletament kapaci biex jissodisfaw tali bżonn.

Permezz tat-tieni motiv, ir-rikorrenti ssostni l-ksur u l-applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 81 KE u l-motivazzjoni illoġika tad-deċiżjoni fir-rigward tal-fatt li l-Kummissjoni stess, meta ppruvat turi l-vijabbiltà ta' amministrazzjoni ta' liċenzji multiterritorjali għax-xandir ta' xoghlijiet mużiklali permezz ta' satellita, bil-kejbil jew fuq l-internet, tispicċa biex turi l-ineżistenza ta' aġir parallel tal-kumpanniji ta' amministrazzjoni. L-ilment tal-Kummissjoni huwa fil-fatt ivvizjat mill-eżempji stess iċċitati mill-Kummissjoni tal-ghoti minn naha tal-kumpanniji ta' amministrazzjoni tal-mandati b'estensjoni iktar wiesgħa tat-territorji li fih topera kumppannija waħda.

Permezz tat-tielet motiv, ir-rikorrenti ssostni l-ksur u l-applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 81 KE safejn, fl-ipoteżi nnegata li fiha l-Kummissjoni taċċerta l-eżistenza ta' Prattika miftiehma, din tal-ahħar ma jkollha ebda effett restrittiv fuq il-kompetizzjoni safejn id-demarkazzjonijiet territorjali jikkostitwixxu l-korollarju neċessarju għan-natura esklużiva tad-drittijiet tal-awturi.

Permezz tar-raba' motiv, ir-rikorrenti ssostni l-ksur minn naha tal-Kummissjoni tad-dritt għal smiġh xieraq u l-ksur tal-Artikolu 253 KE minhabba nuqqas ta' motivazzjoni fir-rigward tal-fatt li l-Kummissjoni ma informatx lill-kumpanniji bl-elementi essenzjali ta' fatt li fuqhom ibbażat ruhha sabiex ma tilqax, wara l-verifika tas-suq, l-obbligati proposti minn SIAE.

Permezz tal-hames motiv, ir-rikorrenti ssostni l-ksur tal-Artikolu 253 KE minhabba nuqqas ta' motivazzjoni, ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità, tal-prinċipju ta' ċertezza legali, tad-dritt għal smiġh xieraq u l-motivazzjoni illoġika tal-miżuri preskritti mill-Artikolu 4(2) tad-deċiżjoni. In-nuqqas ta' preċiżjoni assoluta tal-attività ta' "reviżjoni" mitluba mill-kumpannija ta' amministrazzjoni tissugġetta ingustament lil SIAE għal sitwazzjoni ta' incertezza sabiex tidentifika sitwazzjonijiet li huma kkunsidrati mill-Kummissjoni bħala suffiċjenti sabiex itemmu l-allegata Prattika miftiehma. Barra minn hekk, peress li l-Kummissjoni tirri-konoxxi espressament li l-fatt li jiġi limitat il-mandat għat-territorju tal-kumpannija ta' amministrazzjoni ma jkkostitwix restrizzjoni għall-kompetizzjoni, imur manifestament kontra dan li l-kumpannija ta' amministrazzjoni tiġi ordnata tirrevedi b'mod bilaterali d- demarkazzjonijiet territorjali fil-mandati kollha tagħha għax-xandir permezz ta' satellita, bil-kejbil jew fuq l-internet u, għaldaqstant, li tipprovdi lill-Kummissjoni kopja tar-reviżjoni ta' tali ftehim ta' rappreżentanza reċiproka. Barra minn hekk, peress li l-Kummissjoni titlob reviżjoni "bilaterali" tad-demarkazzjonijiet territorjali, l-osservanza kompleta mis-SIAE tal-Artikolu 4(2) tad-deċiżjoni madankollu mneħħija mill-kamp deċiżjonali tas-SIAE stess, peress li hija sugġetta wkoll għad-deliberazzjonijiet awtonomi ta' 23 kumpannija ta' amministrazzjoni oħra.

Rikors ipprezentat fit-3 ta' Ottubru 2008 — Studio Vacanze vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-436/08)

(2008/C 301/96)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Studio Vacanze (Budoni, Italia) (rappreżentanti: M. Cannata, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

Prinċipalment:

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tat-2 ta' Lulju 2008.

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tal-kawża.

Sussidjarjament:

tannulla l-Artikolu 2(2) tad-deċiżjoni kkontestata fil-parti fejn timponi l-hlas lura tal-ghajjnuna li giet iddikjarata bħala inkompatibbli, miżjuda bl-interessi, li jibdedw jghoddu mid-data li fiha l-imsemmija ammonti tqieghdu fid-dispożizzjoni tal-benefiċjarji sal-hlas lura effettiv tagħhom.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deċiżjoni kkontestata f'din il-kawża hija l-istess waħda fil-kawżi T-394/08 Regione Sardegna vs Il-Kummissjoni u T-408/08 S.F. Turistico Immobiliare vs Il-Kunsill u l-Kummissjoni.

Insostenn tal-allegazzjonijiet tagħha r-rikorrenti ssostni:

— Il-ksur tal-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE (¹), sa fejn din id-dispożizzjoni tippermetti l-bidu tal-proċedura ta' investigazzjoni biss fil-preżenza ta' każ ta' "użu hażin ta' ghajjnuna" u mhux għall-"holqien ta' ghajjnuna illegali". Minn dan jirriżulta, skond ir-rikorrenti, li l-proċedura għal investigazzjoni formali hija invalida fl-intier tagħha.

- In-nuqqas ta' motivazzjoni suffiċjenti dwar l-emenda tal-ghan tal-proċedura mibdija skont l-applikazzjoni abbużiva tas-sistema ta' ghajjnuna Nru 278/99, u tal-“estensjoni” li wasslet għall-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata.
- Il-ksur tal-Artikolu 88(2) KE, fir-rigward tad-dikjarazzjoni fil-punt 74 tad-deċiżjoni, dwar l-applikazzjoni illegali tal-ghanjuna in kwistjoni, u li ma taqax taht il-kamp ta' applikazzjoni tiegħu.
- Il-ksur tal-prinċipju ta' trasparenza.
- In-nuqqas ta' motivazzjoni suffiċjenti fir-rigward tal-prinċipju ta' tul ta' żmien raġjonevoli tal-fażi tal-proċedura ta' investigazzjoni formali.
- Id-deċiżjoni dwar il-hlas lura tal-ghanjuna digà mhallsa kienet tobbliga lill-Kummissjoni li tagħti raġunijiet għal dan il-punt li huwa ta' importanza partikolari anki mil-lat prinċipju tal-aspettattivi leġittimi tat-terz kif ukoll tal-estenzjoni illegali tat-tul tal-proċedura.
- Il-ksur tal-prinċipju “*de minimis*” stabbilit mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 69/2001 tat-12 ta' Jannar 2001 dwar it-thaddim ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE dwar ghajjnuna *de minimis* ^(?).

⁽¹⁾ GU L 83, 27.3.1999, p. 1.
⁽²⁾ GU L 10, 13.1.2001, p. 30.

Rikors ipprezentat fit-3 ta' Ottubru 2008 — Timsas vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-453/08)

(2008/C 301/97)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Timsas Srl (Arezzo, l-Italja) (rappreżentanti: D. Dodaro, S. Pinna u S. Cianciullo, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- Tannulla d-Deċiżjoni safejn:
 - a. tafferma li “l-ghanjuna mill-Istat mogħtija skont il-Liġi Reġjonali Nru 9 tal-1998, illegalment applikata mill-Italja permezz tad-Deliberazzjoni Nru 33/6 u tal-Avviz Nru 1, hija inkompatibbli mas-suq komuni, sakemm il-benefiċjarju tal-ghanjuna ma jkunx ipprezenta talba għal għaj-

nuna fuq il-bażi ta' din is-sistema qabel ma jitwettqu x-xogħlijiet marbuta mal-proġett ta' investment inizjali” (Artikolu 1 tad-Deċiżjoni);

- b. tordna li “ir-Repubblika Taljana tipproċedi għall-irkupru mill-benefiċjarji tal-ghanjuna inkompatibbli mogħtija skont is-sistema prevista fl-Artikolu 1” (Artikolu 2 tad-Deċiżjoni);
- c. tiddikjara li “ir-Repubblika Taljana għandha tannulla l-pagamenti kollha mwettqa b'eżekuzzjoni tal-ghanjuna skont is-sistema prevista fl-Artikolu 1 mid-data tal-adozzjoni ta' din id-deċiżjoni” (Artikolu 2(4) tad-Deċiżjoni)

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-Deċiżjoni kkontestata fil-kawża preżenti hija l-istess bħal dik fil-kawżi T-394/08 Regione Sardegna vs Il-Kummissjoni, T-408/08 S. F. Turistico Immobiliare vs Il-Kummissjoni u T-436/08 Studio Vacanze vs Il-Kummissjoni.

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma identiċi għal dawk invokati f'dawn il-kawżi.

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Ottubru 2008 — Grand Hotel Abi d'Oru vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-454/08)

(2008/C 301/98)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Grand Hotel Abi d'Oru SpA (Olbia, l-Italja) (rappreżentanti: D. Dodaro, avukat, S. Cianciullo, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-Deċiżjoni fil-parti fejn:
 - a. tafferma li “l-ghanjuna mill-Istat mogħtija skont il-Liġi Reġjonali Nru 9 tal-1998, attwata b'mod illegali mill-Italja permezz tad-Deċiżjoni Nru 33/6 u l-ewwel avviz, hija inkompatibbli mas-suq komuni, sakemm il-benefiċjarju tal-ghanjuna ma jkunx ressaq talba għal għajjnuna skont din l-iskema qabel l-eżekuzzjoni tax-xogħlijiet relattivi għal proġett ta' investment inizjali” (l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni);

- b. tipprovdi li “r-Repubblika Taljana għandha tipproċedi sabiex tirkupra minghand il-benefiċjarji l-ghajnuna inkompatibbli mogħtija skont l-iskema tal-Artikolu 1” (l-Artikolu 2(1) tad-Deċiżjoni);
- c. tiddeċiedi li “r-Repubblika Taljana għandha tannulla l-hlasijiet kollha tal-ghajnuna mogħtija skont din l-iskema tal-Artikolu 1 b’effett mid-data ta’ adozzjoni ta’ din id-deċiżjoni” (l-Artikolu 2(4) tad-Deċiżjoni).
- Ir-rikorrenti titlob ukoll li l-Kummissjoni tiġi kkundannata għall-hlas tal-ispejjeż ta’ din il-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deċiżjoni kkontestata f’din il-kawża hija l-istess wahda kkontestata fil-kawzi T-394/08 Regione Sardegna vs Il-Kummissjoni, T-408/08 S.F. Turistico Immobiliare vs Il-Kummissjoni u T-436/08 Studio Vacanze vs Il-Kummissjoni.

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma simili għal dawk invokati f’dawn il-kawzi.

Rikors ipprezentat fl-10 ta’ Ottubru 2008 — Intel vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-457/08)

(2008/C 301/99)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Intel (Wilmington, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: N. Green QC, K. Bacon, Barrister)

Konvenuti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjonijiet;
- testendi t-terminu sabiex tiġi pprezentata r-risposta ta’ Intel għad-Dikjarazzjoni Supplimentari tal-Ogġezzjonijiet (DSO) għal perjodu ta’ 30 ġurnata mid-data li fiha Intel tingħata aċċess għad-dokumenti rilevanti ta’ min iressaq l-ilment;
- tikkundanna l-Kummissjoni għall-ispejjeż ta’ Intel.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta’ dan ir-rikors, ir-rikorrenti titlob l-annullament, skont l-Artikolu 230 KE, tad-deċiżjoni adottata mill-Uffiċjal tas-Seduta fil-15 ta’ Settembru 2008 mehuda skont l-Artikolu 10

tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/462/KE ⁽¹⁾ fil-każ KOMP/C-3/37.990 — Intel dwar proċediment skont l-Artikolu 82 KE, kif ukoll deċiżjoni mill-Kummissarju fis-6 ta’ Ottubru 2008 jew viċin din id-data. Id-deċiżjonijiet ikkontestati jirrigwardaw ir-rifjut mill-Kummissjoni li tikseb, b’mod partikolari minn min iressaq l-ilment f’din il-kawża, ċerti provi dokumentarji li r-rikorrenti tiddikjara li huma direttament rilevanti għall-allegazzjonijiet magħmula mill-Kummissjoni fid-DSO. L-Uffiċjal tas-Seduta ċaħad ukoll l-argument ta’ Intel li hija ma tistax tirrispondi adegwatament għad-DSO mingħajr ma jkollha dawn id-dokumenti, u rrifjuta li jestendi b’iktar it-terminu ta’ Intel sabiex tipprezenta r-risposta tagħha quddiem id-DSO.

Ir-rikorrenti tressaq żewġ motivi in sostenn tat-talbiet tagħha.

L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjonijiet għandhom żbalji ta’ liġi u hija ssostni li t-terminu stabbilit għat-twegiba tagħha quddiem id-DSSO ma jstax jibda jiddekorri sakemm il-fajl ikun materjalment komplet; fil-każ kuntrarju l-impriza ma tistax effettivament teżercita effettivament id-drittijiet tagħha ta’ difiża.

It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjonijiet kkontestati huma manifestament illegali peress li jippermettu lill-Kummissjoni tkompli b’investigazzjoni li hija diskriminatorja u parzjali, u li tipprevjoni lir-rikorrenti milli teżercita d-drittijiet tagħha ta’ difiża. Ir-rikorrenti issostni li dan jikkostitwixxi ksur tal-prinċipju ta’ amministrazzjoni tajba, li jeżiġi li l-Kummissjoni tadotta d-deċiżjoni tagħha abbażi tal-informazzjoni fattwali u legali kollha li jista’ jkollha effett fuq l-eżitu.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta’ Mejju 2001 dwar it-termini ta’ riferenza tal-Uffiċjali tas-Seduta f’ċerti proċedimenti ta’ kompetizzjoni, GU L 162, p. 21.

Digriet tal-Qorti tal-Prim’Istanza tal-11 ta’ Settembru 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-207/04) ⁽¹⁾

(2008/C 301/100)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 201, 7.8.2004.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-223/04) ⁽¹⁾

(2008/C 301/101)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 304, 13.12.2003 (li qabel kienet il-kawża C-401/03).

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-26/05) ⁽¹⁾

(2008/C 301/104)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 69, 19.3.2005.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-345/04) ⁽¹⁾

(2008/C 301/102)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 262, 23.10.2004.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-82/05) ⁽¹⁾

(2008/C 301/105)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 93, 16.4.2005.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-443/04) ⁽¹⁾

(2008/C 301/103)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 19, 22.1.2005.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-83/05) ⁽¹⁾

(2008/C 301/106)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 106, 30.4.2005.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-140/05) ⁽¹⁾

(2008/C 301/107)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 132, 28.5.2005.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-38/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/110)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 74, 25.3.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-212/05) ⁽¹⁾

(2008/C 301/108)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 193, 6.8.2005.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-61/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/111)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 86, 8.4.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-402/05) ⁽¹⁾

(2008/C 301/109)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 22, 28.1.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-77/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/112)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 96, 22.4.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-157/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/113)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 190, 12.8.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-280/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/116)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 294, 2.12.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-168/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/114)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 190, 12.8.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-290/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/117)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 310, 16.12.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-222/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/115)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 249, 14.10.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-18 ta' Settembru 2008
— NBC Fourth Realty vs UASI — Regalado Pareja u Pedrol
(PK MAX)

(Kawża T-293/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/118)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Il-President tal-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 310, 16.12.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-395/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/119)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 42, 24.2.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-204/07) ⁽¹⁾

(2008/C 301/122)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 170, 21.7.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-61/07) ⁽¹⁾

(2008/C 301/120)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 95, 28.4.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-298/07) ⁽¹⁾

(2008/C 301/123)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-93/07) ⁽¹⁾

(2008/C 301/121)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 117, 26.5.2007.

⁽¹⁾ ĠU C 235, 6.10.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-1 ta' Ottubru 2008 —
Motorpress vs UASI — Sony Computer Entertainment
Europe (BUZZ!)****(Kawża T-302/07) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/124)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 235, 6.10.2007.**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— L-Italja vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-381/07) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/126)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 283, 24.11.2007.**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Settembru 2008
— Polonja vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-379/07) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/125)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollak

Il-President tas-Sitt Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 283, 24.11.2007.**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Settembru 2008
— Dow Agrosciences et vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-470/07) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/127)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 64 8.3.2008.

TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Settembru 2008 — Locchi vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-78/08)

(2008/C 301/128)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciz

Partijiet

Rikorrent: Carlo Locchi (Besozzo, l-Italja) (rappreżentant: F. Parrat, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni li r-rikorrent jiġi eskluż mil-lista tal-uffiċjali magħzula minn qabel għall-proċedura ta' ċertifikazzjoni 2007, kif ukoll l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007)5694 tal-20 ta' Novembru 2007, dwar id-dispożizzjonijiet ġenerali ta' implementazzjoni tal-Artikolu 45a tar-Regolamenti tal-Persunal.

Talbiet tar-rikorrent

- tannulla d-deċiżjoni li r-rikorrent jithalla barra mil-lista definittiva tal-kandidati magħzula minn qabel għall-proċedura ta' ċertifikazzjoni 2007 u konsegwentement id-deċiżjoni li r-rikorrent jithalla barra wkoll mil-lista tal-kandidati magħzula minn qabel li huma kklassifikati fl-ahjar postijiet kif ukoll mill-lista ta' kandidati ammessi għall-proċedura ta' ċertifikazzjoni;
- tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007)5694 tal-20 ta' Novembru 2007, dwar id-dispożizzjonijiet ġenerali ta' implementazzjoni tal-Artikolu 45a tar-Regolamenti tal-Persunal;
- safejn ikun necessarju, tannulla d-deċiżjoni li tiċhad l-ilment;

— tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fit-3 ta' Ottubru 2008 — Ackerman et vs BEI

(Kawża F-79/08)

(2008/C 301/129)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciz

Partijiet

Rikorrenti: Lucie Ackerman (Strasbourg, Franza) et (rappreżentant: L. Lévi, avukat)

Konvenut: Il-Bank Ewropew tal-Investment

Suġġett

L-annullament tal-karti tal-pensjoni (pension slips) tar-rikorrenti għal Frar 2008, sa fejn dawn il-karti tal-pensjoni japplikaw agġustament annwali tal-pensjoni għas-sena 2007 retroattivament mill-1 ta' Jannar 2008 biss, u mhux mill-1 ta' Lulju 2007 u, għalhekk, il-kundanna tal-BEI għall-hlas tal-ammont tal-pensjoni li jikkorrispondi għall-applikazzjoni tal-agġustament annwali għas-sena 2007, tal-ammont tal-pensjoni li jikkorrispondi għall-konsegwenzi tal-applikazzjoni tal-agġustament annwali għas-sena 2007 fuq l-ammonti tal-pensjoni li ser jithallsu minn Jannar 2009 u tal-imghaxijiet ta' dewmien fuq l-ammonti tal-pensjoni dovuti sal-hlas shih tas-somom dovuti.

Talbiet tar-rikorrenti

- jannulla l-karti tal-pensjoni (pension slips) għal Frar 2008, sa fejn japplikaw agġustament annwali tal-pensjoni għas-sena 2007 retroattivament mill-1 ta' Jannar 2008 biss, u mhux mill-1 ta' Lulju 2007 u, sa fejn ikun mehtieg, jannulla n-nota li l-konvenut baghat lir-rikorrenti u li għandha d-data tat-13 ta' Frar 2008;

- jikkundanna lill-konvenut għall-hlas (i) tal-ammont tal-pensjoni li jikkorrispondi għall-applikazzjoni tal-aġġustament annwali għas-sena 2007, jiġifieri zieda ta' 2,2 % għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2007 sal-31 ta' Diċembru 2007; (ii) tal-ammont tal-pensjoni li jikkorrispondi għall-konsegwenzi tal-applikazzjoni tal-aġġustament annwali għas-sena 2007 fuq l-ammonti tal-pensjoni li ser jithallsu minn Jannar 2009; (iii) tal-imghaxijiet għal dewmien fuq l-ammonti tal-pensjoni dovuti sal-hlas shih tas-somom dovuti; ir-rata tal-imghax għal dewmien għandha tiġi kkalkulata fuq ir-rata stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet prinċipali ta' rfinanzjament, applikabbli matul il-perjodu kkonċernat, mizjuda bi tliet punti percentwali;
- jikkundanna lill-Bank Ewropew tal-Investment għall-ispejjeż.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-4 ta' Settembru 2008 Ehrhardt vs Il-Parlament

(Kawża F-54/05) ⁽¹⁾

(2008/C 301/130)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Il-President tal-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża wara ftehim bonarju.

⁽¹⁾ ĠU C 229, 17.9.2005, p. 29.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-23 ta' Settembru 2008 — Tolios et vs Il-Qorti tal-Awdituri

(Kawża F-8/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/132)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-president ta' l-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 74, 25.3.2006, p. 35.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-23 ta' Settembru 2008 Chevallier-Carmana et vs Il-Qorti tal-Ġustizzja

(Kawża F-14/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/133)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Il-President tal-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 96, 22.4.2006, p.37.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-23 ta' Settembru 2008 — Adolf et vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-128/05) ⁽¹⁾

(2008/C 301/131)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-president tal-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 60, 11.3.2006, p. 56.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-23 ta' Settembru 2008 — Abba et vs Il-Parlament

(Kawża F-15/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/134)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Il-president tal-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 96, 22.4.2006, p. 37.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-
23 ta' Settembru 2008 — Augenault *et* vs Il-Kunsill**

(Kawża F-16/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/135)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-president tal-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 22.4.2006, p. 38.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-
4 ta' Settembru 2008 Duyster vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-81/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/136)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Il-president tal-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża wara ftehim bonarju.

⁽¹⁾ ĠU C 261, 28.10.2006, p.34.